

WRZESIEŃ 2022

czas na wnętrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

Nowości z Mediolanu

*Oto trendy, które zagospzczą
w naszych sercach i domach*

Piękne kuchnie

*Jakie style są
dla nas najlepsze?*

Sposób na salon

*Te pomysły sprawią, że uda nam się
odnaleźć prawdziwy relaks*

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

eprasa.pl a212dda58f

Cena 16,00 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709

ISSN 2080-9190



9 772080 919220



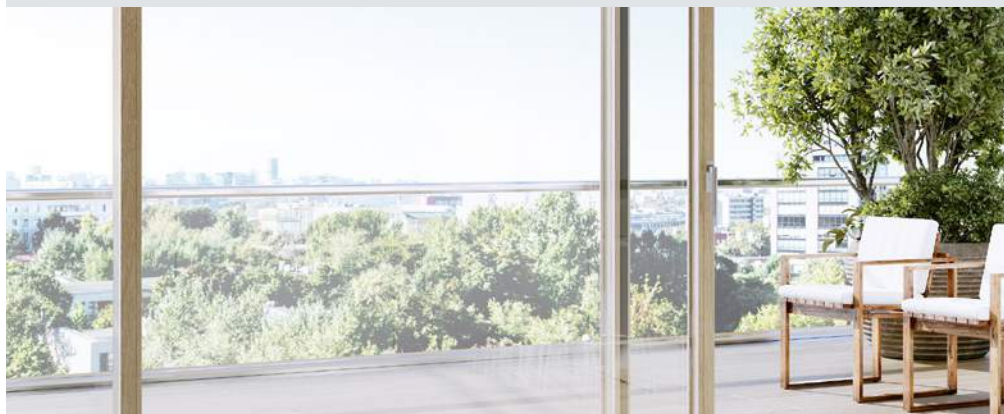
Numer 09/2022

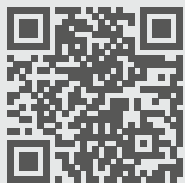
Życie u progu natury.

Nowy system podnosząco-przesuwany PORTAL HS slim

Słoneczne i przestronne wnętrza pozytywnie wpływają na nasz nastrój. Otwierają nas na otoczenie, pozwalają cieszyć się bliskością przyrody i zapewniają relaksacyjny klimat sprzyjający regeneracji sił. Właśnie dlatego skonstruowaliśmy PORTAL HS slim – rozwiązanie do dużych konstrukcji podnosząco-przesuwanych wykonanych z bardzo wąskich, 60-milimetrowych profili. Dzięki temu zwiększa się powierzchnia przeszklenia i zacierą granicę pomiędzy wnętrzem, a jego otoczeniem. Tak właśnie rozumiemy design, który sprzyja zdrowemu życiu: www.siegenia.com

360° komfortowej przestrzeni





Zeskanuj kod QR
i pobierz e-TrendBook

8 STYLÓW
31 STRON INSPIRACJI
78 CIEKAWYCH ARANŻACJI
260 PRODUKTÓW



TRENDBOOK 2022/23

Zainspiruj się i zaprojektuj
swoją przestrzeń razem z nami!

GAMET S.A.
ul. Chrzanowskiego 33
87-100 Toruń, Poland
www.gamet.eu



eprasa.pl a212dda58f



[gamet_sa](https://www.instagram.com/gamet_sa)



[Gamet.eu](https://www.facebook.com/Gamet.eu)



NA OKŁADCE

Budować na tym, co już było

Ten dom położony w Poznaniu jest niczym kot. Odradza się w kolejnych wcieleniach. Sprawdzamy najnowszy efekt.
STRONA 74



zdjęcie Yassen Hristov
projekt wnętrza Agnieszka Moździerz

Czas na Wnętrze nie tylko na papierze



Wydanie mobilne

Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play



Portal internetowy

Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na www.czasnawnetrze.pl



Instagram

Obserwuje nas ponad **23 000** osób. Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)



Facebook

Dołącz do **100 000** lubiących nas na www.facebook.pl/czasnawnetrze



Wyższy poziom

Dwukondygnacyjna kawalerka w stylu loftowym, która stała się pierwszym domem dla pewnej studentki.
STRONA 86



Radość wyboru

Właściciele tego mieszkania zdecydowali się na oryginalną mieszankę stylu nowoczesnego oraz vintage.
STRONA 98



Ukryty w zieleni

Opowieść o tym, jak wyjątkowa architektura i współgrające z nią wnętrza sprawiają, że zgiełk miasta ustąpił urokom natury.
STRONA 108



Klasyka w nowoczesnym wydaniu

www.dre.pl



Temat numeru
Salony, które
zainspirują
STRONA 42



Przepis na wnętrze
Mieszkaj tak,
jak bohaterowie
naszych reportaży



Dossier
Modne kuchnie
STRONA 120



Relacje
Targi w Mediolanie
STRONA 148

10 *Inspiracje*

Najnowsze trendy prosto
z mediolańskich targów

22 *Mistrz*

Louise Campbell miksuje męski
racjonalizm z kobiecą intuicją

26 *Rzecz kultowa*

Seria Quaderna autorstwa grupy
Superstudio z Florencji

28 *Odkrycia*

Niezwykła seria organicznych
wazonów Lato marki Hadaki

30 *Wywiad*

Rozmowa z Katarzyną
Rosłon-Mazgaj

32 *Dobra marka*

Producent oświetlenia
LoftLight bawi się designem

34 *Biżuteria*

Alina Filimoniuk w biżuteryjnych
projektach stawia na prostotę

36 *Rynek*

Bajecznie kolorowe szkło
ze słynnej huty Niemen

40 *Wystawy*

Co, gdzie i kiedy
w galeriach i muzeach

42 *Temat numeru*

Nowoczesne salony – modne
style, aranżacje i dodatki

120 *Dossier*

Najpopularniejsze teraz
rozwiązania w kuchniach

136 *Smaki życia*

Odkrywamy najpiękniejsze
uroki późnego lata

142 *Zielony zakątek*

Mądrze zaplanowane
jesienne porządki

148 *Relacje*

Dzielimy się naszymi wrażeniami
z tygodnia designu w Mediolanie

156 *Nowości*

Produkty, technologie i wydarzenia,
które warto znać

DODAJE BLASKU

CHWIŁOM



Kolekcja ALLIUM
krosno.com.pl



Oswajamy jesień

Wrzesień często bywa bardzo piękny, dlatego myśl o głębokiej jesieni odsuwamy od siebie z niechęcią. A może w tym roku przygotujemy się na jesień tak, by chłody i sloty spędzić w cudownym salonie?

Każdy lubi przygotowania do lata, ale myśl o nadchodzących miesiącach końcówki roku zbywamy jak natrętną muchę. W tym roku nasza redakcja postanowiła zmienić stare nawyki i rozpocząć przygotowania do jesieni tak, abyśmy mogli ten sezon spędzić jak najpiękniej! Przede wszystkim postawiliśmy na metamorfozę salonu. Oczywiście zdajemy sobie sprawę z tego, że nie każdy dysponuje takim pomieszczeniem, ale nawet niewielki kącik z kanapą, stolikiem i lampką może wystarczyć do udanego relaksu. Trzeba tylko takie miejsce – duże lub zupełnie malutkie – właściwie zaaranżować. Jeśli jesień ma rozpieszczać wszystkie nasze zmysły, zapraszamy do rubryki Smaki życia. Niech kolory, zapachy i smaki późnego lata zainspirują nas do zmian! A wisienką na torcie tego wydania są nasze Inspiracje prosto z Mediolanu, bowiem to stolica designu i mody dyktuje trendy na nadchodzący sezon. Wybierzmy spośród nich to, co nam spodoba się najbardziej. Może będą to plecioni? Albo kolory ziemi? A może błękity? Pamiętajmy trendy są dla nas, a nie odwrotnie! 

Anna Grużewska

Anna Grużewska
Redaktor Naczelna



Zapraszamy na
Czas na Wnętrze
w internecie

Kochasz piękne wnętrza? Szukasz inspiracji? Interesujesz się designem? Zajrzyj na naszą stronę internetową! Specjalnie dla naszych Czytelników przygotowaliśmy jeszcze więcej materiałów poświęconych kreowaniu pięknej przestrzeni wokół nas! www.czasnawnetrze.pl

Nasze rekomendacje



1

Letnia Promocja

Jeszcze przez kilka tygodni miłośnicy klasycznej porcelany skorzystają z atrakcyjnej oferty: kupując elementy kolekcji „Maria Biała/Kryształowa” o wartości 2500 pln można otrzymać bonus 1000 pln. www.rosenthal.pl



2

Zrodzone w ogniu

Dzieła mistrzów pędzla przenoszone techniką emalierską przy użyciu specjalnych farb na miedziane płytki i wypalane w wysokiej temperaturze to oryginalny dodatek wnętrza. www.rosenthal-gallery.com



3

Tajemniczy Ogród

Codziennie spotkanie przy stole jak spacer po kwietnej łące? Jak najbardziej „tak” - z bestsellerową dekoracją serwisu „Brilliance” zaprojektowaną dla Rosenthal przez szwajcarską artystkę Regulę Stüdl! www.rosenthal.pl

4

Tom's Drag

Odległe kultury, dalekie podróże, senne marzenia.... To niektóre z inspiracji dla wyjątkowych propozycji Tom's Drag. Ręcznie zdobione meble, figury i lustra zwracają uwagę niepowtarzalną stylistyką. www.karenski.pl



6

Maison Berger Paris

Maison Berger Paris to ponad 120 lat tradycji! LAMPY katalityczne o intrygujących formach w połączeniu z jedną z 40 kompozycji zapachowych odnawiają wnętrze: oczyszczają powietrze, uwalniając nuty paryskich perfum. www.lampeberger.com.pl



5

W plenerze

Włoski gigant słynie z innowacyjnych materiałów i współpracy z najlepszymi projektantami. Propozycje marki sprawdzają się zarówno we wnętrzach, jak i na tarasie czy balkonie. www.kartellshop.pl





MODUŁOWA
SOFA WYSPOWA
HORIZONTE
Minotti



SOFA-TUBA GEA
projekt Emanuele
Magini, Campeggi



KANAPA ROZKŁADANA CIAC
projekt Giulio Manzoni,
Campeggi



ASYMETRYCZNA
SOFA LARS
Minotti



SZEZLONG ALDORA
projekt Cristina Celestino, Moooi

Wypoczynek w formie

Królujące w salonach przez kilka ostatnich lat sofy-wyspy schodzą na dalszy plan. Dziś rządzą kanapy indywidualistki.

opracowanie Anna Gruzewska,
zdjęcia materiały prasowe

The background of the advertisement features a large-scale, dark grey and blue marbled stone texture. On the left side, there is a vertical strip of lush green foliage, including ferns and other plants, which adds a natural element to the otherwise stone-dominated scene.

PARADYŻ
my way

M♦NUMENTAL

Poznaj najwyższą jakość płyt w wielkim formacie
Monumental od Paradyż My Way.

www.paradyz.com/monumental

DYWAN Z SERII
TONES
Nanimarquina

FOTELE OCEAN
NA JEDNEJ NODZE
projekt Werner
Aisslinger, Frag

RĘCZNIE TKANY KILIM
TONES PIECES
Nanimarquina

SOFA PIAZZA GRANDE
projekt Giulio Manzoni,
Campeggi

SOFA DUO MAXI
Sancal

KRZESŁO
JADALNIANE BLYN
Frag

STOLIK Z OKRĄGŁYM
BLATEM ISLA
projekt Sebastian
Herkner, GAN

STOLIK HEIKO
projekt David
Lopez Quincoces,
Gervasoni

Kolory *natury*

Ciepłe tony naturalnych barw:
od ochry, przez ugię, po sjęnę
będą idealnym dopełnieniem
każdej jesiennej aranżacji.

opracowanie Anna Grużewska,
zdjęcia materiały prasowe



LUBIANA



— KOLEKCJA —

VICTORIA

EUKALIPTUS

wistil
DESIGN



POLSKA GRUPA PORCELANOWA

porcelana.pl

Zakłady Porcelany Stołowej „Lubiana” S.A., 83-407 Łubiana k. Kościerzyny, ul. Zakładowa1, www.lubiana.com.pl

SALON FIRMOWY: 83-407 Łubiana k. Kościerzyny, ul. Zakładowa1, tel: (58) 687 07 72, (58) 680 35 30, mail: sklep.fabryczny@lubiana.pl

HURTOWNIA PRYZYKŁADOWA: LUBIANA-HURT Sp. z o.o., 83-407 Łubiana, tel: (58) 680 36 85, tel/fax: (58) 687 41 07, sklep.lubianahurt.pl

[f /PORCELANA.LUBIANA](https://www.facebook.com/PORCELANA.LUBIANA) [@ /porcelanalubiana](https://www.instagram.com/porcelanalubiana)

eprasa.pl a212dda58f

RĘCZNIE TKANY W KATMANDU
DYWAN PIPES Z SERIES #1
Battilossi



TALERZ Z KOLEKCJI SIGNUM
Rosenthal + Swarovsky

Niebiańskie *kreacje*

Błękit odchodzącego lata
wyraźnie zainspirował
projektantów do tego,
by we wnętrzach zagościł lazur.



SOFA MODUŁOWA JEFF
projekt Patrick Norguet,
Pedrali

KABINET
INKY DHOW
Bethan Gray



opracowanie Anna Gruzewska,
zdjęcia materiały prasowe



FOTELIK LOOP
projekt India
Mahdavi,
Gebrüder Thonet
Vienna



MODUŁOWA
SOFA POKRYTA
NUBUKIEM
CLARA
Baxter

STÓŁ
Z KRYSTAŁOWEGO
SZKŁA X-T
projekt Piero Lissoni,
Glas Italia

The Zehnder logo is located in the top right corner of the image. It consists of the word "zehnder" in a white, lowercase, sans-serif font, set against a red rectangular background.

■ Grzejniki dekoracyjne ■ Komfortowa wentylacja wewnątrz ■ Wodne promienniki sufitowe ■ Filtracja powietrza

Zehnder Archibald

Funkcjonalny design

Grzejnik Zehnder Archibald z kolekcji Zehnder Studio Collection rozpieszcza ciepłem ręczników, efektywnie suszy, a emisja ciepła zapewnia dobroczynny klimat w łazience czy kuchni. Elementy grzewcze tworzą elegancki szereg wieszaków na ubrania wykonanych jako całość z giętej stali. Dostępny jest we wszystkich kolorach z palety barw Zehnder lub w wersji chromowanej, zarówno w wariantcie podłączanym do centralnego ogrzewania, jak i w wersji 100% elektrycznej.



www.zehnder.pl/studio-collection

always the best climate

eprasa.pl a212dda58f



**WYPLATANE KRZESŁO
NA TRZECH NOGACH**
Young Lady, Alias

**STÓŁEK
BAROWY**
Panarea,
Pedrali



Projekt: *plecionka*

Wiedienka nie traci popularności.
Co więcej, projektanci wypłatają
coraz śmiej – już nie tylko
z trzciny i rattanu.



KONSOLKA MOS
projekt GamFratesi,
Gebrüder Thonet
Vienna

**KRZESŁO
Z PODŁOKIETNIKAMI**
Babila Twist, Pedrali



SERIA MEBLI WYPOCZYNKOWYCH ONSEN
projekt Francesco Meda i David Quincoces,
Gandiablasco



**KRZESŁO JADALNIANE
ZANTILAM**
projekt Patricia Urquiola,
Very Wood



Szwedzki sposób na gotowanie bez marnowania

Electrolux to marka, która myśli o Tobie, ale również o miejscu, w którym żyjesz. Doskonale rozumiemy, jak ważne dla naszego zdrowia jest jedzenie. Jednocześnie mamy świadomość, że produkcja żywności wpływa na stan naszej planety. Właśnie dlatego projektując zaawansowane sprzęty AGD, pamiętamy o tym, by pomóc Ci w zmniejszeniu zużycia wody i energii elektrycznej, a także ograniczeniu marnowania żywności.

Nasze płyty indukcyjne wyróżnia efektywne wykorzystywanie energii elektrycznej. Dzięki temu Twoje rachunki za prąd będą jeszcze niższe, a z funkcją SenseBoil oraz precyzyjnym sterowaniem mocą nie przypalisz potraw.

W piekarnikach parowych bez problemu odgrzejesz wczorajszy obiad czy odświeżysz pieczywo, zachowując przy tym walory smakowe. Do tego, gotując na parze, zmniejszysz zużycie tłuszczu i oleju, a Twoje potrawy zachowają witaminy i składniki mineralne.

Z Electrolux oszczędzasz nie tylko podczas gotowania, ale również zmywania. Nasze zmywarki QuickSelect wyposażono w intuicyjny interfejs. Korzystając z niego, wybierzesz najbardziej ekonomiczny cykl mycia i zużyjesz tylko tyle wody, ile to konieczne. Co więcej, z funkcją AirDry uzyskasz nawet 3 razy lepsze efekty suszenia naczyń i oszczędzisz energię elektryczną, a także wyświadczysz dużą przysługę naszej planecie.

W odpowiednim przechowywaniu żywności, a tym samym ograniczaniu marnowania jedzenia, pomogą niezawodne lodówki z technologią TwinTech No Frost.

Niemarnowanie żywności, zrównoważona dieta przyjazna środowisku, ekonomiczne i ekologiczne podejście do gotowania i zmywania. Nie potrzeba wiele, aby cieszyć się dłuższym i zdrowszym życiem, a zarazem dbać o środowisko – dla nas i dla przyszłych pokoleń.

Dowiedz się więcej na:
www.gotowaniebezmarowania.pl



LUSTRO SIGN
Bonaldo

LAMPA JOY CIRCLE
Draga & Aurel.

STÓŁ Z KOLEKCJI
HERITAGE
Draga & Aurel

LAMPY SUFITOWE
CARMEL
Draga & Aurel



Nie takie *kruche*

Budzi respekt swoją subtelnością,
ale wcale nie jest tak delikatne,
jak się wydaje. Dlatego śmiało
przystąpmy do meblowania szkłem.

SZAFKI Z SERII
MANDARIN
projekt Piero
Lissoni,
Glas Italia

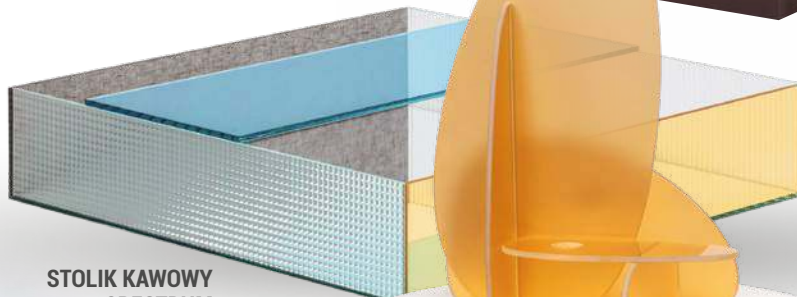


KOMODA
MANDARIN
Glas Italia

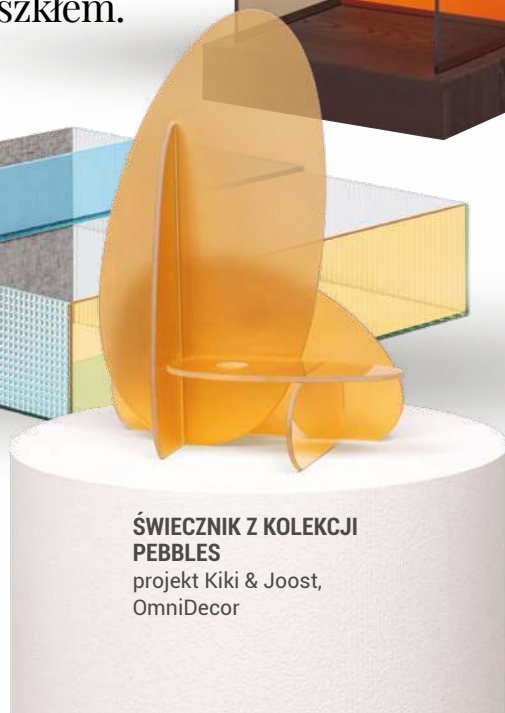


opracowanie Anna Grużewska,
zdjęcia materiały prasowe

STOLIK KAWOWY
SPECTRUM
Glas Italia



ŚWIECZNIK Z KOLEKCJI
PEBBLES
projekt Kiki & Joost,
OmniDecor



Wybierz się do lokalnego sadu lub na leśną wędrowkę wśród kolorowych liści. Zakochaj się w jesieni, otulając się nowymi zapachami sezonu od Yankee Candle!

YANKEE CANDLE®

SOFT WOOL & AMBER

Otul się przytulnym, ręcznie robionym kocem. Wyjątkowa i ciepła mieszanka nut bursztynu, jaśminu i kaszmiru.

AUTUMN NATURE WALK

Zamknij oczy i pocuj zapach lasu unoszący się w powietrzu podczas przechadzki ulubionym leśnym szlakiem.

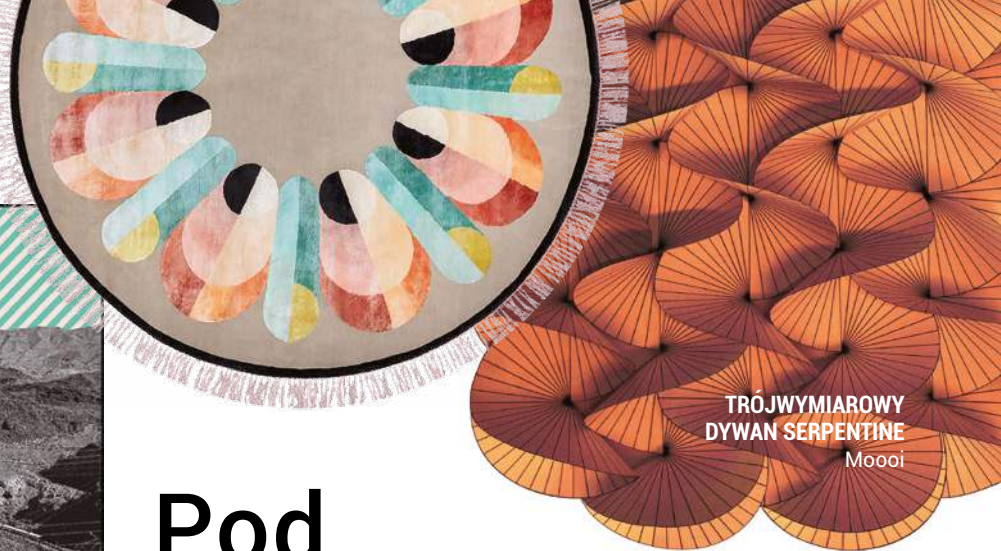
GOLDEN AUTUMN

Wypełnij swój dom kwiatami jesieni – bukiet słoneczników, chryzantem i dalii połączony z nutami imbiru i wetywerii.

APPLE & SWEET FIG

Delektuj się zapachem owoców sezonu: dojrzałe czerwone jabłka, granat i soczyste figi to idealne połączenie.

OKRĄGŁY DYWAN
Laki Ver, Illulian



TRÓJWYMIAROWY
DYWAN SERPENTINE
Moooi

Pod *stopami*

Nowe projekty dywanów są tak zachwycające, że zasługują na wyjątkowe miejsce w naszych domach. Teraz miejsce ekspozycji przenosi się ze ściany na podłogę.

DYWAN PRZYPOMINAJĄCY
FOTOTAPETĘ INCLUSIONS
projekt Ferruccio Laviani,
Y02

SAND CARPET
projekt Sjoerd
Vroonland, Moooi



DYWAN Z GEOMETRYCZNYM
WZOREM CHIRICO
Illulian



PROSTOKĄTNY
DYWAN SAN-D
RECTANGLE
Illulian

DYWAN VENEER
z efektownym wzorem,
projekt Arik Levy, Illulian

opracowanie Anna Grużewska
zdjęcia materiały prasowe



10 LAT
BEZPŁATNEJ
GWARANCJI

Szafy na miarę Twoich potrzeb



Wymiary
do wyboru



Półki, wieszaki, kosze
do konfiguracji



Różne wzory
frontów i uchwytów

Sprawdź ofertę w Salonach Agata i na www.agatameble.pl.

Szczegóły gwarancji na szafy modułowe Adbox w karcie gwarancyjnej dostępnej u sprzedawców i na www.agatameble.pl.

eprasa.pl a212dda58f

Siła *kontrastu*

Louise Campbell łączy w swoich projektach zabawę i poważne eksperymenty w zakresie konstrukcji oraz materiałów. Skandynawski racjonalizm miksuje z kobiecą intuicją, tworząc lekkie, fantazyjne, a przy tym funkcjonalne formy.

tekst **Małgorzata Stalmierska**



W świecie designu wytoczyła wyrazistą drogę efektownych i praktycznych projektów, które już na pierwszy rzut oka zdradzają, że ich autorką jest kobietą. Delikatne, ażurowe, eteryczne, wyglądają jak utkane lub wycięte z papieru. Widać w nich fascynację tradycyjnym rękodziełem, zwłaszcza tych jego gałęziami, które są kobiecą domeną. Tradycja ta jest jednak za każdym razem twórczo interpretowana, nierzadko z dużym poczuciem humoru. Najlepszym tego przykładem jest Prince Chair – jeden z najbardziej znanych mebli autorstwa Louise Campbell. Zaprojektowany w 2001 roku z myślą o konkursie na siedzisko dla Jego Królewskiej Wysokości, Księcia Koronnego Danii Fryderyka, nawiązuje do starych wycinanek z papieru

wykonanych przez samego Hansa Christiana Andersena. Lekkość i miękkość siedziska kontrastuje ze stalową ramą i łączy historyczne odniesienia z nowoczesną technologią, wykorzystującą cięcie strumieniem wodnym i laserem. Krzesło co prawda nie wygrało konkursu, ale zostało wdrożone do produkcji przez duńską firmę Hay. Do dziś cieszy się dużym powodzeniem, a po drodze zdobyło kilka nagród i trafiło do kolekcji MoMA w Nowym Jorku. Natomiast w zbiorach paryskiego Centre Pompidou znajduje się Slow Relief, stworzony przez Campbell w 2003 roku jako hołd dla robótek na drutach. To dzieło, w którego każdym fragmencie widać pracę i czasochłonny proces twórczy oraz wielką miłość autorki do rzemiosła, bez której nie byłoby tych wszystkich wspaniałych projektów.

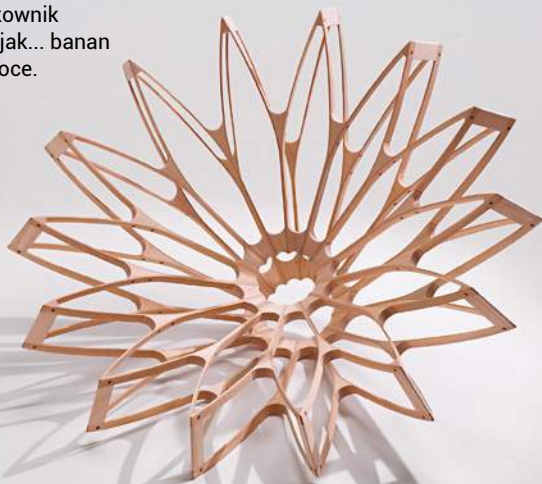
Wycinana laserowo aluminiowa konstrukcja Slow Relief została pokryta mnóstwem bawełnianych i wełnianych nici w różnych kolorach. Rzemieślniczy i osobisty wymiar pracy kontrastuje z jej racjonalną i geometryczną strukturą.

Louise Campbell (ur. 1970)

Urodziła się w Kopenhadze, w duńsko-angielskiej rodzinie. Po ukończeniu London College of Furniture wróciła do Danii i kontynuowała studia na kierunku Industrial Design w Denmark's Design School. W 1996 roku założyła własną pracownię, którą prowadzi do dziś. Projektuje głównie meble i oświetlenia, ale zajmuje się także ceramiką oraz aranżacją wnętrz.



Billie Goes Zen to fotel,
w którym użytkownik
ma się poczuć jak... banan
w misce na owoce.



Inspiracją dla Prince Chair, stworzonego
dla duńskiego księcia Fryderyka, była
bezpośrednio jego osoba. Związany
z wielowiekową królewską tradycją,
żyjący w XXI wieku młody człowiek musiał
godzić wiele sprzeczności. Znalazło to
odzwierciedlenie w pomysłowym meblu.



Spider Woman Chair, zaprojektowane dla marki
HAY, wykonano z ciętej laserowo stali. Uwagę
zwraca jego asymetryczny wzór, który Campbell
tłumaczy: „Ludzkie ciało nie jest symetryczne,
więc dlaczego krzesło ma takie być?”.

Lekka, ażurowa forma
to znak rozpoznawczy
Louise Campbell.

Ucz się i pracuj wygodnie!



FUTURO

elektryczny stelaż biurka

Dołącz do nas!

Sprawdź ofertę!



RejsRypin



rejs_wyposazenie_mebli



Rejs Group



I... *kratka*

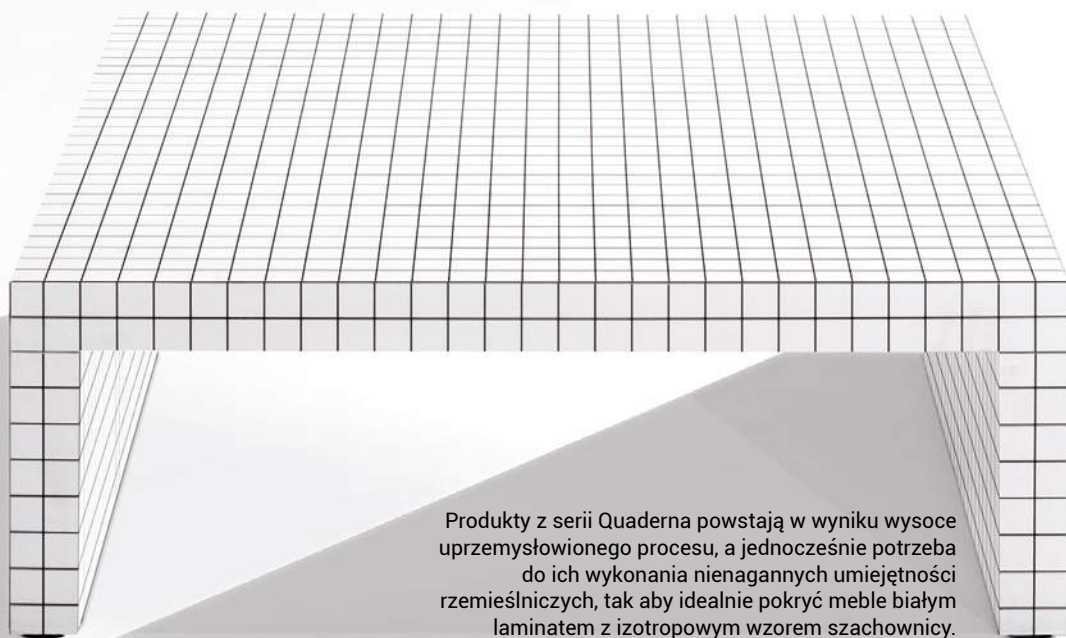
Florencka grupa projektowa postanowiła na przełomie lat 60. i 70. XX wieku uporządkować świat przy pomocy przecinających się linii prostych. Właśnie obchodzimy jubileusz 50-lecia tego rewolucyjnego projektu.

tekst Anna Grużewska

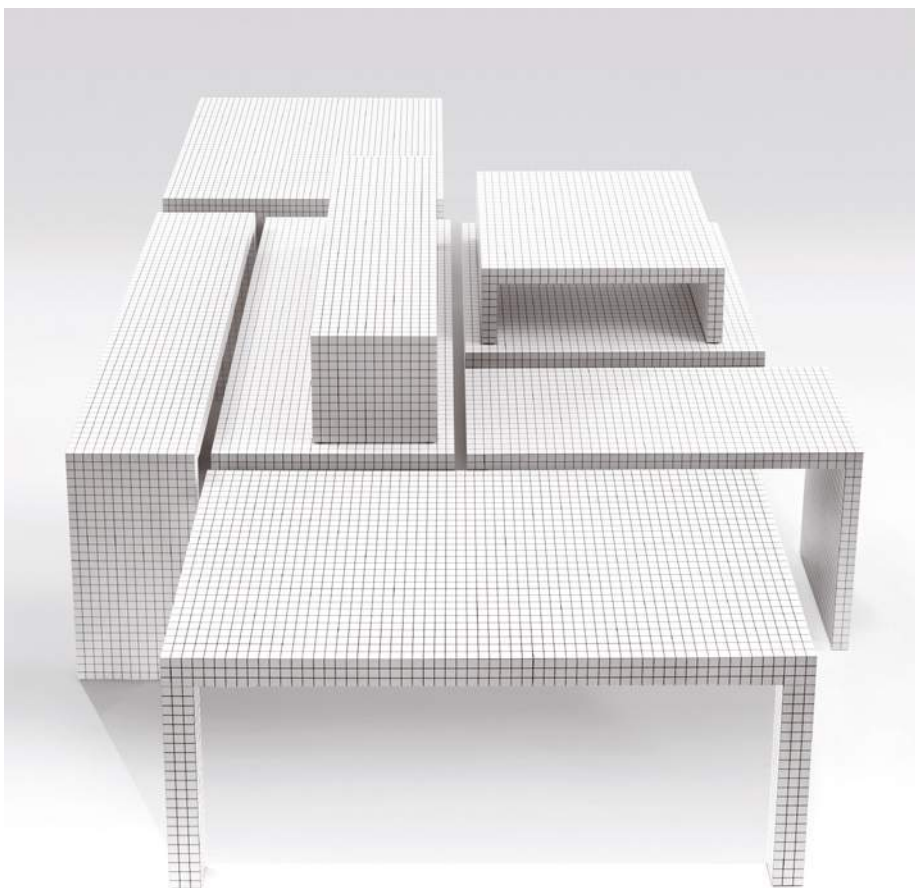
Burzliwe lata 60. i nie mniej szalone lata 70. XX wieku były czasem rewolucyjnych zmian. Zmieniali się ludzie, zmieniała moda – nic dziwnego, że design, zwany do tej pory wzornictwem przemysłowym, także musiał wtedy ulec zmianom.

Ducha czasów idealnie wyczuła pochodząca z Florencji grupa Superstudio. Zainspirowani stylistyką pop artu, nieobojętni na zmiany społeczne, głosili hasło Designu Radykalnego (Radical Design). Ten nurt nazywany był także antydesignem, gdyż bardziej chodziło w nim o wyrażanie pewnych idei – ironii, żartu, destrukcji – niż projektowania sensu stricto.

A jednak na tle tego radosnego pejzażu pojawia się seria mebli, stworzona z chirurgiczną precyzją, a jednocześnie burząca dotychczasowe postrzeganie dekoracji i wzorów. Wprowadzona na rynek w 1972 roku przez markę Zanotta, a zaprojektowana przez Superstudio linia Quaderna porządkowała świat radosnego chaosu. Wzór przecinających się czarnych linii na białym tle pokrywał całe meble, a nie był tylko fragmentem dekoracji! Jednocześnie w epoce dzieci-kwiatów tak silnie zgeometrizowany wzór był jak włożenie kija w mrowisko. I to nie tylko mieszczańskiego świata ówczesnych elit, ale także ich kontestatorów. I to jest właśnie definicja radical design w praktyce! ●

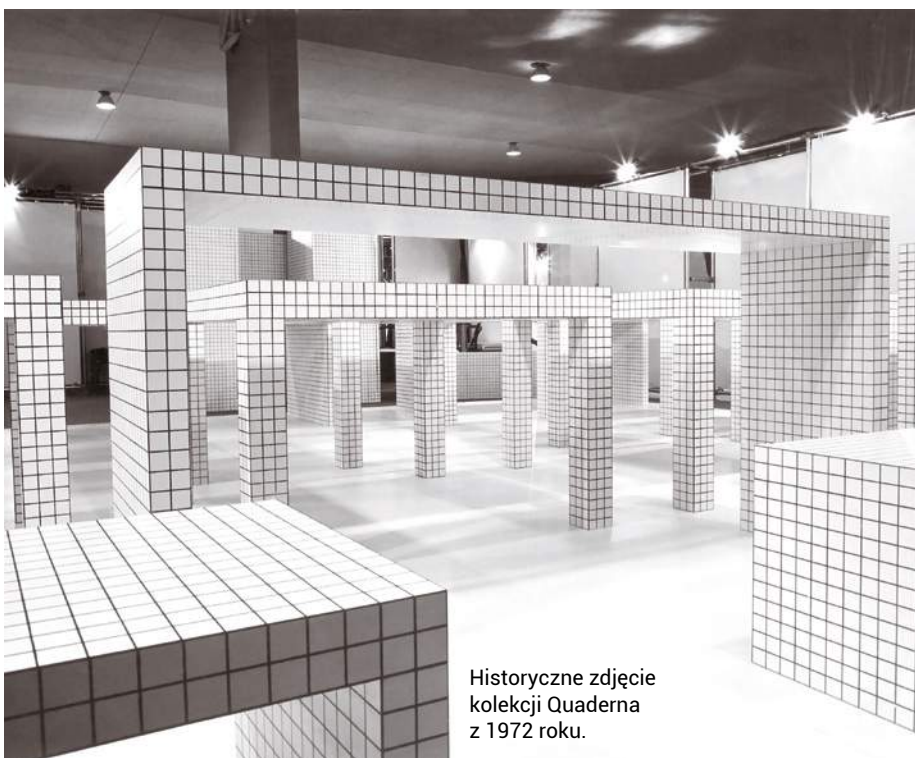


Produkty z serii Quaderna powstają w wyniku wysoce uprzemysłowionego procesu, a jednocześnie potrzeba do ich wykonania nienagannych umiejętności rzemieślniczych, tak aby idealnie pokryć meble białym laminatem z izotropowym wzorem szachownicy.



Świętując jubileusz 50-lecia serii Quaderna, marka Zanotta wprowadziła trzy nowe elementy – biurko, stolik kawowy i dywan.

Ośmiu godzin
potrzebuje
sprawny
rzemieślnik,
by idealnie
spasować laminat
pokrywający
wszystkie
powierzchnie
mebla!



Historyczne zdjęcie
kolekcji Quaderna
z 1972 roku.



Superstudio

Grupa włoskiej awangardy architektonicznej założona w 1966 roku we Florencji. Jej inicjatorami byli Adolfo Natalini i Cristiano Toraldo di Francia, a należeli do niej także: Gian Piero Frassinelli oraz bracia Roberto i Alessandro Magris. Na projekt Superstudio składają się koncepcje leżące na styku architektury, designu, sztuki i antropologii.

Szeptem o lecie



Wazony Lato nietypowo szklwione są od środka tak aby pełniły swoją funkcję użytkową. Ich dekoracja wykonana została w technice sgraffita, polegającej na nanoszeniu dwóch warstw barwnych, a następnie usuwaniu rylcem wzoru.

Seria wazonów Lato marki Hadaki to historia o wzorach, fakturach i materiałach wprost z natury. Jest tak piękna jak opowieść o sierpniowym popołudniu, gdy światło nadaje głębię najdrobniejszemu wgłębieniu.

tekst **Anna Grużewska**

Kolejne wyróżnienie dla marki Hadaki, tym razem dla wazonów Lato, przyznane zostało jednogłośnie. Jako jurorzy mamy dużą słabość do tego, co w małej poznańskiej pracowni tworzy jej autorka, Magdalena Kucharska. Bo też konsekwencja, z jaką ta graficzka z wykształcenia, a ceramiczka z wyboru kreuje przedmioty, które później nie tylko służą nam, ale także ozdobią nasze domy, jest naprawdę godna podziwu.

Serie ceramiczne tworzone przez Magdalenę Kucharską są zgodne w gamie. Ich kolory mówią do nas szeptem, a nie krzyczą. Mają przyjazne formy, a figurki jej autorstwa nie są pozbawione delikatnego jak mgiełka poczucia humoru.

Magdalena Kucharska jest częścią kolektywu Nów skupiającego współczesnych rzemieślników. Hołdują oni tradycji w nowoczesny sposób, wierząc, że ślad ludzkiej ręki to przekaz pewnej idei. Koncepcja promująca przedmioty nie zawsze idealnie powtarzalne, ale za to absolutnie unikatowe. I takie właśnie są wazony Lato. ●

Wazony Lato mają prostą formę i organiczne dekoracje. Dlatego idealnie współgrają z kwiatami pochodzącymi z ogrodów, pól i łąk. Jesienią będą pięknie prezentowały się w nich liście i suszki.

Wazony Lato wykonywane są ręcznie, dlatego ich wzory nigdy nie są idealne, zawsze będą nosiły ślad dotyku ludzkiej dłoni.

zdjęcia materiały prasowe



Magdalena Kucharska

Absolwentka Grafiki Projektowej na ASP w Poznaniu, założycielka marki Hadaki. Tworzy głównie naczynia użytkowe – kubki, kubeczki do espresso, miski i talerze, zaprojektowane z myślą o tych, którzy pragną mieć w swoim najbliższym otoczeniu przedmioty niebanalne.

W Autorskiej Pracowni Projektowej RK Studio szczególnie nacisk kładzie się na estetykę, charakter, jakość i funkcjonalność przestrzeni, które to elementy składają się na jedną spójną całość.

Najpierw rysunek

Praca zawodowa Katarzyny Rosłon-Mazgaj rozpięta jest między teorią a praktyką. Jako nauczyciel akademicki kształtuje pokolenia przyszłych architektów, a jako czynny architekt projektuje wnętrza szyte na miarę.

tekst Anna Gruzewska



Katarzyna Rosłon-Mazgaj w swojej pracy podąża za trendami, uwzględniając jednocześnie indywidualne oczekiwania klienta.

Choć słowo „dydaktyka” brzmi może mało seksownie, to prawdziwy żywioł Katarzyny Rosłon-Mazgaj! O nauczaniu opowiada z prawdziwą pasją, również dlatego że umiejętnie łączy wiedzę teoretyczną z wieloletnią praktyką.

Jako adiunkt w Katedrze Sztuk Pięknych i Projektowych Politechniki Śląskiej w Gliwicach realizuje swój plan stworzenia modelu nauczania zawodu architekta od strony praktycznej, przybliżając – również dzięki firmie Geberit – zawilości tej profesji przyszłym architektom i projektantom. Katarzyna jest też Ambasadorem Geberit, ale również sama bardzo chętnie uczestniczy w szkoleniach organizowanych przez markę. Podkreśla, że nauczyciel też musi się kształcić!

CnW: Jest Pani doświadczonym nauczycielem akademickim. Jaką najważniejszą myśl o architekturze przekazuje Pani swoim studentom?

Wanna Geberit Soana ma organiczny kształt. Wyprofilowane oparcie pozwala na wygodne ułożenie się w jej wnętrzu. Cienkie ranty wpisują się w aktualne trendy designu. Odpływ wannowy Geberit PushControl umiejscowiony na środku lub z boku jest jej idealnym uzupełnieniem ze względu na swoją funkcjonalność i płaską konstrukcję, która podwyższa komfort podczas użytkowania.



Najlepszą decyzją podczas urządzania łazienki będzie wybór produktów od jednego producenta – na przykład stelaża podtynkowego Geberit ze spłuczką, a później miski WC, z krytymi mocowaniami lub bez, prostokątnej lub owalnej.

„Marka Geberit nie hołduje tymczasowym modom. Oferuje rozwiązania bardzo dobrej jakości, których styl zawsze się obroni”.

KATARZYNA ROSŁON-MAZGAJ: Przede wszystkim jestem wielką zwolenniczką rysunku odręcznego. Często powtarzam moim studentom, że „wizualizacja przyjmie wszystko”. W komputerze można zmieścić obok siebie sprzęty o absurdalnych wielkościach i nie będzie to miało niczego wspólnego z rzeczywistością! Dlatego moich studentów uczę porządnego wymiarowania i rysunku. Zapoznaję ich też z właściwościami materiałów. Przekazuję im wiedzę rzeczywistą, zaznajamiam z realiami panującymi na budowie. Architektura to wielowymiarowy i wieloetapowy proces. Studenci muszą być tego świadomi.

A jakie jest ich pierwsze zadanie?

Zmierzenie łazienki. Okazuje się, że dla wielu osób nie jest to wcale proste!

Skoro wymiarowanie łazienki jest tak istotne, czy Pani zdaniem jej projekt jest również kluczowy dla koncepcji całego wnętrza?

Zdecydowanie! Kuchnia i łazienka to dwa najważniejsze pomieszczenia w domu i najbardziej kosztowne, jeśli chodzi o urządzenie i wyposażenie. Dlatego powinny być najlepiej zaprojektowane. Powinniśmy też wziąć pod uwagę, że tanie materiały wystarczą na krótko, a większość z nas chce się urządzić na lata!

Czy często poleca Pani swoim klientom produkty Geberit?

Tak, bo mam świadomość ich jakości! Poza tym bardzo istotne jest też ich ponadczasowe wzornictwo, niehołdujące czasowym modom!

Jaki typ produktów marki Geberit ceni sobie Pani najbardziej?

Uwielbiam linię meblową Acanto! Jest prosta, klasyczna, ponadczasowa! Bardzo cenię też system „ściana przed ścianą”, który porządkuje przestrzeń, sprawia, że płaszczyzna nie ma uskoków, załamań, postumencików. Dzięki temu w łazience panuje ład i harmonia.

A co Pani najbardziej ceni w projektowaniu?

Są architekci, którzy lubią wchodzić do stanu deweloperskiego, czystego jak biała kartka. Ja uwielbiam remonty! Ze mną można „wybebeszyć” przestrzeń. Uwielbiam ten efekt, gdy wchodzę do zaniedbanego wnętrza, a po skończonej pracy widać efekt „wow” i wdzięczność w oczach klientów. 🙌



**GEBERIT
AMBASADOR**

Katarzyna Rosłon-Mazgaj

Założycielka Autorskiej Pracowni Projektowej RK Studio. Pracowania specjalizuje się w projektach wnętrz prywatnych. Oferuje koncepcje, projekty wykonawcze oraz nadzór autorski. Szczególny nacisk kładzie na estetykę, charakter, jakość i funkcjonalność przestrzeni.

Zabawa *w design*

Swój debiut polski producent oświetlenia marka LOFTLIGHT miał na targach EuroLuce w Mediolanie. Było to blisko 10 lat temu, a od tamtego czasu firma bezustannie się rozwija. Potwierdzeniem tego jest nagroda Red Dot, którą w tym roku jej twórca Cezary Zadorożny otrzymał za projekt lampy ConTeak.

tekst Anna Grużewska



Lampa podłogowa Stork
z kolekcji Black&White.

zdjęcia materiały prasowe



Metalowe lampy wiszące z kolekcji Konko dostępne są w czterech rozmiarach.

Marka LOFTLIGHT ma siedzibę we Wrocławiu i współpracuje z lokalnymi rzemieślnikami, a jej produkty podbijają Europę.

Historia marki LOFTLIGHT jest opowieścią o pasji, zaangażowaniu, wolności i nieskrępowanej kreatywności. Jej twórca, Cezary Zadorożny, jest człowiekiem wielu talentów, a także ma odwagę, by być otwartym na zmiany. Prawnik z wykształcenia, swoją przygodę z designem zaczął bardzo nietypowo, bo od projektowania guzików. Według jego koncepcji wyprodukowano ponad trzy tysiące wzorów, a doświadczenie, jakie zdobył podczas najważniejszych imprez modowych i targów w Paryżu i Mediolanie, procentują po dziś. Cezary Zadorożny jest też importem jakościowych mebli najlepszych europejskich marek. Znajomość ich oferty sprawiła, że poszukiwał czegoś komplementarnego w zakresie oświetlenia. Im bardziej szukał, tym bardziej było jasne, że to, na czym mu zależy, musi wyprodukować samodzielnie! Dlatego blisko 10 lat temu założył markę LOFTLIGHT. Zadebiutował, licytując wysoko, bo na najważniejszych targach oświetleniowych w Europie, odbywających się podczas mediolańskiego Design Weeku – EuroLucce. Wystawił jeden projekt, a swoje moce produkcyjne szacował na 20 egzemplarzy miesięcznie. Tymczasem pierwszy kontrakt opiewał na tysiąc sztuk! Firma sprostала zamówieniu, a dziś może się cieszyć uznaniem i mocną pozycją na rynku. W dodatku stawia na pionierskie rozwiązania. Do projektów lamp wykorzystuje beton, który łączy z innymi materiałami. Właśnie taki jest projekt lampy ConTeak wykonanej z betonu i drewna tekowego. Został on wyróżniony nagrodą Red Dot, nazywaną Oscarem Projektowania. Cezary Zadorożny zapytany o swój przepis na sukces, chwilę się zastanawia, a pod czym mówi poważnie, ale jego oczy się śmieją: – Ja po prostu lubię się bawić w design. 🎨



Lampa ConTeak to unikatowe połączenie drewna tekowego z betonem.

Cezary Zadorożny, założyciel marki LOFTLIGHT. Projekt lampy ConTeak jego autorstwa został w tym roku wyróżniony nagrodą Red Dot.



Minimalistyczna,
ale efektowna
kolekcja biżuterii
Minimal udowadnia,
że prawdziwe piękno
tkwi w prostocie.

Uroda *geometrii*

Alina Filimoniuk w swoich biżuteryjnych projektach stawia na prostotę, pokazując jednocześnie, że minimalistyczna forma może przybierać różne oblicza.

tekst Małgorzata Stalmierska

W kolekcji Minimal przez kształt koła przepleciony jest łańcuszek, który staje się elementem formy naszyjnika lub kolczyka.

Naszyjnik Blow double składa się z dwóch zawieszek. Większa część oraz łańcuszek są oksydowane na czarny kolor, a mniejsza część jest pożłociona.

Pierścien z naturalną czarną perłą jest asymetryczny, dzięki czemu można go nosić na różne sposoby.

Kolczyki z linii Label z naturalnym bursztynem nawiązują kształtem do logo Filimoniuk Design.

Prosty naszyjnik z kolekcji Minimal otrzymał uniwersalną formę koła.



Ekstrawagancki pierścień-naszyjnik z kolekcji Waves ma nieregularną formę, nawiązującą do płynącej wody.



Projektantka często łączy w jednej biżuteryjnej formie różnorodne materiały tak, że wyglądają jak monolit.



Alina Filimoniuk

Od 10 lat marka Filimoniuk Design tworzy niestandardową biżuterię, łączącą różne materiały, takie jak srebro, bursztyn, miedź, żywice. Wszystkie produkty są własnoręcznie projektowane i wykonywane przez Alinę Filimoniuk, absolwentkę Wzornictwa na Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku. Jej projekty łączą tradycyjne metody jubilerskie i nowoczesny design. Znaki rozpoznawcze Filimoniuk Design to minimalizm i geometria. Alina mówi o swoich pracach:
– Najważniejszy jest ciekawy pomysł i charakter wykonywanych produktów. Moja biżuteria z jednej strony jest minimalistyczna, ale z drugiej – ma drapieżny charakter.
filimoniuk.shop.pl



Szklane *cuda*

Kolorowe szkło święci tryumfy na salonach. Warto przyjrzeć się dawniejszym wyrobom, które nie tylko upiększą nasz dom, ale wprowadzą do niego także nieco sztuki i historii, tak jak obiekty powstałe w słynnej Hucie Niemen.

tekst Małgorzata Stalmierska

Kolorowe naczynia
dodadzą urody
każdemu wnętrzu.



Wszystkie z pięknego szkła zachwycającego kolorami – pastelowymi różami, zieleniami, błękitami, fioletami czy żółcieniami, ale także bielą, wynikającą z zastosowania matowego wzoru. Takie właśnie przedmioty wytwarzała Huta Niemen – najważniejszy w Polsce przed II wojną światową producent i eksporter szklanych wyrobów prasowanych oraz dmuchanych. Galanteria ta trafiała nie tylko do krajów europejskich, ale także do Kanady, USA, Argentyny, a nawet Syrii i Palestyny. Historia tej słynnej fabryki sięga 1883 roku, kiedy to w Ustroiniu koło Nowogrodka powstała huta szkła butelkowego. Kilka lat później wydierżawiała ją spółka Wilhelm Krajewski i Juliusz Stolle, której właściciele szybko zdecydowali się zbudować nową hutę w Brzozówce, a także wykupić istniejącą tu zadłużoną konkurencyjną firmę. I to właśnie ona w 1923 roku została przekształcona w spółkę akcyjną i do 1939 roku działała jako Huty Szklane Juliusza Stolle Niemen S.A.

1. Wazonik–pucharek, Polska, Huta „Niemen”, J. Stolle, lata 30. XX w., szkło miodowo-oranżowe, barwione w masie, szlifowane, wys. 12,5 cm, Rempex, aukcja 18 maja 2016 roku, cena wywoławcza 1000 zł
2. Karafka art déco z korkiem, Polska, Huta „Niemen”, J. Stolle, lata 30. XX w., szkło przezroczyste, prasowane w formie, szlifowane, fasetowane, z błękitną, matowaną powłoką, wys. 24,5 cm, Rempex, aukcja 31 stycznia 2018 roku, sprzedana za 1600 zł
3. Karafka w stylu art déco, Huta Szklana „Niemen”, lata 30. XX w., szkło lane, wys. ok. 24 cm, Antyki Galicja, cena 880 zł
4. Wazon, Huta Szklana J. Stolle „Niemen”, ok. 1930, model nr 1108, szkło „cichodmuchane”, bezbarwne z niebieską powłoką, wys. 24 cm, fot. Archiwum Desa Katowice
5. Misa, Huta Szklana „Niemen”, wzór nr 901 w katalogu z roku 1926, szkło sodowe, wys. 8 cm, śr. 2,5 cm, DESA Home, cena 300 zł



Galanteria szklana z Huty Niemen cieszy się dużym zainteresowaniem rodzimych kolekcjonerów. Poszukiwane są zwłaszcza przedmioty w lubianym stylu art déco.



Czasy świetności Huta Niemen przeżywała w międzywojniu, produkując wyjątkowe wzory w modnym wówczas stylu art déco. To właśnie te wyroby są najbardziej poszukiwane przez kolekcjonerów. Co prawda huta działa do dzisiaj, jednak jej powojenna produkcja nie dorównywała szkłom z lat 20. i 30. XX wieku.

W ofercie polskich domów aukcyjnych i antykwariatów można znaleźć sporo ładnych przedmiotów z Huty Niemen. Jeśli kupujemy w sprawdzonej, zaufanej firmie, mamy ułatwione zadanie, jeśli jednak szukamy obiektów na pchlich targach czy u prywatnych sprzedawców, korzystających z popularnych serwisów, powinniśmy przez zakupem sprawdzić, czy na pewno mamy do czynienia z wyrobem tej huty i z jakiego okresu on pochodzi. Zdarza się bowiem, że jako szkła z Huty Niemen są oferowane kolorowe naczynia o nieznanym pochodzeniu. Na szczęście w sukurs przychodzi nam literatura, nie tylko biblia wszystkich wielbicieli Niemna – „Szkło Huty Niemen”, autorstwa profesora Pawła Banasia, ale też katalogi firmowe, zawierające bieżący asortyment. Są one łatwo dostępne za sprawą wydanego niedawno czteroczęściowego reprintu, prezentującego 1828 modeli produkowanych do 1939 roku. A teraz jest jeszcze jedna, rzadka okazja, żeby lepiej poznać wyroby Huty Niemen. Pokazuje je do końca września na monograficznej wystawie Muzeum Mazowieckie w Płocku. ■



NIE PRZEOCZ **AUKCJI**

7 września

293 Aukcja Sztuki Dawnej
Rempex, Warszawa
rempe.com.pl

293 Aukcja Rzemiosła
Artystycznego i Antyków
Rempex, Warszawa
rempe.com.pl

8 września

106 Aukcja Sztuki
Współczesnej
Rempex, Warszawa
rempe.com.pl

12 września

Bizuteria. Dzieła Sztuki
Jubilerskiej XIX-XX wieku
Desa Unicum, Warszawa
desa.pl

22 września

Aukcja Sztuki Wyobraźni
Agra-Art, Warszawa
www.agraart.pl

26 września

Dsign
Desa Unicum, Warszawa
desa.pl

1. Zestaw kieliszków z karafką, Huta Szkła „Niemen”, lata 30. XX w., szkło sodowe, barwione w masie, prasowane, karafka wys. 24 cm, kieliszki wys. 6,5 cm, DESA Home, cena 1000 zł 2. Karafka w stylu art déco, Huta Szkła „Niemen”, lata 30. XX w., szkło lane, wys. 23,5 cm, Antyki Galicja, cena 1000 zł 3. Karafka w stylu art déco, Huta Szkła „Niemen”, lata 30. XX w., szkło prasowane, rozalinowe, częściowo matowane, wys. 26 cm, Antyki Galicja, cena 500 zł 4. Patera, Huta Szkła „Niemen”, J. Stolle, lata 30. XX w., model 852, szkło, wys. 15,7 cm, Loftparts.pl, cena 270 zł 5. Wazon w stylu art déco, Huta J. Stolle „Niemen”, lata 30. XX w., model 1815, szkło prasowane, bezbarwne, częściowo matowane, wys. 25 cm, Galeria D.A.S. cena 2 200 zł



5

REKLAMA

Jan Piotr Norblin

SENTYMENTALNY REPORTER



WYSTAWA
9.09 — 11.12.2022
PAŁAC POD BLACHĄ
ZAMEK KRÓLEWSKI W WARSZAWIE



Patronat Honorowy
Prezydenta
Rzeczypospolitej
Polskiej Andrzeja Dudy



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**

Dofinansowano ze
środków Ministra
Kultury i Dziedzictwa
Narodowego



50. rocznica odbudowy Zamku
Królewskiego w Warszawie
Odbudowa i remonty (1982-2022)

Mecenas



Partner Strategiczny



Partnerzy Jubileuszu



Partnerzy Zamku Królewskiego

Partnerzy wydarzenia

Patroni medialni



eprasa.pl a212dda58f



Stanisław Ignacy Witkiewicz, „Portret Leona Reynela”,
8 V 1926, pastel, papier, 72,5 × 56,6 cm,
wł. i fot. Muzeum Narodowe w Warszawie

Warto zobaczyć

Polecamy najciekawsze wystawy
oraz wydarzenia odbywające się
w galeriach, muzeach i instytucjach
kultury w całej Polsce.

tekst Małgorzata Stalmierska

Witkacy i awangarda

Stanisław Ignacy Witkiewicz jest jednym z najciekawszych i najwybitniejszych polskich artystów. Autor powieści i dramatów, filozof, teoretyk i krytyk sztuki, malarz, fotograf, performer, którego całe życie było sztuką, mógłby swoim talentem i dorobkiem hojnie obdzielić co najmniej kilku twórców. Teraz jego dzieła w kontekście wybranych zjawisk i prac europejskiej awangardy początków XX wieku prezentuje Muzeum Narodowe w Warszawie.

„Witkacy. Sejsmograf epoki przyspieszenia”,
Muzeum Narodowe w Warszawie,
do 9 października 2022 roku, www.mnw.art.pl



Stanisław Ignacy Witkiewicz, „Fantazja – Bajka”, 1921–1922, olej, płótno, 74,5 × 150 cm,
wł. i fot. Muzeum Narodowe w Warszawie

zdjęcia materiały prasowe

Mistrzowie włoskiego renesansu

Zamek Królewski w Warszawie zaprasza na kolejną prezentację w ramach cyklu „Arcydziela na Zamku”. Tym razem pokazano ekspozycję poświęconą bogatemu dziedzictwu artystycznemu północnych Włoch. Zaprezentowane zostały wybrane obrazy z kolekcji Accademia Carrara w Bergamo oraz kolejne dwa nabytki Zamku Królewskiego z 2021 roku. Prawdziwą gwiazdą tego pokazu jest jednak jeden z najwybitniejszych przedstawicieli malarstwa renesansowego Sandro Botticelli i jego „Historia Wirginii”. Ekspozycję można oglądać w najważniejszym renesansowym wnętrzu zamku – Dawnej Izbie Poselskiej.

„Botticelli opowiada historię. Malarstwo mistrzów renesansu z kolekcji Accademia Carrara”, Zamek Królewski w Warszawie, do 2 października 2022 roku, zamek-krolewski.pl

Jacopo dal Ponte zw. Bassano, „Cud wyprowadzenia wody ze skały”, ok. 1569, olej, płótno, 100 x 152,5 cm, nabytek Zamku Królewskiego w Warszawie (2021 r.)



Zdjęcie z wystawy indywidualnej Moniki Patuszyńskiej „Das Gelbe Zimmer”, Yes.Baby, Essen, fot. M. Patuszyńska

Ceramiczne historie

Monika Patuszyńska należy do najbardziej utalentowanych i oryginalnych projektantek ceramiki współczesnej na świecie. Prace, w których bawi się konwencjami oraz formami, zachwycają niezwykłą kreatywnością oraz bezkompromisowością. Przekorne, łamiące zasady, nieprzewidywalne – prace Moniki Patuszyńskiej znajdują się w kolekcjach muzealnych na całym świecie: od Japonii, Chin i Korei Południowej przez Europę po Stany Zjednoczone. Teraz jej kompozycje można podziwiać na wystawie „TransFormy i inne historie” w siedzibie DESA Umicum w Warszawie.

„Monika Patuszyńska. TransFormy i inne historie”, DESA Umicum, Warszawa, do 6 września 2022 roku, desa.pl

Weekend ze sztuką

Na to wydarzenie czekaliśmy cały rok! Tradycyjnie już w ostatni weekend września najlepsze prywatne galerie sztuki otwierają jesienny sezon, prezentując interesujące wystawy i organizując wiele wydarzeń towarzyszących. W tym roku Warsaw Gallery Weekend będzie trwać od 29 września do 2 października. To już 12. edycja największego w Polsce wydarzenia poświęconego sztuce współczesnej. W programie 33 galerie i 38 wystaw, spotkania z artystami i artystkami, kulturalne spacerory oraz wydarzenia specjalne.

„Warsaw Gallery Weekend”, 29 września-2 października 2022 roku, różne lokalizacje, szczegółowy program i wykaz galerii dostępny na warsawgalleryweekend.pl



Nicolas Groszpiere, „Grota agatowa” (detal), 2021, wydruki fotograficzne 3D, kaseton, stal, lustra, mosiądz, 181 x 58 x 71 cm. Dzięki uprzejmości artysty i Gunia Nowik Gallery



temat numeru salon

Teraz odpoczywa się tak!

Nowoczesne salony to nie tylko pięknie urządzone wnętrza w wybranym przez nas stylu, ale także mądrze zaprojektowana przestrzeń, w której każdy z członków rodziny osobno oraz wszyscy razem znajdą dla siebie miejsce.

tekst Robert Pieńkowski

Chłodny minimalizm to styl coraz chętniej wybierany, tutaj z domieszką modnego w tym roku trendu Modern Cave. Wnętrze otrzymało oryginalną ozdobę w postaci kinkietów z kolekcji SUNSET. Ich design oparty jest na połączeniu sklejki wybarwionej w pięknych kolorach brązów z elementami czarnej stali. **NOWODVORSKI LIGHTING**



zdjęcia materiały prasowe



Klasyczna forma modelu PINET marki Livingroom sprawia, że świetnie wpasuje się on w każdy styl wnętrza. Pozornie zwykły „mięciuch”, dzięki szerokiemu spektrum konfiguracji i możliwościom doboru tapicerki, doskonale zgrywa się ze stylem panującym w danym wnętrzu. **LIVINGROOM**



W salonie w stylu nowoczesnym liczy się elegancka prostota.

Komplet Moretti składa się z wersalki i dwóch foteli. To zestaw uniwersalny, bo można go wykorzystać zarówno w nowoczesnych, jak i bardziej klasycznych wnętrzach. Idealnie nadaje się do mniejszych salonów, bowiem wersalka znana jest ze swej wielofunkcyjności i praktyczności. Z jednej strony pozwala na relaks w ciągu dnia, służąc jako zgrabna kanapa, która nie zajmuje wiele miejsca, a nocą może przeobrazić się w wygodne łóżko. **UNIMEBEL**

KOMFORT OCHRONA ESTETYKA

plisylux

Pleated fabric



Nowoczesne okna to wielkie przeszklenia, minimalistyczne ramy oraz eleganckie okucia. W ślad za tym idą powściągliwe osłony ze szlachetnie prezentujących się tkanin. Zgodne z modą i stylem wszystkie wzory dostępne są w katalogu firmowym na stronie plisylux.pl-zakładka tkaniny.

Estetyczne i praktyczne, precyzyjnie regulują dostęp światła oraz chronią wnętrze przed wzrokiem postronnych. Nie utrudniają przy tym uchylania skrzydeł.

System żaluzji plisylux wykonany z plisowanej tkaniny poliestrowej, która oprawiona jest w dwa profile aluminiowe służące do dwukierunkowej obsługi osłony okna. Dzięki systemowi napiętych linek nie odstaje od uchylonego okna i w pełni się z nim integruje. Precyzyjnie reguluje dostęp światła.

Przedstawiona aranżacja pokazuje nowy bezinwazyjny system SYMFONY w prowadnicach bocznych. Całość przyklejana za pomocą specjalistycznej taśmy akrylowej.

Szerokie moduły
leżankowe oraz
wygodne warianty
poduch oparciowych
nadają sofie Samba
cechy, które sprawdzą
się w domach i dużych
mieszkaniach. Mnogość
konfiguracji sprawi,
że aranżowanie wnętrza
nie będzie nudne.
MTI-FURNINOVA



ZDANIEM EKSPERTA



Krzesimir Kwasiborski
Brand Manager
MTI-FURNINOVA

Sofa modułowa – jakie moduły i obicie wybrać, żeby mebel był funkcjonalny i trwały?

Producenci sof nie tylko śledzą trendy, ale również uważnie wsluchują się w potrzeby klientów. Kwestia praktycznego zastosowania mebla jest nie mniej ważna niż design, stąd wiele marek oferuje moduły podnoszące funkcjonalność. Jednym z najpopularniejszych zabiegów zwiększających komfort kanapy jest wydłużenie siedziska. Pozwala ono rozciągnąć nogi, ale również eksponuje tapicerkę oraz tworzy układ mebla, który nadaje sofie nowy charakter. Wykorzystanie modułów typu corner zmienia całościową konfigurację, dzięki czemu stworzymy układ

półzamknięty, zwiększający poczucie bliskości podczas korzystania z sof.

Dobór tapicerki do sof może być ciekawą przygodą, ponieważ producenci mebli oferują bardzo szerokie palety kolorów, faktur, gęstości i innych cech tkanin. Szczególnie warte uwagi są tkaniny łatwoczyszczące lub hydrofobowe. Zastosowanie obicia, z którego plamy można usunąć wilgotną ściereczką, sprawi, że sofa latami będzie świeża i czysta. Producenci tkanin zadbali też o to, by tkaniny łatwoczyszczące były przyjazne dla zwierząt i łatwo je było utrzymać w idealnym stanie.

mti furninova



VESTA ROUND

Vesta od dawna jest jednym z naszych bestsellerów. W tym roku wprowadziliśmy do oferty zaokrąglone moduły, aby nadać jej bardziej efektowny wygląd i wyrafinowany kształt. Model dostępny w tkaninie lub skórze.

www.mti-furninova.pl



Autorem projektu sofy Soft Island jest Sergio Bicego. Jej głębokie siedzisko zostało stworzone specjalnie z myślą o spotkaniach towarzyskich w atmosferze pełnego relaksu.
BONALDO



Pałeczki Millefiori Milano BLACK TEA ROSE to lekki, romantyczny zapach inspirowany nutami białej herbaty i szalwii przełamany pikantnym aromatem imbiru, cynamonu oraz herbaty masala chai.
YANKEE CANDLE



System modułowy Look marki Gala Collezione to narożnik, który niczym kameleon zmienia się od dużego układu w kształcie litery U po małą i bardzo trendy megalsofę. Otapicerowany z każdej strony pozwala na dowolną rearanżację i zmianę układu w trakcie użytkowania. Trzy szerokości, dwie głębokości siedziska to cechy systemu Look, które umożliwiają wybór modelu szytego na miarę. **GALA COLLEZIONE**

ZDANIEM EKSPERTA



Grażyna Michalska
Menadżer ds. Rozwoju
GALA COLLEZIONE

Sofa lub narożnik w salonie. Jak wybrać najlepszy model dla siebie?

Salon jest z całą pewnością sercem naszego domu, niezależnie od metrażu, jakim dysponujemy. Najnowsze systemy modułowe Gala Collezione stanowią idealne rozwiązanie dla tych, którzy celują w meble perfekcyjnie dopasowane zarówno do stylu życia, jak i posiadanej przestrzeni. Funkcjonalność połączyliśmy tu ze współczesnym designem, nadając nowy wymiar planowaniu salonu. Kolekcje Look, Idylla i Loggia powstały w oparciu o rozmowy z architektami, doskonale orientującymi się w potrzebach klientów. Meble od razu spotkały się ze świetnym przyjęciem projektantów wnętrz. To propozycje w pełni personalizowane, szyte na miarę, pozwalające na stworzenie zarówno

niewielkiej sofy, składającej się z dwóch podstawowych brył, komfortowego narożnika na osiem osób, ale także reprezentacyjnego mebla w kształcie litery U, który pomieści kilkunastu gości. Wszystkie nasze kolekcje łączy funkcjonalność, nowoczesny styl i trwałość. Wybrane linie posiadają bardzo pożądane obecnie funkcje dodatkowe, takie jak możliwość rozłożenia sofy do spania, regulowane zagłówki, barek czy funkcja relaks, pozwalająca zmienić położenie mebla i po przyciśnięciu sensora odpocząć w pozycji półleżącej. Dodatkowym atutem, docenianym przez użytkowników, jest oczywiście bardzo szeroki wybór rodzaju tkaniny a także kolorystyki obicia.



AMBRA to kolekcja sof i narożników w modnym, minimalistycznym wydaniu. Praktyczna, bo idealna do mniejszych przestrzeni, którym chcemy nadać stylowy wygląd, nie rezygnując przy tym z komfortu. **WAJNERT MEBLE**

Kolekcja Cestino to nowość od marki Meble Wójcik, której charakterystycznym elementem jest motyw rattanu. Eleganckie połączenie dębowego dekoru z rattanowym printem na frontach wprowadza nostalgiczny i sielski klimat do wnętrza, co ciekawe zachowując przy tym nowoczesny charakter mebla. W kolekcji znajduje się kilkanaście brył, dzięki którym z powodzeniem można urządzić zarówno salon, jak i jadalnię. **MEBLE WÓJCIK**

Dziś, gdy czasem potrzebujemy odseparować się od rodziny w naszej otwartej strefie dziennej, warto przypomnieć sobie o raczej rzadko używanym współcześnie meblu, jakim jest parawan. Taki właśnie elegancki ekran do domu pod nazwą Borealis zaprojektował niedawno Roberto Lazzeron. **GIORGETTI**



REKLAMA

wajnert 1985

Comfort is here

Odkryj bestsellerową kolekcję
MISTY i jej wielkie możliwości.



www.wajnert.pl



Grzejnik Charleston zachwyca klasycznym kształtem w nowoczesnym wydaniu, dzięki czemu będzie pasował także do wnętrz w stylu modernistycznym.
ZEHNDER

ZDANIEM EKSPERTA



Dawid Sychowski
Manager
ds. Marketingu
i Komunikacji
ZEHNDER POLSKA

W jaki sposób za pomocą grzejnika podkreślić charakter salonu?

Polecam spojrzeć na grzejnik jako na coś więcej niż tylko źródło ciepła. Może on być wartościowym elementem wystroju wnętrza. Doskonały przykład stanowi Zehnder Charleston. To grzejnik klasyczny w formie, ale z nowoczesnymi kolorami i unikatowym technoline – surowa stal pokryta lakierem bezbarwnym czy „stałą młotkowaną”. Dostępny jest w wersji poziomej pod parapet, ale też pionowej – w zależności od preferencji i dostępnej powierzchni. Będzie idealnym rozwiązaniem zarówno do wnętrz klasycznych, jak i ultranowoczesnych.

Puścić wodze fantazji w wystroju możemy jeszcze bardziej dzięki szerokiej palecie rozmiarów, kolorów, jak również kształtom specjalnym, m.in. wykonanie łukowe, kątowe, na efektownych nóżkach czy smukła sylwetka w wersji Turned z obrotem o 90°, a także opcji w 100% elektrycznej ze sterownikiem czasowym. Ciekawie można także połączyć nowoczesność – płaski front – z możliwym wykończeniem artystycznym w modelu Zehnder Arteplano. Pochodzi on ze Studio Collection – nowoczesnej linii wzorniczej, która z pewnością trafi w wyrafinowane gusta osób ceniących designerskie produkty.

MEBLE *Wojcik*

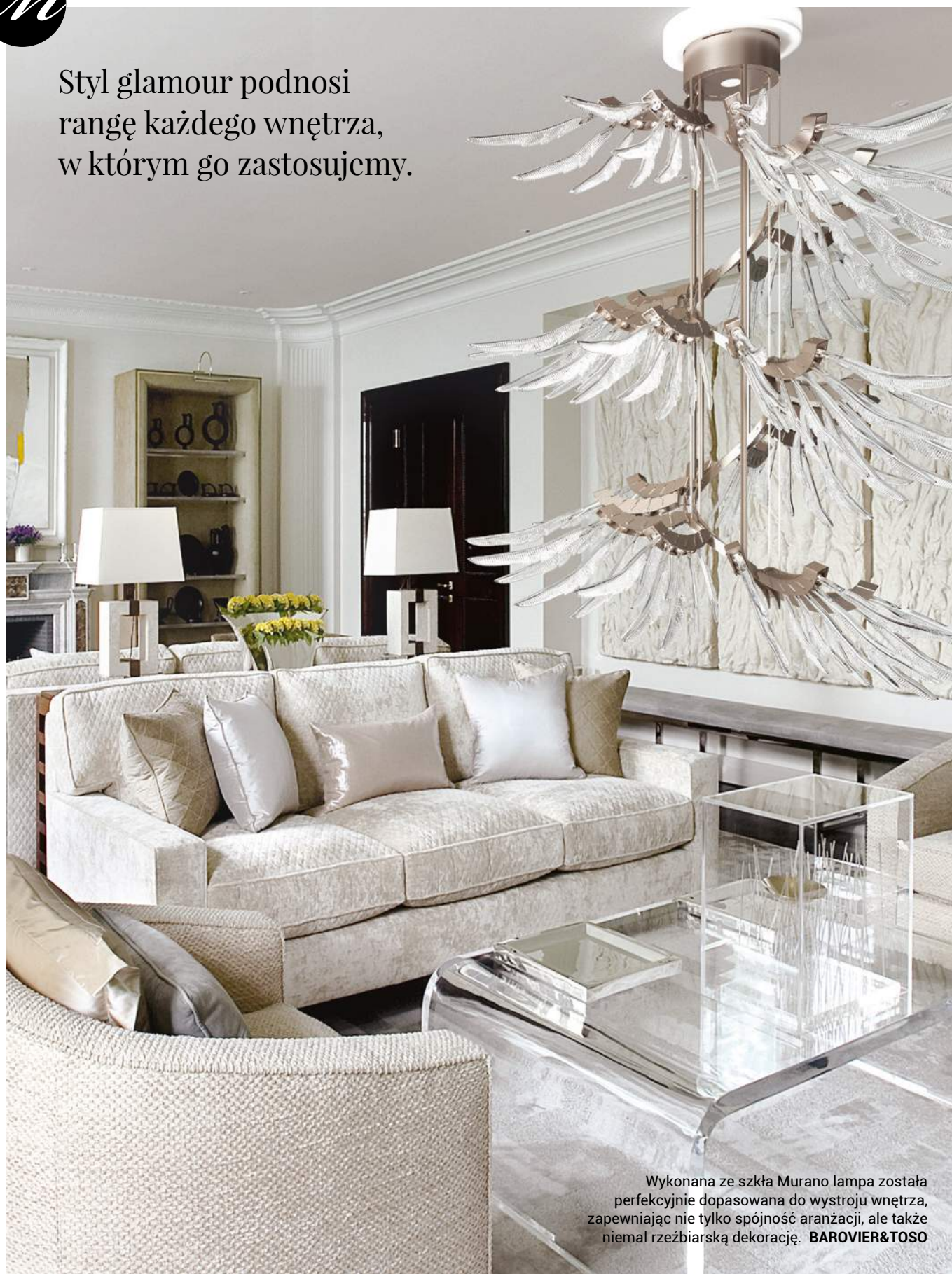
Wybierz jedną spośród **15 rodzajów tkanin** i **3 kolorów nóg**,
aby stworzyć idealne krzesło do Twojego wnętrza.



www.meblewojcik.pl

eprasa.pl a212dda58f

Styl glamour podnosi
rangę każdego wnętrza,
w którym go zastosujemy.



Wykonana ze szkła Murano lampa została perfekcyjnie dopasowana do wystroju wnętrza, zapewniając nie tylko spójność aranżacji, ale także niemal rzeźbiarską dekorację. **BAROVIER&TOSO**

GALA
COLLEZIONE

inspiring...



Kolekcja LOOK

AUTORYZOWANE SALONY FIRMOWE GALA COLLEZIONE Warszawa – Przestrzeń Inspiracji,
ul. Suchbaldska 2 | Warszawa – Piastów, Al. Jerozolimskie 314 | Gdańsk – Galeria Wnętrz City Meble,
ul. Grunwaldzka 211 | Poznań – Galeria Polskie Meble, Al. Solidarności 34, lok. 3B | Wrocław – Galeria
Wnętrz Domar, I piętro, Braniborska 14 | Bydgoszcz – Galeria Szajnochy 2, Budynek B, I piętro,
ul. Szajnochy 2 | Szczecin – Galeria Top Shopping, I piętro, ul. Hangarowa 13 | Katowice – Nowy Rożdziej,
I piętro, Al. Rożdzieńskiego 199 | Kraków – Galeria Solvay Wnętrza, I piętro, ul. Zakopiańska 105



www.GalaMeble.com



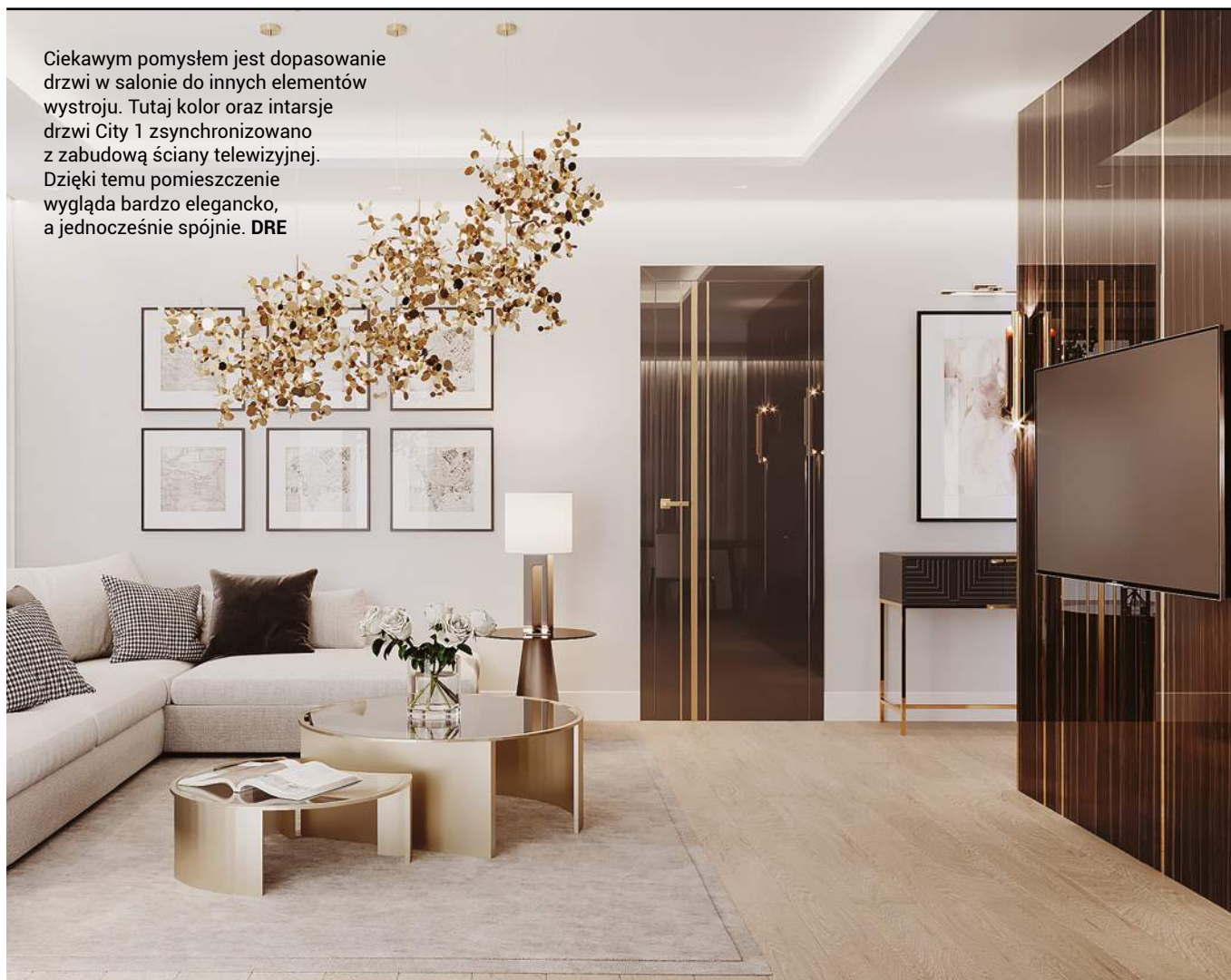
Krzysztof Miruć
architekt,
ambasador DRE

Ekspozować czy ukrywać drzwi w salonie?

Skrzydło drzwiowe to element wystroju wnętrza i musi być dobrane do projektu. W zależności od jego założeń może być widoczne i stać się główną ozdobą wnętrza lub zupełnie w nim zniknąć. Jeżeli chcemy ukryć drzwi, wybierzmy te z ukrytą ościeżnicą np. DRE Sara Eco 2. Ten model wytapetowany lub pomalowany tworzy gładką powierzchnię z płaszczyzną ściany. Przy takich rozwiązaniach warto przemyśleć zastosowanie skrzydeł rewersowych. Oznacza to, że zlicowane z płaszczyzną ściany otwierają się będą

do wnętrza pomieszczenia. Drzwi to przegroda pomiędzy dwoma pomieszczeniami i przede wszystkim powinny być funkcjonalne. Nie oznacza to jednak, że nie mogą stać się główną ozdobą we wnętrzu. Dobierając dekoracyjne drzwi, np. z linii DRE Supreme, musimy je traktować jak fragment płaszczyzny ściany, a zatem skomponować tak ścianę i pomieszczenie, żeby skrzydło było widoczne. Pomyślmy o drzwiach jak o dużym obrazie, który ma zdobić i doskonale się prezentować w pomieszczeniu.

Ciekawym pomysłem jest dopasowanie drzwi w salonie do innych elementów wystroju. Tutaj kolor oraz intarsje drzwi City 1 zsynchronizowano z zabudową ściany telewizyjnej. Dzięki temu pomieszczenie wygląda bardzo elegancko, a jednocześnie spójnie. **DRE**





Nowodvorski
LIGHTING

Ubierz swój salon w światło z lampami
HERMANOS Nowodvorski Lighting

nowodvorski.com

HERMANOS III 8031



Złote dodatki w postaci klamek drzwiowych TELSTA oraz radełkowanych uchwytów i gałek z kolekcji BRAGI będą idealnym dopełnieniem wnętrz urządzonych w eleganckim stylu parisian modern. **GAMET S.A.**



ZDANIEM EKSPERTA



Agnieszka Ruta
Kierownik Działu
Marketingu
GAMET S.A.

Czym kierować się przy wyborze uchwytów i gałek meblowych, pasujących do aktualnych trendów wnętrzarskich?

Urządzając wnętrza, kierujemy się różnymi preferencjami, które kształtowane są przez modę i panujące trendy wnętrzarskie. Warto przy tym zadbać o umiety dobór akcesoriów meblowych wpisujących się w stylistykę poszczególnych trendów, żeby stworzyć spójną i harmonijną przestrzeń. Tak więc stylowe złote lub srebrne uchwyty i gałki idealnie skomponują się w szykownych wnętrzach w duchu parisian modern, gdzie klasyka łączy się subtelnie z nowoczesnością. Z kolei w popularnym obecnie stylu modern art déco, który stanowi współczesną interpretację elitarnego niegdyś stylu art déco, eleganckie uchwyty i gałki w miedzi oraz złocie szczerkowanym przełamują pastelowe kolory z pogranicza beżu, szarości i różu. Nie tylko minimalistyczne drewniane i skórzane akcesoria meblowe idealnie skomponują się

w jasnych i harmonijnych wnętrzach w stylu scandi, ale także czarne oraz złote dodatki w satynowym wykończeniu dopełnią całości. Warto wspomnieć, że tegoroczne targi Salone del Mobile mocno akcentowały styl soft loft, w którym znika loftowa surowość, a w zamian pojawiają się kolory, które z metalowymi elementami wyposażenia wnętrz tworzą lekką i przyjazną przestrzeń. Uchwyty i gałki meblowe w kolorze energetycznej terakoty czy też klasycznego granatu w powłoce Soft Touch będą wyróżniającym się akcentem nie tylko na meblu, ale także w samym wnętrzu. Zachęcam do lektury naszego TrendBooka 2022/23, w którym znajdziecie Państwo wiele inspirujących pomysłów na stworzenie pięknych wnętrz z dbałością o najmniejsze detale.

Czysta radość

promocja

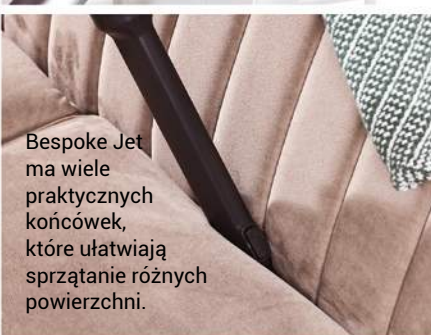
Rewelacyjny odkurzacz bezprzewodowy Bespoke Jet™ zapewnia najwyższy poziom czystości i higieny Samsung.



Bespoke Jet™ ma niezwykle lekką konstrukcję – waży aż 24% mniej niż inne odkurzacze bezprzewodowe Samsung.

Bezprzewodowy, multifunkcyjny odkurzacz Bespoke Jet™ ze specjalną zintegrowaną stacją czyszczącą All-in-One to sprzęt najwyższej klasy, który odmienia życie na lepsze. A jego wyrafinowany design oraz subtelna kolorystyka – dostępny jest w trzech eleganckich kolorach: Satynowy Granat, Perłowa Biel i Butelkowa Zieleń – sprawi, że wpasuje się do wnętrza w każdym stylu.

Bespoke Jet™ osiąga maksymalną skuteczność dzięki wydajnemu silnikowi Digital Inverter o mocy aż do 580 W. Technologia Jet Cyclone w pełni wykorzystuje siłę ssania tak, aby skutecznie zbierać zabrudzenia. Wystarczy ustawić maksymalną moc, żeby łatwo uprzątnąć nawet najbardziej wymagające powierzchnie. Wydajna bateria odkurzacza pozwala na odkurzanie do 60 minut bez ładowania. Odkurzacz Bespoke Jet™ wyposażony jest w wielowarstwowy system filtracji cząstek i alergenów o skuteczności aż do 99,999%, dzięki czemu zapewnia najwyższy poziom czystości. Natomiast unikatowa technologia Air Pulse w innowacyjnej stacji czyszczącej All-in-One, zadba o naszą pełną higienę. Jak to działa? Odkurzacz Bespoke Jet™ odstawiamy do stacji czyszczącej i wciskamy przycisk. Dopiero wówczas wewnątrz stacji pojemnik zostaje otwarty i opróżniony, dzięki czemu minimalizujemy rozprzestrzenianie się kurzu, pyłu czy mikroorganizmów. Jest to rozwiązanie, które ogranicza aż do 400 razy brud i alergeny w porównaniu z tradycyjnym wysypianiem kurzu z pojemnika. Dlatego odkurzacz ten będzie idealnym urządzeniem dla alergików. Bespoke Jet™ posiada bogaty zestaw akcesoriów, m.in. końcówkę myjącą Spray Spinning Cleaner, która dzięki dozownikowi wody umożliwi szybkie i bezproblemowe sprzątnięcie rozlanego napoju czy zaschniętej kawy, bez konieczności użycia mopa. A za sprawą antybakteryjnych nakładek z mikrofibry wielokrotnego użytku pozbędziemy się wszelkich zarazków. Co więcej, cały Bespoke Jet™ ze stacją All-in-One zajmuje niewiele miejsca i wpasuje się do najbardziej wymagających wnętrz.



Bespoke Jet ma wiele praktycznych końcówek, które ułatwiają sprzątanie różnych powierzchni.

SAMSUNG



Wnętrza w stylu
loftowym
warto ocieplić
miękkimi
meblami.



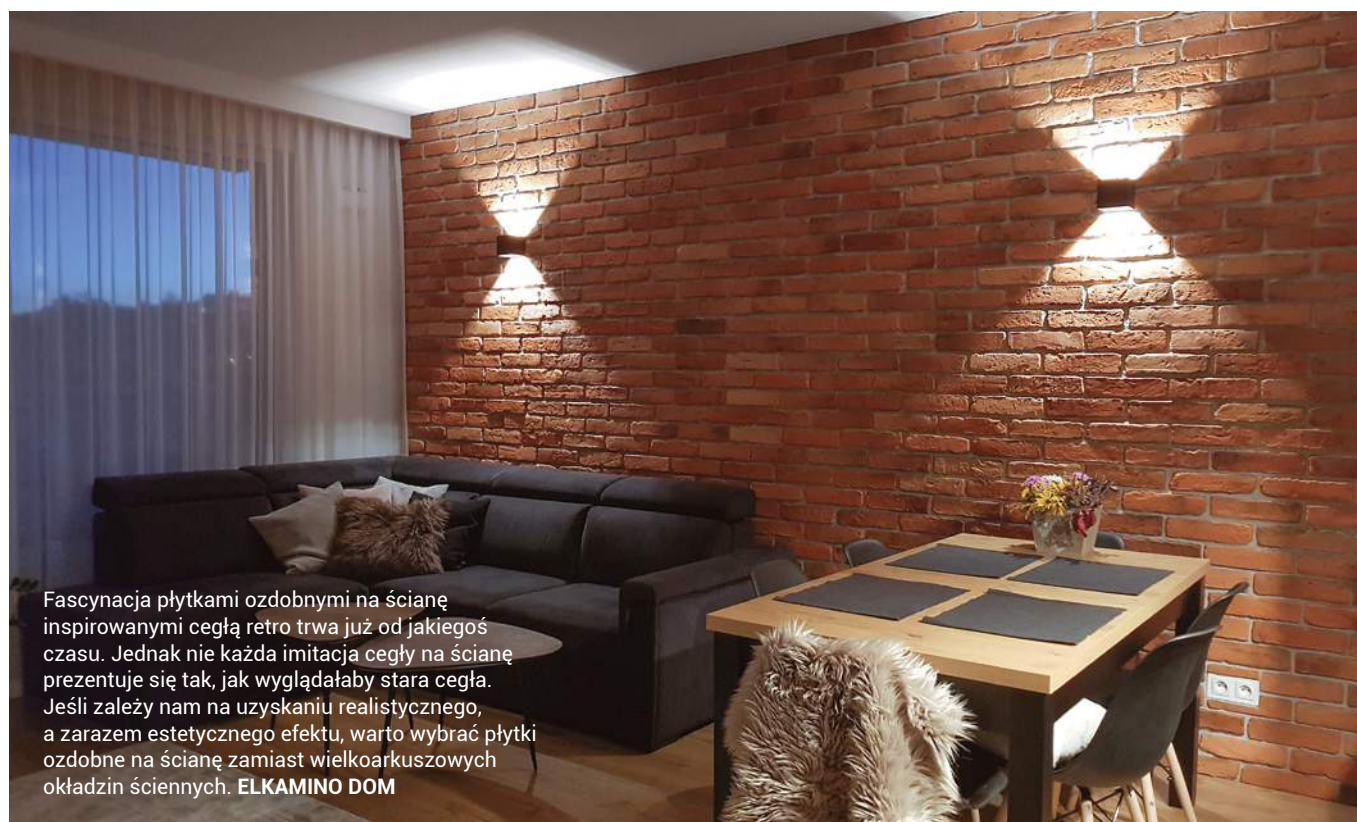
Grzejnik Zehnder Roda
należy do segmentu
tzw. ścian grzewczych.

Rozstaw paneli
pozwala na wysoką
wydajność i to
przy zachowaniu
płaskiego frontu.

Panelowa konstrukcja
nadaje nowoczesny,
dopracowany wygląd.

Dobór grzejnika
dokładnie do potrzeb
umożliwia również
szeroki zakres
wymiarów i kolorów.

ZEHNDER



Fascynacja płytkami ozdobnymi na ścianę
inspirowanymi cegłą retro trwa już od jakiegoś
czasu. Jednak nie każda imitacja cegły na ścianę
prezentuje się tak, jak wyglądałaby stara cegła.
Jeśli zależy nam na uzyskaniu realistycznego,
a zarazem estetycznego efektu, warto wybrać płytki
ozdobne na ścianę zamiast wielkoarkuszowych
okładzin ściennych. **ELKAMINO DOM**



Artykuła inspiracji



- ✓ Lekkie i wytrzymałe
- ✓ Do wewnątrz i na zewnątrz
- ✓ Łatwe w montażu i obróbce

Panele kwarcowe

www.fguardi.com.pl





Uchwyt 400 mm z kolekcji akcesoriów drzwiowo meblowych AZURA w kolorze czarnym. **PORTA**

Kolekcja drzwi wewnętrznych **PORTA** CPL model 1.1 w kolorze Antracyt doskonale odnajduje się w stylu loftowym lub nowoczesnym. Wysokość drzwi to aż 220 cm ze stalową ościeżnicą **PORTA SYSTEM ELEGANCE**. Do tego piękna czarna klamka **AZALIA**. **PORTA**

ZDANIEM EKSPERTA



Magdalena Jakóbiak
Product Promotion
Department Manager
PORTA KMI POLAND

Akcesoria, które pomogą w kompleksowej aranżacji wnętrza

Aranżując wnętrza, coraz częściej skupiamy swoją uwagę na detalach, dzięki którym możemy nadać wnętrzom wyjątkowy klimat. Akcesoria takie jak uchwyty do drzwi, wieszaki ścienne, czy klamki do tej pory wybieraliśmy w komplecie z meblami lub drzwiami. **PORTA** postanowiła podejść do tego tematu holistycznie, proponując nową kolekcję akcesoriów meblowo-drzwiowych **AZURA**, które możesz dopasować do wykończenia wnętrza zależnie od stylu, jaki chcesz uzyskać. Kolekcja dodatków **AZURA** to 12 elementów, które dowolnie możesz łączyć i kupować osobno. Kolekcji dedykowane są trzy linie

kolorystyczne: złota – idealnie sprawdzi się w stylizacjach klasycznych, srebrna – będzie pasowała do modern glamour looku, a czarna mat – sprawdzi się w minimalistycznych lub futurystycznych aranżacjach. Wszystkie elementy posiadają ozdobne radełkowanie, które jest też niezwykle praktyczne – dzięki niemu na uchwytach i klamkach nie będzie widać odcisków palców. Trendem stają się domy z całościowo przemyślanymi smart rozwiązaniami – elektronicznymi czy ekologicznymi. Urządzając salon, pomyśl o wnętrzu kompleksowo i do niego spójne dodatki.

PORTA ART DECO, model 2, Farba Akrylowa UV



© **TWÓRZ
MOŻLIWOŚCI**

SPRAWDŹ NA / porta.com.pl

[PORTA] **30 LAT OTWARTOŚCI**

Aranżacja w stylu mid-century wymaga bardzo starannego przemyślenia przy wyborze zarówno mebli, jak i dodatków.



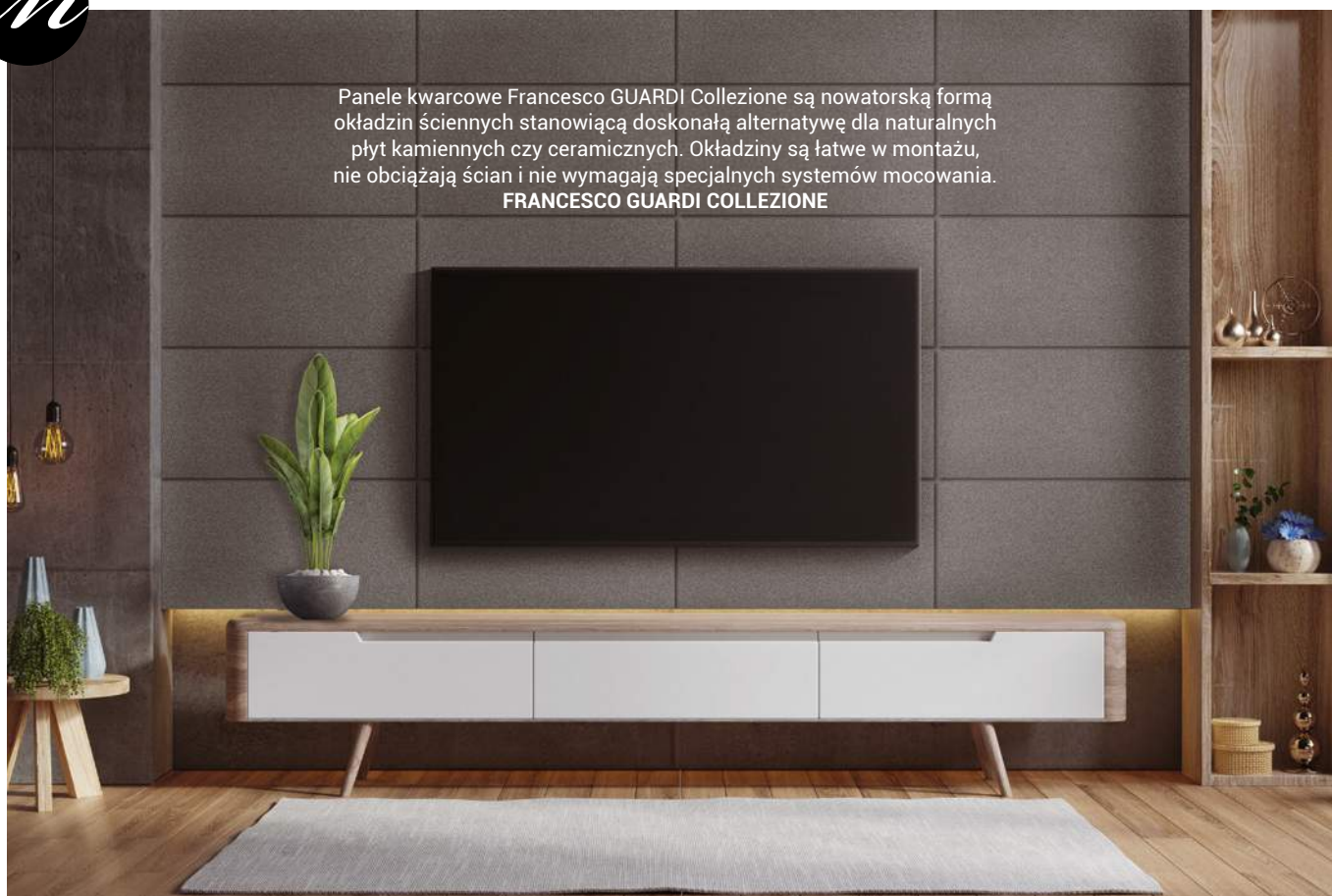
Organiczny kształt lustra Rondo w odcieniu Red Ruby od Zieta Studio tworzy zgraną kompozycję z klasyczną sofą Togo marki Lignet Roset. Francuska jodełka na podłodze dodaje całej kompozycji nieco nuty dekadentyzmu. **ZIETA STUDIO**



M E B L E D L A P O K O L E Ń

Fabryka Mebli Unimebel ■ Jan Mucha
Ul. Kamienna 28, 63-500 Ostrzeszów,
tel. 062 586 06 39, www.unimebel.pl

Panele kwarcowe Francesco GUARDI Collezione są nowatorską formą okładzin ściennych stanowiącą doskonałą alternatywę dla naturalnych płyt kamiennych czy ceramicznych. Okładziny są łatwe w montażu, nie obciążają ścian i nie wymagają specjalnych systemów mocowania.
FRANCESCO GUARDI COLLEZIONE



Nowoczesne sprzęty RTV zachwycają znakomitą designem.

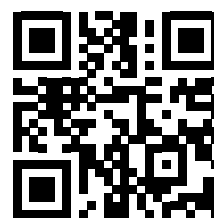
W nowych aktywnych kolumnach podstawkowych JBL 4305P opatentowane technologie akustyczne JBL zapewniają dźwięk o niewiarygodnej dokładności i dynamice, podczas gdy szeroka różnorodność połączeń przewodowych i bezprzewodowych otwiera świat możliwości dla miłośników muzyki i twórców treści. Zintegrowany silnik strumieniowania zapewnia zarówno przewodową, jak i bezprzewodową transmisję dźwięku przez sieć za pośrednictwem Google Chromecast, Apple AirPlay 2 i Bluetooth. **JBL**



Szeroki wybór **firan i zasłon**



Fabryka Firanek Wisan S.A.
PEŁNA OFERTA SKLEPU NA **WWW.SKLEP.WISAN.PL**
ZAMÓW ONLINE LUB ZADZWOŃ
tel. +48 15 812 22 53





Centrala TaHoma switch marki Somfy pozwala na efektywne zarządzanie urządzeniami smart home w każdym salonie. Produkt umożliwia m.in. integrację rozwiązań i tworzenie spersonalizowanych scenariuszy, dostosowanych do potrzeb domowników. **SOMFY**

ZDANIEM EKSPERTA



Maciej Gąszczak
Product manager
SOMFY POLSKA

Jakie rozwiązania smart home pomogą wygodniej korzystać z salonu?

Centrum życia rodzinnego i towarzyskiego, oaza wypoczynku i dobrej atmosfery – w dobrze przemyślanym i zaprojektowanym salonie każdy znajdzie dla siebie wygodne miejsce. Czy rozwiązania technologiczne mogą nam pomóc komfortowo korzystać z tej przestrzeni? Oczywiście! Zaczniemy od sterowania oświetleniem. Dzięki smart gniazdkom i odbiornikom zamontowanym w puszkach pod przełącznikami będziemy mogli dostosować światło do naszego aktualnego nastroju czy charakteru spotkania towarzyskiego. Jednym kliknięciem w aplikacji w smartfonie lub krótkim poleceniem głosowym możemy dowolnie przyciemnić, rozjaśnić czy włączyć lampę, bez wstawania z kanapy. Kolejny istotny punkt w salonie to okna, a dokładniej – zapewnienie

optymalnego dostępu światła naturalnego do naszych wnętrz. Zapewnią nam to zasłony lub rolety zewnętrzne wyposażone w napędy elektryczne, które mogą zasłaniać się i odsłaniać samodzielnie, bez naszego udziału. Jest to nie tylko wygodne, ale też funkcjonalne – chroni bowiem nasz salon przed nadmiernym nasłonecznieniem lub utratą ciepła. Smart urządzenia w całość spina centrala sterująca, np. TaHoma switch marki Somfy. Dzięki niej będziemy mogli efektywniej zarządzać salonem, choćby poprzez tworzenie dopasowanych do naszych potrzeb scenariuszy. Wystarczy, że uruchomimy zapisany wcześniej np. „wieczór filmowy”, a oświetlenie odpowiednio się wyciemni, zasłony lub rolety opuszczą, a my będziemy mogli cieszyć się chwilą relaksu.

Mieszkaj wygodnie, oszczędzaj przez cały rok!

Wybierz rolety zewnętrzne z napędami Somfy!

Zautomatyzowane osłony zewnętrzne pomagają utrzymać komfortową temperaturę we wnętrzach. Dzięki ich zastosowaniu możesz zatem oszczędzać również jesienią i zimą! Sterując roletami jednocześnie zapobiegasz utratom ciepła i zapewniasz sobie maksymalny dostęp do światła dziennego. A dodatkowo możesz połączyć osłony z centralą smart home TaHoma® switch, by wygodnie sterować z poziomu aplikacji w smartfonie. Sprytnie i oszczędnie, a przy tym wygodnie i nowocześnie. Dodaj do systemu inne smart urządzenia, jak głowice termostatyczne czy termostat, by jednocześnie dbać o środowisko i oszczędzać!

Więcej na [somfy.pl](https://www.somfy.pl)

Poznaj centralę TaHoma®
DLA UŁATWIENIA ŻYCIA!



somfy®
Connect your home to your life



Multifunkcyjny odkurzacz bezprzewodowy Bespoke Jet dostępny jest w trzech eleganckich kolorach – Satynowy Granat, Perłowa Biel i Butelkowa Zieleń. Dzięki temu wpasuje się zarówno do wnętrza nowoczesnych, jak i w stylu mid-century czy nawet glamour. **SAMSUNG**

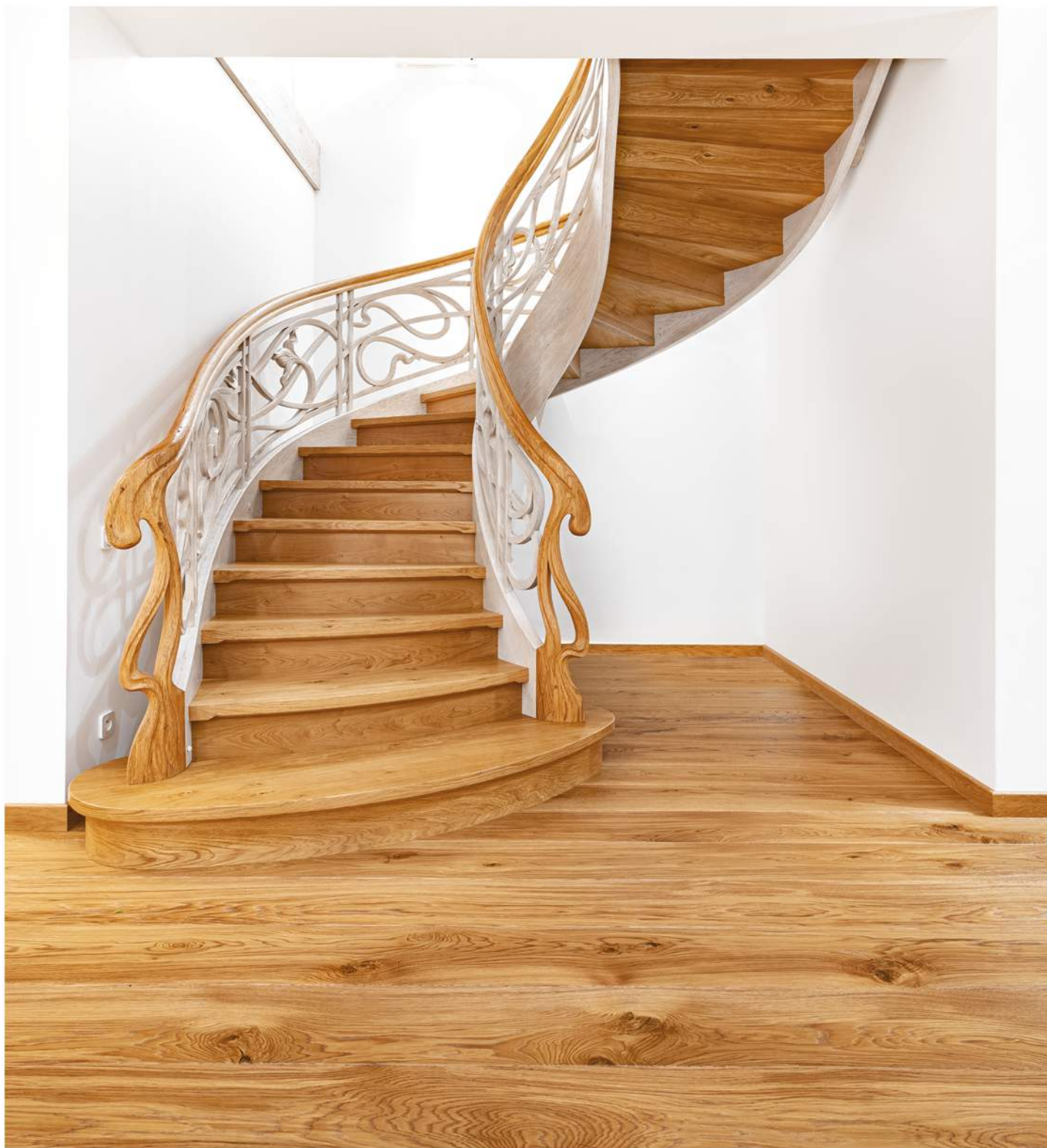


Połączenie niebieskości z beżami wnosi do salonu atmosferę wyciszenia i relaksu.

Nowy zapach CASHMERE od WoodWick to zniwelająca mieszanka nut drzewa sandałowego, ziaren Tonka i pigwy. Rozpieści nasze zmysły, starannie dobrane surowce i perfekcyjne wykonanie świecy staną się prawdziwą ozdobą salonu. **YANKEE CANDLE**

Marchewka[®]

SCHODY • PODŁOGI • WNĘTRZA



tel. +48 71 397 01 94 • kom. 513 184 515 • schody@marchewka.pl

www.marchewka.pl

eprasa.pl a212dda58f



Ponadczasowy wzór jodełki francuskiej nigdy nie wyszedł z mody, zmienił się jedynie materiał, z którego go tworzymy. Niegdyś był to parkiet dębowy, dziś są to ultranowoczesne, twarde panele winylowe. Amaron Herringbone od marki Arbiton to kolekcja paneli winylowych z mineralnym rdzeniem. Są z wyglądu niezwykle podobne do drewna, a jednocześnie bardzo trwałe, odporne na uszkodzenia mechaniczne, wodę, zmiany temperatur, światło słoneczne i promieniowanie UV. **DECORA**



Odpowiednie dodatki potrafią niesamowicie wpłynąć na klimat aranżacji.

Uszyta z weluru zasłona zaciemniająca Esti Żłocisty Bursztyn doskonale sprawdzi się zarówno we wnętrzach klasycznych, jak i nowoczesnych. Ze względu na swoją gęstość, zasłona chroni w dzień przed promieniami słonecznymi, zaś w nocy przed spojrzeciami z zewnątrz. **WISAN**



System SYMFONY to prowadnice do zwykłych okien z
możliwością bezinwazyjnego montażu
na wąskie listwy przyszybowe. **PLISYLUX**



Deska podłogowa z drewna jesion thermo
to doskonała alternatywa dla egzotycznych
gatunków drewna. Możliwość wykonania
na ogrzewanie podłogowe. **MARCHEWKA**

Arbiton
FLOOR EXPERT

KOLEKCJA
PODŁÓG
WINYLOWYCH
Tu 1/2 pion reklama
**Z RDZENIEM
MINERALNYM**



MADE IN EUROPE

WOODRIC
COLLECTION



Zamów próbkę paneli
z dostawą do domu
www.arbiton.com/pl

Panele winylowe **Arbiton Woodric** to niepowtarzalna,
trwała podłoga z głęboką fakturą **Real Wood Structure**
wykonaną w technologii EIR (unikatowa technika tłocze-
nia). To panele o niskiej powtarzalności wzoru, która
gwarantuje super naturalny efekt. Są w 100% odporne
na wodę, bardzo wytrzymałe i nadają się do stosowania
na ogrzewanie podłogowe. Są bardzo praktyczne, a dzie-
ki przyjemnej, niepowtarzalnej fakturze prezentują się
lepiej niż naturalne drewno.

REKLAMA

epasa.pl a212dda58f



Część wypoczynkowa zaprojektowana została symetrycznie. Naprzeciw siebie stanęły dwie sofy modułowe Miu Magic od Miuform. Ciekawym zabiegiem jest tapicerowanie ich dwoma różnymi rodzajami tkaniny. Siedziska i oparcia wykonano naprzemiennie z praktycznego materiału z systemem easy clean oraz bardzo efektownej tkaniny bouclé.

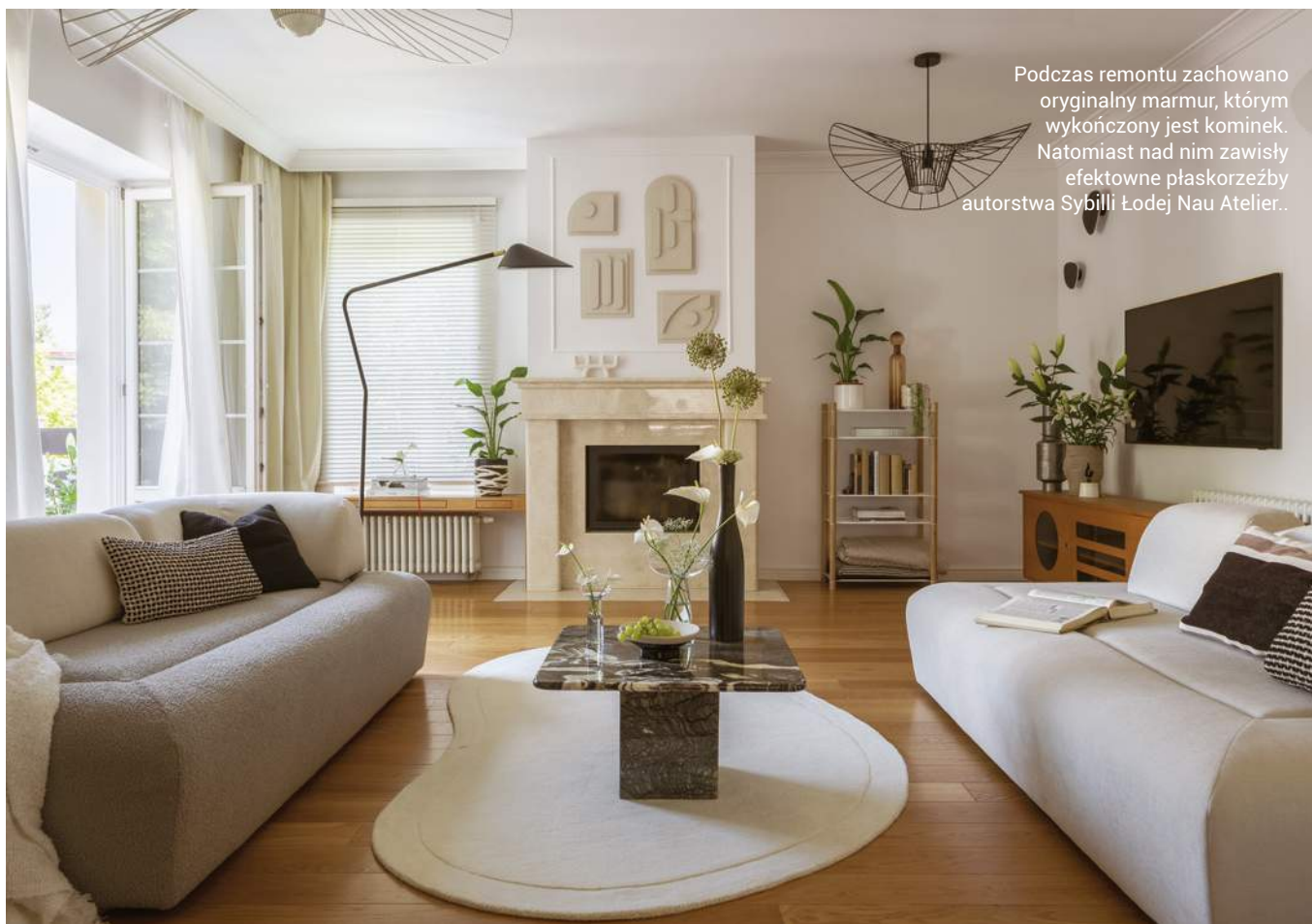
Budować na tym, co już było

Ten dom położony w poznańskiej dzielnicy Solacz jest niczym kot. Odradza się w kolejnych wcieleniach. Tym razem nowe życie rozpoczyna wraz z Martyną i jej bliskimi. Zanim się wprowadzili, dokonali zmiany wnętrza, kierując się zasadą „nie marnuję, wykorzystuję”.

zdjęcia Yassen Hristov
projekt i stylizacja Agnieszka Możdżer
tekst Anna Grużewska



Ozdobą salonu jest stolik kawowy pochodzący z Włoch. Wykonany z marmuru Cipollino Ondulato jest oryginalnym meblem z lat 70.XX wieku. Nieco loftowego sznytu wprowadza lampa do czytania Neron, Westwing Collection. Do relaksu zachęca miękka, otulająca tkanina bouclé na sofach Miu Magic i pufie Miuf od Miuform.



Osiowe urządzenie salonu wprowadza do niego niespotykany ład, spokój i totalną harmonię.

Sołacz to jeden z najlepszych poznańskich adresów. Położona kilkanaście minut jazdy tramwajem od ścisłego centrum willowa dzielnica otulona jest cudownym parkiem. Nic zatem dziwnego, że niełatwo upolować tu dom. Jednak Martyna jest agentką nieruchomości i nie ma dla niej rzeczy niemożliwych. Nawet jeśli od kilku lat pracuje zza granicy. Cudem upolowana peerelowska kostka nie była może perłą architektury, ale za to okazała się wdzięcznym obiektem do wnętrzarskich przeróbek. Ich przeprowadzenie Martyna powierzyła Agnieszce Możdżer, współwłaścicielce i projektantce marki Miuform. Panie znają się prywatnie, co było bardzo ważne. Remont i urządzenie wnętrza odbywały się bowiem

zdalnie. Dlatego dobra znajomość zaprocentowała wzajemnym zaufaniem, którego nie zawiodła żadna ze stron. Agnieszka Możdżer, która jest autorką wyróżnionych go-dłem must have mebli, do remontu wnętrza podeszła tak jak do swoich autorskich kolekcji. Z szacunkiem do miejsca, zastanych materiałów i potrzeb rodziny z dzieckiem. Postanowiono, żeby maksymalnie wykorzystać potencjał tego, co już było. Dom miał piękną, klasyczną dębową podłogę, oryginalną dębową zabudowę w gabinecie, bardzo solidnie wykonane szafki kuchenne z blatami z marmuru. Projektantka zdecydowała, że wszystkie te elementy będą nadal służyć rodzinie. Zostaną jedynie odnowione i uwspółcześnione, na przykład przez zmianę detali czy kolorów ścian.



Uwagę w kuchni zwracają oryginalne włoskie krzesła z lat 70. XX wieku. Zaprojektował je Gastone Rinaldi dla firmy RIMA.



Właściciele domu
są miłośnikami
klasycznej elegancji,
która nadaje wnętrzu
wiele spokoju
i przynosi ukojenie.

Drewniane meble kuchenne wyposażono w nowoczesne, niestylizowane uchwyty. W pomieszczeniu zmieniono też kolor ścian na znacznie bardziej intensywny. Jedyne, z czym i projektantka, i rodzina zdecydowali się pożegnać, była erotyczna płaskorzeźba nad kominkiem wykonanym z marmuru. Kamień odświeżono, a na białej ścianie zawieszono kojące relify autorstwa Sybilli Łodej.

Ta realizacja była wyzwaniem dla projektantki. Całość prac odbywała się zdalnie, dlatego odpowiedzialność była tym większa. Natomiast dziś, gdy wchodzi do wnętrza, do którego wybrała nawet pościel, czuje wielkie spełnienie. I spokój, którym emanuje zarówno dom, jak i mieszkająca w nim rodzina. 🌿

Charakter kuchni zmienił się całkowicie po odnowieniu szafek – zastosowano do nich nowe uchwyty – oraz zmianie koloru ścian. Nowoczesny charakter aranżacji podkreśla też lampa sufitowa Neron, Westwing Collection.



Parkowe otoczenie
to jeden z atutów
okolicy. Widok
na zieleni koi
zmysły podczas
pracy w gabinecie.

Drewniana intarsjowana zabudowa
do gabinetu została zamówiona przez
poprzednich właścicieli. Solidne
dębowe drewno odzyskało jedynie
blask i towarzystwo nowych dodatków.
Dobrano je w spójny zestaw,
w którym nie zabrakło i tych
zupełnie nowych, i antykwarecznych,
jak maszyna do pisania.







Projektantka wnętrza Agnieszka Moździerz odpowiadała nie tylko za remont, ale także dobrane wszystkich dodatków, jak grafiki, tkaniny, ceramika, oświetlenie.

Sypialnię zaprojektowano jako oazę komfortu.

Gwiazdą sypialni jest pikowane łóżko Sleepy Luna marki Miuform. Towarzyszy mu owalna gablotka utrzymana w stylistyce retro, HKliving. Ruda zasłona kryje jedno z trzech wejść do garderoby właścicieli.



Pogodzić to, co nowe, z tym,
co stare, postanowiono
także w łazienkach.

W tej łazience podłoga wykonana jest z drewna
dębowego. Okazało się, że odpowiednio
zabezpieczone idealnie sprawdza się w strefie
kąpielowej i bardzo ociepla wnętrze.





Odnaleźć *spokój*

Ponadczasowa elegancja mebli oraz materiałów wykończeniowych wprowadza harmonię i daje wyciszenie.

opracowanie **Maria Sobańska**



Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety



1. Zegar Raggiante, proj. Michele de Lucci, Alessi, CZERWONA MASZYNA, 1012 zł 2. Kinkiet Desk, House Doctor, MISSDECO, 1329 zł 3. Regał Nomad System S, MIUFORM, 899 zł 4. Dekoracja Relief, HKliving, DUTCH HOUSE, 3799 zł 5. System modułowy Miu Magic, MIUFORM, 6288 zł 6. Dyfuzor zapachowy The Five Seasons Brrr, Alessi, FABRYKA FORM, 337 zł 7. Stolik kawowy Planner, FRITZ HANSEN, 5462 zł

Na parterze, na powierzchni 35 metrów kwadratowych, znajduje się otwarta przestrzeń dzienna, w skład której wchodzi salonik, jadalnia i kuchnia.



Wyższy poziom

Jak dwukondygnacyjna kawalerka
w stylu loftowym stała się pierwszym
domem dla pewnej studentki.

zdjęcia i stylizacja Budzik Studio
projekt Roland Stańczyk
tekst Robert Pieńkowski



Bardzo dużo naturalnego światła wpada przez ogromne okna. Przy nich zamontowano kręcone schody, które nie tylko oszczędziły cenne miejsce w tej niewielkiej kawalerce, ale także same w sobie stały się dekoracją. Podczas ich projektowania ważny był efekt lekkości, przy jednoczesnym zapewnieniu bezpieczeństwa i trwałości. Nie było to łatwe, balustrada bowiem miała być jak najdelikatniejsza, a wanga kryjąca stopnie jak najniższa.

Zwykle projektuję większe przestrzenie – przyznaje architekt Roland Stańczyk, jeden z założycieli Stowarzyszenia Architektów Wnętrz oraz laureat prestiżowej nagrody European Property Award za wnętrze, które kilka lat temu pokazaliśmy na łamach naszego magazynu. Dlaczego więc zdecydował się na stworzenie tego niewielkiego, dwupoziomowego apartamentu o łącznej powierzchni 65 metrów kwadratowych na warszawskim osiedlu Żoliborz Artystyczny? – Zająłem się nim z dwóch powodów. Pierwszym jest sympatia do inwestorów. Niemal dwadzieścia lat temu projektowałem ich dom, który na przestrzeni lat modernizowałem. Darzymy się wzajemnym szacunkiem i zaufaniem. Tym bardziej więc zgodziłem się, kiedy poprosili mnie o stworzenie pierwszego domu dla ich studiującej córki – mówi Roland Stańczyk.

Był jednak także drugi powód – ciekawe wyzwanie architektoniczne. Roland Stańczyk uznał, że zaproponowane przez dewelopera ustawienie schodów jest nieefektywne i postanowił usunąć je z pierwotnego miejsca. Zaproponował za to położone bliżej okien spiralne schody własnego projektu. Dzięki temu udało mu się wygospodarować dodatkowe pięć metrów kwadratowych powierzchni i przeznaczyć je na strefę salonową, w której obecnie znajduje się podwieszany regał i sofa. Młoda właścicielka mieszkania pragnęła wnętrza w stylu industrialnym. – Nie chciałem jednak efektu udawanego loftu w deweloperskiej apartamentowej przestrzeni. Zależało mi na nawiązaniu do tej stylistyki, ale traktowałem ją raczej jako inspirację i materiał do przekształcania – przyznaje architekt. Dlatego właśnie metalowe elementy i grafitowo-białe barwy zostały tutaj ocieplone naturalnym dębem.

W tym miejscu znajdowały się pierwotnie schody na piętro. Dzięki temu, że przesunięto je bliżej okna i zamurowano otwór pomiędzy poziomami, architekt wygospodarował dodatkowe pięć metrów kwadratowych.





Właścicielka zasugerowała architektowi użycie cegieł. – Nie chciałem jednak niczego udającego loftowość – przyznaje Roland Stańczyk. Ceglasty odcień pojawił się więc ostatecznie jako barwa sofy Michelin projektu Arika Ben Simhona. Na czarnej ścianie przy kuchni obraz Doroty Buczkowskiej.

Biele, grafity
i odcienie
naturalnego
drewna dodają
temu wnętrzu
nowoczesnej
elegancji.



Mała kuchnia ma wszystkie niezbędne elementy: piekarnik, zmywarę i dużą lodówkę. Stworzona na wymiar zabudowa zoptymalizowała wykorzystanie przestrzeni. Szaf jest bardzo dużo: czarne na dole, lustrzane i dębowe na górze. Krzesła Thonet.



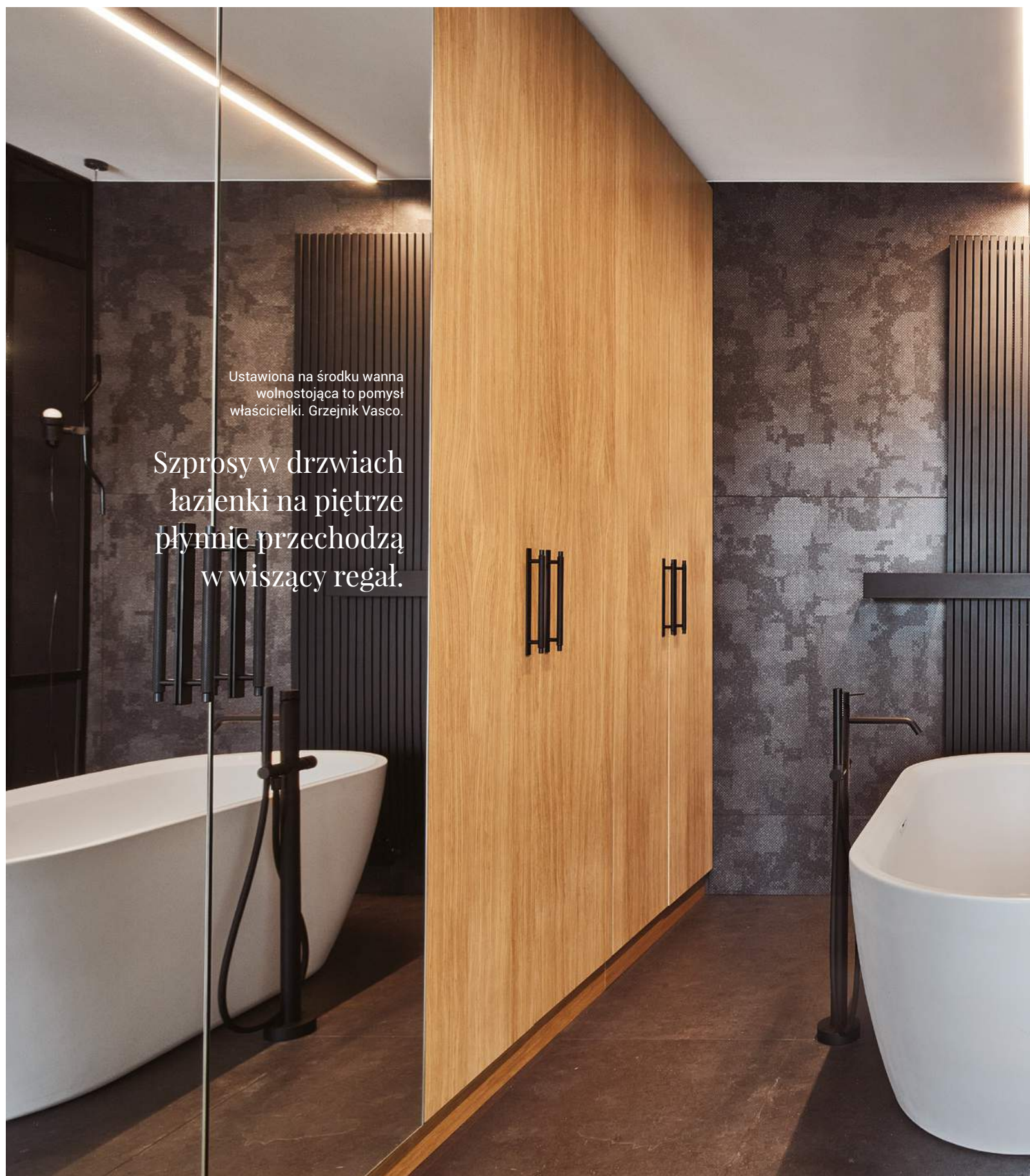


W sypialni zbyt cienkie profile łóżka trzeba było zastąpić grubszymi, które się nie ugiwały. Zagłówek łóżka to jedna z niewielu plam koloru w tym mieszkaniu.



W utrzymaniu prywatności pomagają szerokie żaluzje drewniane. Ich biały odcień wtapia się w kolor ścian.

Na dole powstała więc strefa dzienna z salonem, kącikiem jadalnianym i kuchnią oraz toaletą z pralnią, na górze natomiast część sypialniana z miejscem do pracy oraz druga łazienka, której tam wcześniej nie było. Nie byłoby na to miejsca z poprzednim układem schodów, a samo ich przeniesienie i zmiana na spiralne bardzo poprawiła funkcjonalność. Konsekwencją decyzji o ustawieniu wanny na środku górnego poziomu były przeszkłone drzwi oddzielające toaletę, której nie widać z łóżka. Szyby są przejrzyste z czarnym obramowaniem, które zostało idealnie dopasowane do wiszącej na ścianie obok otwartej metalowej półki. – Muszę powiedzieć, że sam chciałbym mieć takie mieszkanie na początku studiów – z uśmiechem wyznaje Roland Stańczyk. ●



Ustawiona na środku wanna
wolnostojąca to pomysł
właścicielki. Grzejnik Vasco.

Szprosy w drzwiach
łazienki na piętrze
płynnie przechodzą
w wiszący regał.



Przeszkłone drzwi
zapewniają doświetlenie
w ciągu dnia oraz dodają
lekkości projektowi.





Energia *na start*

W nowoczesnym łófcie
liczy się nie tylko metal,
ale też drewno i dobra
sztuka. Do tego sofa
w ciekawym kolorze.

opracowanie **Maria Sobańska**

zdjęcia materiały prasowe firm

Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

1. Kinkiet Atmospherics, Midnight, DCW éditions, 1883 zł 2. Lampa sufitowa Grasil, AYTM, 1878 zł 3. Wazon Ikebana, Fritz Hansen, ANOTHER DESIGN, 883 zł 4. Regał Mc 520 Planner, Fritz Hansen, SCANDINAVIAN DESIGN, 7330 zł 5. Grafika Klee, Henryk Ożóg, GALERIA GRAFIKI I PLAKATU, 1200 zł 6. Sofa Mags, HAY, NAP, od 14260 zł 7. Patera Cohncape, Alessi, ROSSI, 855 zł 8. Stół Virginia, SERAX, cena na zapytanie 9. Dywan Jheel, Samarth Home Design, MO RUGS, od 1490 zł



Radość wyboru

Właściciele tego mieszkania w bloku zdecydowali się na oryginalną mieszankę stylu nowoczesnego z domieszką vintage.

Ze stylu hampton zapożyczyli zaś pomysł na wykorzystanie wygodnego, swobodnego wystroju z nutką elegancji, lecz zamiast typowej niebieskości wybrali zgaszony, pudrowy róż.

zdjęcia **Marta Behling/PionPoziom**
projekt **Magdalena Dyoniziak-Sędzicka/Nasze Nowe**
tekst **Robert Pieńkowski**

Klasyczna jodełka na podłodze (Świat Podłóg) oraz sztukaterie na ścianach (NMC) tworzą elegancką klamrę, spinając projekt. Klasy wnętrzu dodaje także telewizor Samsung The Frame z Trybem Sztuka i dostępem do Art Store. W kuchni okap Franke.



Stół, krzesła oraz stoliki kawowe zostały kupione w Westwing. Lampa Crane marki Aromas del Campo.

Dzięki przemysłanym rozwiązaniom wykorzystano każdy metr kwadratowy mieszkania. Znalazło się miejsce nawet na stół z sześcioma krzesłami do wspólnych posiłków.

Klara i Cezary nie są warszawiakami, ale ponieważ oboje lubią żyć w stolicy, kupili mieszkanie w dzielnicy Włochy, gdzie zamieszkali razem z synem Jakubem. Pani domu z wykształcenia jest architektem krajobrazu, nic więc dziwnego, że zdecydowali się na ten apartament na parterze, połączony ze 120-metrowym ogródkiem.

Mieszkanie miało być funkcjonalne, jasne, wygodne i przyjazne. Właściciele szczególnie urzekła wysokość mieszkania – ponad 3 metry. Od początku wiedzieli, że chcą wprowadzić detale podkreślające niestandardową wysokość, jak symetryczne wzory ze sztukaterii oraz jednolitość jasnych kolorów, by nie zmniejszać optycznie przestrzeni.

– Oboje mają słabość do zabudowy powojennej, kamienic, gdzie mieszkania są wysokie i mają duszę – mówi Magdalena Dyoniziak-Sędzicka z pracowni Nasze Nowe. – Lubią klimat PRL, ale ostatecznie postawili na nowe meble i zabudowy na wymiar, które umożliwiły optymalne wykorzystanie przestrzeni. Zdecydowali się też na styl nowoczesny, z domieszką vintage i elementami stylu hampton. Zależało im jednak na spójności w całym mieszkaniu, bez wyraźnych granic i podziałów. – W osiągnięciu tego pomogła moja sugestia, żeby wykorzystać w całej przestrzeni tylko kilka kolorów o różnej intensywności – opowiada Magdalena. Na przykład pudrowy róż pojawia się na frontach kuchennych, w pasie płytek w toalecie czy detalach dekorujących.



Sztukaterie dodały
temu wnętrzu
porządku oraz szyku.
Kinkiet Delie
od Aromas del Campo.



W całym mieszkaniu jasno zostały wydzielone strefy. Powstały one dzięki zastosowaniu różnych metod, takich jak zmiana rodzaju podłogi, odpowiednie użycie kolorów i dodatków, na przykład lamp.



Zgaszone odcienie pudrowego różu pojawiają się w tym domu w różnych miejscach i konfiguracjach.



Kuchnia jest prosta i funkcjonalna. Zabudowę meblową stworzyła firma Ekopol Jacek Ostrowski.

Salon, kuchnia, sypialnia, hol i łazienka mają ściany w tonacji jasnego szarobeżu (odcień z mieszalnika). Biel była zbyt wyrazista i surowa, dlatego została przełamana. – Jednolity kolor na tak dużej powierzchni mieszkania pozwolił na uzyskanie poczucia przestrzeni większej, niż jest jej w rzeczywistości – podkreśla projektantka. – Zapewnił otwartość przestrzeni oraz swobodę i łagodność w poruszaniu się po kolejnych pomieszczeniach.

Dla właścicieli ważny był także czytelny podział na strefy. Tak więc na przykład owalny, drewniany stół, nad którym wisi

lampa, to miejsce do wspólnej biesiady, a hokery przy blacie kuchennym – miejsce do szybkich posiłków lub łyka kawy przy planowaniu dnia.

Gołe ściany w 12-metrowym holu sprawiały wrażenie surowych. Sztukaterie nadały mu charakteru, a następnie ozdobiły także inne pomieszczenia. Ich rodzaj wybrała projektantka. Są solidne, eleganckie oraz proste w montażu. I co najważniejsze – odporne na zderzenie z fantazją dzieci, nie wgniatają się i nie odkształcają. Nic dziwnego, że rodzice mieszkający tu z małym synkiem są z nich bardzo zadowoleni. ●

Bardzo jasna sypialnia
sprawia wrażenie
przestrzennej i relaksującej.

Biurko pojawiło się niesztampowo w sypialni, zamiast
toaletki. Właścicielka potrzebowała bowiem miejsca
do pracy zdalnej. Łóżko Agata Meble, narzuta
Zara Home, kinkiet Westwing.







W holu, w szafie ukryto pralkę i suszarkę, dzięki czemu oszczędzono cenne miejsce w łazience. Ponieważ nie ma tu dostępu do światła dziennego, całość pomalowano w bardzo jasnych kolorach i mocno doświetlono.

Podróż w czasie

Kunst dawnego
rzemiosła, design
z najwyższej półki
– oto pomysł na dom.

opracowanie **Maria Sobańska**



zdjęcia materiałowe firm

Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

1. Tapeta Botanica, Cole & Son, IMPRESJE HOME COLLECTION, 662 zł 2. Kinkiet Twice, House Doctor, DESIGN FOR HOME, 749 zł 3. Kwietnik Luno, BUJNIE, 225 zł 4. Dyfuzor zapachowy The Five Seasons Grrr, Alessi, FABRYKA FORM, 337 zł 5. Lampa stołowa Asteria, UIMAGE, 1419 zł 6. Szafka-słupek, palisander, XIX/XX w., DESA HOME, 6000 zł 7. Komoda Audacious, PUFA DESIGN, 3909 zł 8. Szezlóng Wind, Broste Copenhagen, DESHO DESIGN ONLINE, 8972 zł 9. Wazon Ada Spot, BY FLOU, 185 zł 10. Stolik Step, MORE MADAM, 1625 zł 11. Dywan Nihaar Abstract, SAMARTH HOME DESIGN, 2190 zł

Zaprojektowany przez pracownię PL.architekci dom w Strzeszynie, modnej, rozwijającej się dzielnicy Poznania, świetnie pokazuje, że to architektura buduje wnętrze. W tej realizacji wykorzystano wszystkie atuty bryły domu, żeby stworzyć niepowtarzalną i funkcjonalną przestrzeń dla czteroosobowej rodziny.





Ukryty w zieleni

Ten minimalistyczny dom znajduje się w Poznaniu. Jednak wyjątkowa architektura i współgrające z nią wnętrza sprawiają, że zgiełk miasta ustąpił tu urokom natury.

zdjęcia **Tom Kurek**
projekt **PL.architekci**
tekst **Małgorzata Stalmierska**



Utrzymany w bieli dom powstał na planie litery L. Jego oryginalna bryła optymalnie wykorzystuje dostępną przestrzeń działki.



Tkaniny dodają wnętrzem przytulności, a także w znacznym stopniu poprawiają ich komfort akustyczny.

Pierwszy właściciel na lokalizację wygodnego domu dla swojej rodziny z dziećmi wybrał Strzeszyn. Ta młoda, rozwijająca się dzielnica Poznania przekonała go do siebie dużym potencjałem i piękną zielenią, w której zatopiona była także kupiona przez niego działka. Jedyny problem stanowił jej kształt – jedną trzecią powierzchni zabierał wąski dojazd. Do tego miejscowy plan zabudowy wymuszał dachy skośne dwu- lub wielospadowe. Inwestor chciał natomiast, żeby dom był nowoczesny, wręcz minimalistyczny. Projektanci z pracowni PL.architekci, którym powierzono opracowanie bryły i wnętrza domu, zaproponowali nowoczesny budynek w kształcie litery L, zwieńczony nieregularnym dachem łączącym formy zadaszeń sąsiednich domów. Zewnętrzny kształt dachu został także odwzorowany we wnętrzach, które dzięki temu zyskały dodatkową przestrzeń.



Architektura budynku
zdecydowała w dużym
stopniu także jego wnętrza.

W centralnej części salonu
znajduje się wygodna przestrzeń
wypoczynkowa. Sofa Milano
marki Sits (Gusmahome), czarne
lampy Sempre (Davide Groppi),
zasłony od Studio Tkaniny.



Natura, sztuka
i nowoczesne
technologie
łączą się w tych
wnętrzach,
tworząc
harmonijną
przestrzeń.





Gdy właściciele nie korzystają z kuchni, łatwo mogą sprawić, że będzie ona niewidoczna z części salonowej, zamykając łamane drzwi zabudowy. Biała donica jest nie tylko ozdobą, ale i organizerym, kryjącym niezbędne w kuchni akcesoria.

Strefa kuchenna dzięki sięgającej pod sam sufit zabudowie, którą wykonała Stolarnia for you, doskonale wtapia się w całość przestrzeni dziennej.

Kiedy budynek był na etapie zamkniętego stanu surowego, inwestor – z przyczyn losowych – zmuszony był go sprzedać. Na kupców nie czekał długo. Ewa i Marcin, małżeństwo z dwójką dzieci, pokochali ten oryginalny, a zarazem bardzo funkcjonalny dom, otoczony piękną zielenią. Wystarczyło tylko wykończyć go i urządzić go tak, aby odpowiadał ich potrzebom. Nowym właścicielom najbardziej zależało na praktycznych rozwiązaniach. – Dom miał być nowoczesny i łatwy w utrzymaniu czystości. Ten projekt zdeterminowała po prostu proza życia – z uśmiechem mówi Bartek Bajon z pracowni PL.architekci. Wprowadzono wiele rozwiązań świetnie organizujących domową przestrzeń. Wbudowany box, na tle którego od strony salonu znajduje się telewizor, mieści spiżarnię, garderobę i toaletę. Ukryta została także kuchnia, która dzięki bezuchwytnym drewnianym frontom, nieużytkowana jest właściwie niewidoczna. Wykonane na wymiar zabudowy organizują wnętrza, optymalnie wykorzystując przestrzeń, a także je uspokajają, wprowadzając wizualną harmonię.





Stół został wykonany według autorskiego projektu, inspirowanego meblem warsztatowym. Dopasowano do niego drewniane krzesła Timb Chair od Normann Copenhagen ze sklepu 12chairs oraz lampy w171 Alma marki Wästberg kupione w Iconic Design.

Ten aspekt był bardzo ważny zwłaszcza dla Ewy, która jest instruktorką jogi. Chciała ona także, żeby dom zdobiły akcenty związane z naturą, ziemią i rękodziełem. Dlatego pełno tu naturalnych materiałów, stonowanych barw oraz ceramiki czy innych elementów dodających wnętrzu autentyczności, jak hokery wykonane z wysuszonych kłód drewna. Wnętrza pięknie korespondują z otaczającą dom roślinnością. Jak mówi architekt: – Duże okna kadrują widoki i stają się naturalnymi obrazami na ścianach. W tym wnętrzu nie ma przypadku: wszystkie linie, podziały płynnie przechodzą i łączą się ze sobą. Każdy detal jest starannie przemyślany i wykonany. Nie ma tu zbędnych ozdóbek i przedmiotów... jest tylko czysty funkcjonalizm. 🌿

**Funkcjonalizm i harmonia
stały się kluczem do stworzenia
przyjaznych, a zarazem
efektownych wnętrz tego
wyjątkowego domu.**

W części jadalnianej zawiesz obraz Grzegorza Worpusa, stworzony specjalnie do tego miejsca. Ta abstrakcja organiczna doskonale wpisuje się w klimat wnętrza, a dodatkowo pochłania dźwięk, poprawiając w ten sposób akustykę.





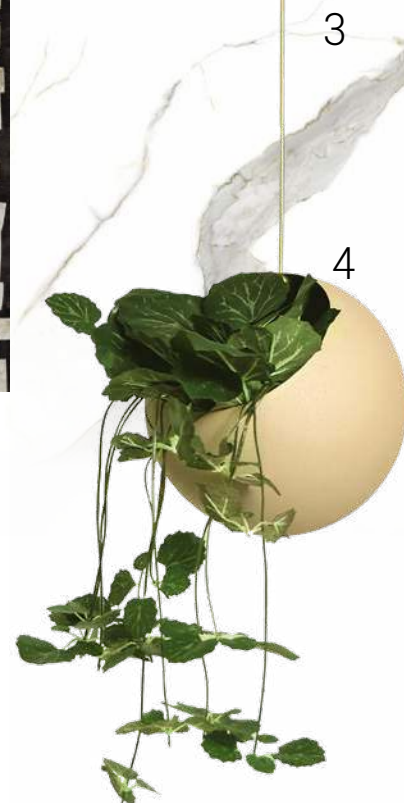
Dzięki dużym przeszkleniom otaczająca dom zielen pięknie wpływa do utrzymanych w naturalnych barwach i wykończonych naturalnymi materiałami wnętrz. Razem tworzą wizualnie spójną przestrzeń sprzyjającą relaksowi.

Sypialnia z widokiem
na naturę to marzenie
niejednego mieszkańca
miasta. Ewa i Marcin spełnili
je we własnym domu.

Sypialnia, podobnie jak cały dom, utrzymana jest w neutralnej kolorystyce. Odcienie biele, szarości i czerni, ocieplone drewnem, tworzą idealne tło dla odpoczynku. Łóżko Cube od NAP.

W łazience także nie zabrakło rozwiązań podnoszących funkcjonalność. Dwie umywalki świetnie sprawdzą się zwłaszcza rano, kiedy wszyscy spieszą się do wyjścia z domu. Wisząca nad nimi szafka z lustrzanymi frontami ukrywa potrzebne przybory, a przy tym powiększa optycznie pomieszczenie.





Czarno na białym

Idealna forma i doskonałe proporcje
czasem mają większą moc niż kolor.

opracowanie Maria Sobańska



Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

Płyty ścienne Horizon Gold z serii Monumental dostępne są w imponujących rozmiarach – 60 x 120 cm, 120 x 120 cm (grubość 9 mm) oraz 120 x 280 cm (grubość 6 mm). Gwarantują zachwycające efekty wizualne we wnętrzach, tworząc niesamowitą i wysublimowaną przestrzeń. **PARADYŻ**



zdjęcia materiały prasowe



Więcej niż ładnie

Przyglądamy się najpopularniejszym stylom i rozwiązaniom aranżacyjnym oraz zwracamy uwagę nie tylko na wygląd zewnętrzny zabudowy kuchennej, ale także na wyposażenie i akcesoria.

tekst Robert Pieńkowski



Spiek Dekton Khalo zaskakuje pięknym i wyrazistym dekiem. Nowoczesna technologia umożliwiła produkcję płyty o bardzo dużych wymiarach, a przy tym odpornej na zarysowania i przebarwienia. Produkt można stosować jako okładzinę ścienną, wykończenie podłóg, schodów czy frontów oraz jako blaty. Materiał dostępny jest w kilku grubościach.
COSENTINO

Proste linie minimalizmu pozwalają na stworzenie przejrzystej aranżacji.



Baterii z serii Active firmy Franke, powstała z myślą o wygodzie oraz oszczędzaniu wody i energii, dlatego wyposażono ją w stopniową dźwignię oraz ogranicznik temperatury. Jedno pociągnięcie dźwigni otwiera przepływ wody na 50%. Jeśli potrzebujemy większego strumienia, to dźwignię trzeba odchylić do pełnego otwarcia. **FRANKE**



Płyta indukcyjna zintegrowana z okapem Elica NikolaTesla Unplugged jest sterowana za pomocą mechanicznych pokręteł z analogowym przyciskiem, które zapewniają szybką i intuicyjną obsługę urządzenia. Premierowo pokazana została podczas Eurocucina 2022, wkrótce w sprzedaży. **ELICA**



Piekarnik parowy Electrolux EOB9S31WX w intuicyjny i szybki sposób pozwoli przygotować zdrowe, pełne witamin posiłki. Sterowanie piekarnikiem ułatwi nam funkcja Steamify. Wystarczy tylko określić temperaturę, w jakiej przewidziane jest pieczenie, a piekarnik automatycznie dobierze optymalną ilość pary oraz dostosuje pozostałe parametry pracy, aby uzyskać pożądany rezultat. **ELECTROLUX**



W kolekcji Fenice ważną rolę przypisano barwie złota w pionowo ryflowanych frontach oraz ramkach okalających przeszklone witryny. Elegancja, wyrafinowanie i wrażenie luksusu, jakie ta kuchnia roztacza, powodują, że całość uwodzi i inspirowa szynownością. **HALUPCZOK**



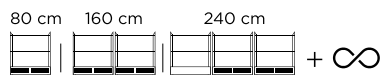
Kuchnia glamour z założenia musi nas zachwycić swoim designem.

W nastroju glamour w kolekcji Mood Stories splendor idzie w parze z harmonią i konsekwencją. O wysmakowanym guście świadczą m.in. Marmur Black Royal oraz połyskujące metale, np. Kito Brązowy. Bazą kolorystyczną są zaś ciemne tonacje – tutaj Zielień Butelkowa. **PFLEIDERER**



OPEN SUITE

OKAP, KTÓRY OTWIERA KUCHNIĘ
NA CAŁKOWICIE NOWE MOŻLIWOŚCI



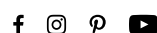
ELICA CONNECT

WOLNA PRZESTRZEŃ W TWOJEJ KUCHNI DZIĘKI OKAPOWI OPEN SUITE,
KTÓRY DOSTĘPNY JEST W WERSJI NAŚCIENNEJ LUB WYSPOWEJ

Stwórz idealną dla siebie kompozycję, korzystaj z różnorodnych modułów okapu Open Suite o szerokości 80 cm. Dopasuj do swoich potrzeb wielkość modułu pochłaniacza, panele świetlne oraz dekoracyjne półki w wersji szklanej, metalowej lub drewnianej do wyboru. Steruj zdalnie trybami pracy pochłaniacza, natężeniem oraz barwą oświetlenia dzięki komendom głosowym lub poleceniom w aplikacji Elica App.

Open Suite | Design Fabrizio Crisà

Więcej informacji na www.elica.pl



 **elica**
aria nuova



Flabellum Emerald Połysk to mozaika inspirowana naturą. Kształt płytki do złudzenia przypomina rybą łuskę, natomiast głęboka zieleń podkreśli obecne we wnętrzu dodatki w stylu boho. **RAW DECOR**

Kuchnia boho
jest nonszalancka
i lekka w wyrazie.

Drewno i plecionki ocieplają kuchenną przestrzeń, a jednocześnie sprawiają, że nie czujemy się w niej przytłoczeni. **WESTWING**




FRANKE

Gotuj bez ograniczeń z ALL-IN

Z organizerem ALL-IN pokroisz i posiekasz składniki, osuszysz warzywa i owoce, łatwiej posprzątasz kuchnię, a nawet przechowasz jedzenie w lodówce. To wszystko jest możliwe dzięki modułowym akcesoriom do zlewozmywaka, z których możesz korzystać na wiele sposobów. Innowacyjność ALL-IN zapewniła mu prestiżową nagrodę Red Dot 2022.

ALL-IN to więcej funkcji w zlewozmywaku

Codzienny rytuał gotowania, a nawet prozaiczne sprzątanie czy przechowywanie jedzenia, dzięki sprytnym, prostym, ale przemyślanym rozwiązaniom wchodzi na wyższy poziom. Szwajcarska firma Franke, producent urządzeń i wyposażenia kuchni, proponuje organizer ALL-IN – modułowy system pasujący do każdego zlewozmywaka o szerokości do 54 cm. Zaprojektowany jest on z myślą o tym, by oszczędzać miejsce w kuchni i usprawniać podstawowe czynności. Tym samym daje nam większą swobodę działania. Poszerza funkcje zlewozmywaka, ale nie tylko – ułatwia również sprzątanie po gotowaniu i przechowywanie żywności.

Wybierz najlepszy dla siebie zestaw ALL-IN

ALL-IN firmy Franke dostępne jest w trzech wersjach: Standard, Plus i Premium, które różnią się liczbą akcesoriów.

Wersja ALL-IN Standard zawiera szynę teleskopową, bambusową deskę do krojenia oraz dużą wkładkę ociekową zabezpieczoną technologią Sanitized, ograniczającą rozwój bakterii i drobnoustrojów. Wykonaną ze stali szlachetnej szynę teleskopową łatwo jest dopasować do szerokości zlewozmywaka. Można na niej oprzeć wkładkę ociekową i przepłukać warzywa czy zebrać

obierki i zagospodarować odpady. Podczas sprzątania można z kolei ustawić we wkładce umyte szklanki czy kieliszki. Umieszczona na szynie bambusowa deska pozwala z kolei pokroić produkty bez brudzenia kuchennego blatu.

Wersja ALL-IN Plus obejmuje szynę teleskopową, bambusową deskę do krojenia, dużą wkładkę ociekową oraz odporną na wysokie temperatury matę silikonową. Można ustawiać na niej gorące garnki i patelnie. Karbowana powierzchnia maty pozwala również wykorzystać ją w roli ociekacza.

Z kolei ALL-IN Premium to już 8 akcesoriów, przydatnych nie tylko do przygotowywania posiłków i sprzątania, ale również do przechowywania żywności. Obok wyżej opisanych elementów pojawiają się jeszcze: mały pojemnik do przechowywania jedzenia z technologią Sanitized, bambusowa pokrywka do pojemnika korespondująca estetycznie z deską do krojenia, mała wkładka ociekowa oraz pojemnik do przechowywania wszystkich akcesoriów. Pomieszczą się tam zarówno pudełka, złożona mata silikonowa, jak i bambusowa deska.

Akcesoria utrzymane są w eleganckiej i neutralnej kolorystyce: szarości i drewna, dlatego z powodzeniem wpiszą się w rozmaite aranżacje, od klasycznych po nowoczesne. www.franke.pl



Piotr Osowski
Dyrektor Zarządzający
FALMEC POLSKA

– to jest modne i mile widziane w aranżacji wnętrz. Idąc o krok dalej, postawiliśmy na jakość i trwałe rozwiązania, w których nowoczesne technologie pomagają dbać o zdrowie. W ten trend doskonale wpisuje się nasz nowy okap Cover, wyróżniający się unikatowym designem, włoską jakością oraz innowacyjnością. Łączy nowoczesną technologię z wysoką jakością wykonania, a wszystko to

Wybieramy okap do kuchni

Natura na dobre zagościła w naszych wnętrzach. Otworzyliśmy mieszkania, na wszystko, co naturalne. Żywa roślinność, kolory ziemi, drewno i kamień

ubrane jest w modną kolorystykę. Uwagę przyciąga sam front urządzenia. W wyniku połączenia gliny z żywicą uzyskano panel o strukturze naturalnych materiałów: kamienia, piasku, łupku i terakoty. Różnią się one zarówno fakturą, jak i kolorystyką. Wszystkie jednak mieszczą się w paletcie barw ziemi. Minimalistyczny i prosty w formie otwierany front osadzony został na bardzo cienkim korpusie. Dzięki temu prezentuje się elegancko i lekko, stanowiąc oryginalną dekorację kuchennego wnętrza. To jednak nie jedyna zaleta tego modelu. Za pięknym i naturalnym wyglądem kryje się wiele praktycznych funkcji, które ułatwiają przygotowywanie posiłków oraz pomagają zachować kuchnię w świeżości i czystości.

ZDANIEM EKSPERTA

Okap Cover może pracować w dwóch trybach – pochłaniacza i wyciągu. Pierwszy tryb za pomocą filtrów węglowych neutralizuje nieprzyjemne zapachy, natomiast drugi, który wymaga podłączenia do kanału wentylacyjnego, wyprowadza nagromadzone opary powstałe podczas gotowania. Sterowanie elektroniczne, które zastosowano w tym modelu, jest wyjątkowo intuicyjne.

FALMEC





FALMEC. INNOWACJA I REWOLUCJA.

Okap LIGHT Isola 180



GERMAN
DESIGN
AWARD
WINNER
2022

Multi-Air ≡

Okap **Light** ma prosty, geometryczny kształt. Idealnie wkomponowuje się w nowoczesną przestrzeń kuchenną. Inspirowany powiedzeniem „mniej znaczy więcej”. To właśnie jego prosta linia sprawia, że jest wyjątkowy i jednocześnie wszechstronny. W dwóch profilach aluminiowych został zamknięty ultrapłaski korpus ssący oraz dwie półki z przyciemnianego szkła fumè.

A wszystko to dzięki zastosowaniu nowej technologii „Multi-air”.

W zewnętrznych anodowanych profilach aluminiowych zostały umieszczone taśmy Led, gwarantujące znakomite oświetlenie całej powierzchni roboczej.

falmec
Life inspired.

www.falmec.com
www.falmecpolska.pl





Kolor baterii z kolekcji Zumba można personalizować i dobrać go do zabudowy meblowej, ścian, tapety lub dodatków. Wylewki z tej linii są elastyczne, co umożliwia dowolne regulowanie ich zasięgu, wysokości i kształtu, aby zmywanie było jak najwygodniejsze. **FERRO**

ZDANIEM EKSPERTA

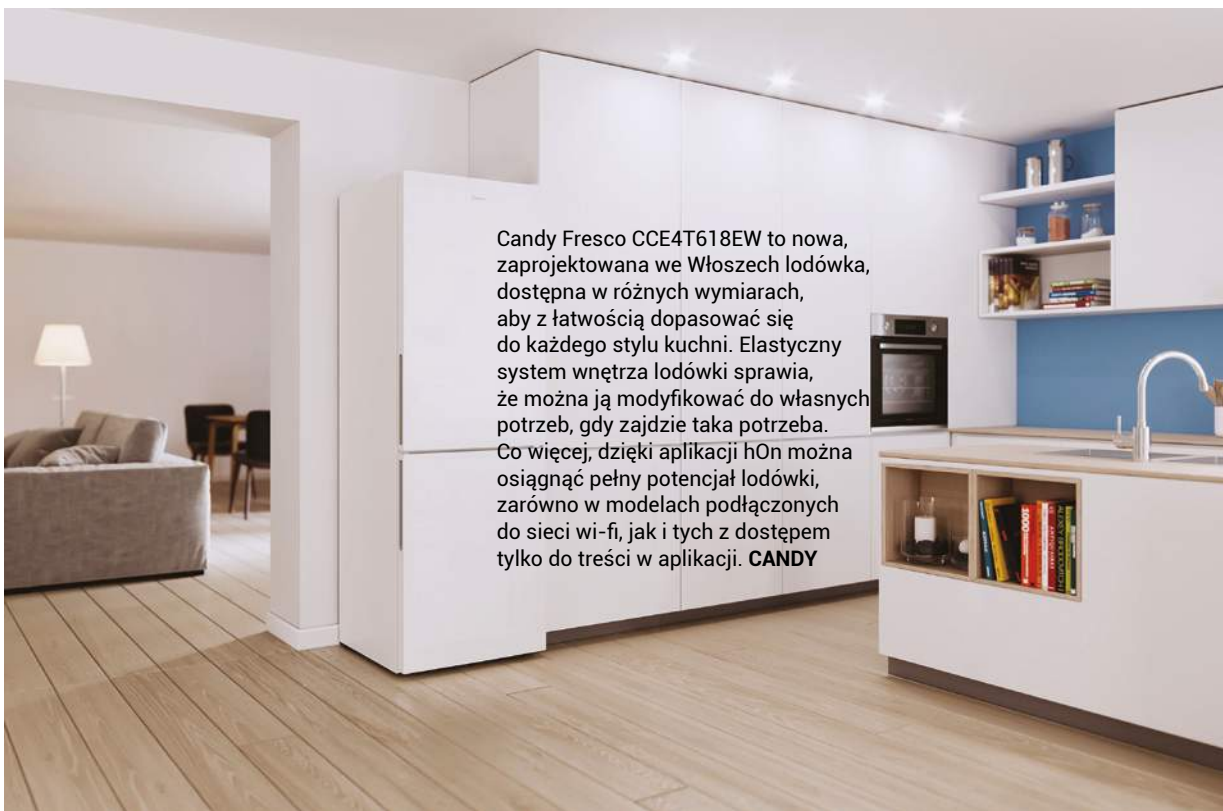


Liliana Kaczmarczyk
Kierownik
ds. Marketingu
Komunikacyjnego
FERRO

Jak wybrać baterię do kuchni?

Zanim zaczniemy wybierać spośród najróżniejszych baterii, sprawdźmy najpierw, jak w naszej kuchni poprowadzone są instalacje wodne. Od tego będzie zależało, czy powinniśmy zaopatrzyć się w tradycyjną wersję ścienną, czy też w nowoczesny model stojący. Pierwsze przykręca się do złączy ciepłej i zimnej wody wychodzących ze ściany nad zlewozmywakiem. Baterie stojące, obecnie najpopularniejsze, montuje się na blacie lub w otworze zlewozmywaka. Istotne jest też, jaki mamy zlewozmywak – duży, mały, jedno- czy

dwukomorowy – ponieważ do niego trzeba dopasować baterię. Wysokie baterie o obrotowych wylewkach sprawdzą się świetnie w duecie z większymi zlewami. Im mniejszy zlewozmywak, tym bateria powinna mieć niższą wylewkę. Ważne jest miejsce strefy zmywania. Jeśli ulokowaliśmy ją pod oknem, warto pomyśleć o specjalnej baterii ze składaną wylewką (np. Toledo). Model ten dobrze współpracuje nie tylko ze zlewem, lecz także ze skrzydłem okiennym i parapetem. Wylewkę jednym ruchem można złożyć w przód (bateria ma wtedy zaledwie 7,5 cm wysokości) i bez problemu otworzyć lub zamknąć okno. Gdy strefę zmywania umieściliśmy na wyspie, zadbajmy, by królowała tam bateria o efektownym designie. Teraz to ozdoba kuchni.



Candy Fresco CCE4T618EW to nowa, zaprojektowana we Włoszech lodówka, dostępna w różnych wymiarach, aby z łatwością dopasować się do każdego stylu kuchni. Elastyczny system wnętrza lodówki sprawia, że można ją modyfikować do własnych potrzeb, gdy zajdzie taka potrzeba. Co więcej, dzięki aplikacji hOn można osiągnąć pełny potencjał lodówki, zarówno w modelach podłączonych do sieci wi-fi, jak i tych z dostępem tylko do treści w aplikacji. **CANDY**

REKLAMA

Smaczne orzeźwienie

Teraz zdrowe, chłodne napoje możesz mieć dosłownie w zasięgu ręki. Zadba o to najnowsza chłodziarka Multidoor 7 HCR7918EIMB marki Haier, wyposażona w idealną kostarkę, dającą lód wolny od wszelkich zapachów. Ale to nie wszystko, co oferuje to nowoczesne urządzenie.

Ta chłodziarka jest naprawdę wyjątkowa. Po pierwsze, wbudowana w jej drzwi kostarka do lodu Absolute Ice ma własny system chłodzenia, całkowicie niezależny od chłodziarki i zamrażarki. W ten sposób zimne powietrze wewnątrz modułu jest wolne od zapachów, które nie przenikają z innych stref lodówki, a lód i filtrowana woda są kryształicznie czyste i pozbawione niepożądanego woni innych produktów. Po drugie, wystarczy jedno dotknięcie przycisku i czysta, schłodzona, filtrowana woda jest dostępna dzięki wyposażeniu lodówki w wygodny dozownik. Twoje napoje będą zdrowe i bezpieczne od wszelkich zanieczyszczeń, ponieważ chronić je będzie jedyna na rynku, innowacyjna technologia ABT Pro. Usuwa ona 99,99% bakterii nie tylko w chłodziarce, ale także w zamrażarce, skutecznie zapobiegając tworzeniu się pleśni oraz eliminując nieprzyjemne zapachy. Urządzenie wyposażone zostało także w szereg technologii Fresher Techs, po to, by żywność pozostała dłużej świeża i zachowała oryginalny smak.

Szuflada Humidity Zone, utrzymująca wilgotność na poziomie 90%, szczególnie zadba o twoje ulubione owoce i warzywa. Szuflada My Zone Plus pozwala jednym dotknięciem ustawić temperaturę w zakresie od -1°C do +3°C i stworzyć optymalne warunki dla chłodzonych w niej produktów. Dodatkowo lodówka wyposażona została w system poziomego przepływu powietrza Air Surround Cooling, który pomaga w utrzymaniu jednolitej temperatury w całej chłodziarce i stanowi gwarancję, że przechowywana żywność będzie dłużej świeża, a zapachy nie będą się mieszać. Dzięki temu rozwiązaniu zapobiegiesz marnowaniu żywności. Zwłaszcza że część produktów możesz również bezpiecznie zamrozić. W zależności od twoich aktualnych potrzeb specjalna strefa Switch Zone daje możliwość swobodnego przełączania pomiędzy chłodzeniem a zamrażaniem w tym samym obszarze lodówki. Za pomocą cyfrowego wyświetlacza łatwo zmienisz ustawienie temperatury w zakresie od -18°C do +5°C. A o bezpieczeństwo mrożonej żywności zadba Fresher Shield, zmniejszając zużycie energii podczas automatycznego procesu rozmrażania. Rozwiązanie to ogranicza wahania temperatury i zapobiega przedostawaniu się ciepła z zewnątrz, co redukuje negatywny wpływ na trwałość i smak żywności niemal do zera. Przechowywane produkty zachowują swoje właściwości dwukrotnie dłużej niż w konwencjonalnej zamrażarce.



Haier
www.haier.pl



DISPENSA to klasyczne, wysuwane cargo przeznaczone do wąskich modułów – najczęściej 30-40 cm, ale sprawdzi się nawet w najwęższych wnękach o szerokości 15 cm. To świetny sposób na stworzenie funkcjonalnej spiżarni nawet w małej kuchni. **PEKA**



Cargo TANDEM przyda się w większych kuchniach, gdzie można pozwolić sobie na umieszczenie systemu w szafce o szerokości 60 cm. Pozwala umieścić produkty nie tylko na półkach wewnętrznych, ale także na drzwiach – podobnie, jak w lodówce. **PEKA**

ZDANIEM EKSPERTA



Anita Łopatka
Marketing manager
PEKA

Jak i w którym miejscu najlepiej urządzić funkcjonalną spiżarnię w kuchni?

Wprowadzie trend spiżarni w dodatkowym pomieszczeniu po latach wraca do łask, jeśli jednak nie mieszkamy w domu, zwykle nie możemy sobie pozwolić na wydzielenie takiej przestrzeni. A nawet jeśli stworzymy taki pokój

spiżarniany, to i tak produkty, których najczęściej używamy, chcemy mieć pod ręką. Tutaj przychodzą nam z pomocą cargo. Słowo cargo jeszcze kilka lat temu było dość nieznane, a dziś można powiedzieć staję się must have w kuchni. Z zewnątrz robimy proste fronty do sufitu, ale to za tymi frontami ukryte są wygodne kosze cargo, które wysuwają się na szynach i pomieszczą produkty. Szafki wyposażone

w system cargo sprawiają, że wszystkie produkty są idealnie wyeksponowane zaraz po wysunięciu prowadnicy. Mamy do nich łatwy dostęp z dwóch stron, więc są wygodniejsze niż klasyczne szuflady, nie mówiąc o tradycyjnych półkach. Na cargo najlepiej przeznaczyć miejsce tuż obok lodówki tak, by łatwy dostęp do produktów spożywczych umiłał gotowanie.

Ile miejsca potrzeba na cargo? Najlepiej, jeśli wygospodarujemy 30-40 cm na wysoki słupek. Jeśli jednak zostaje nam jakaś niewykorzystana 15 czy 25 cm wolnego miejsca, również możemy je przeznaczyć na wysoką szafkę typu cargo. Jeżeli dysponujesz minimalną szerokością, odpowiedni będzie system DISPENSA od PEKA, jeżeli natomiast masz 50-60 cm wolnego miejsca, spokojnie możesz postawić na system TANDEM.



Z PEKĄ wszystko jest zawsze łatwiejsze!

Systemy cargo świetnie wykorzystują przestrzeń wysokich szafek kuchennych i zapewniają łatwy dostęp do przechowywanych produktów. System DISPENSA bez problemu pomieści duże ilości zapasów i pozwoli wygodnie je poukładać - tworząc praktyczną spiżarnię. W zabudowie można również zastosować system Le Mans w wysokiej wersji, składający się z czterech niezależnie wysuwanych półek.

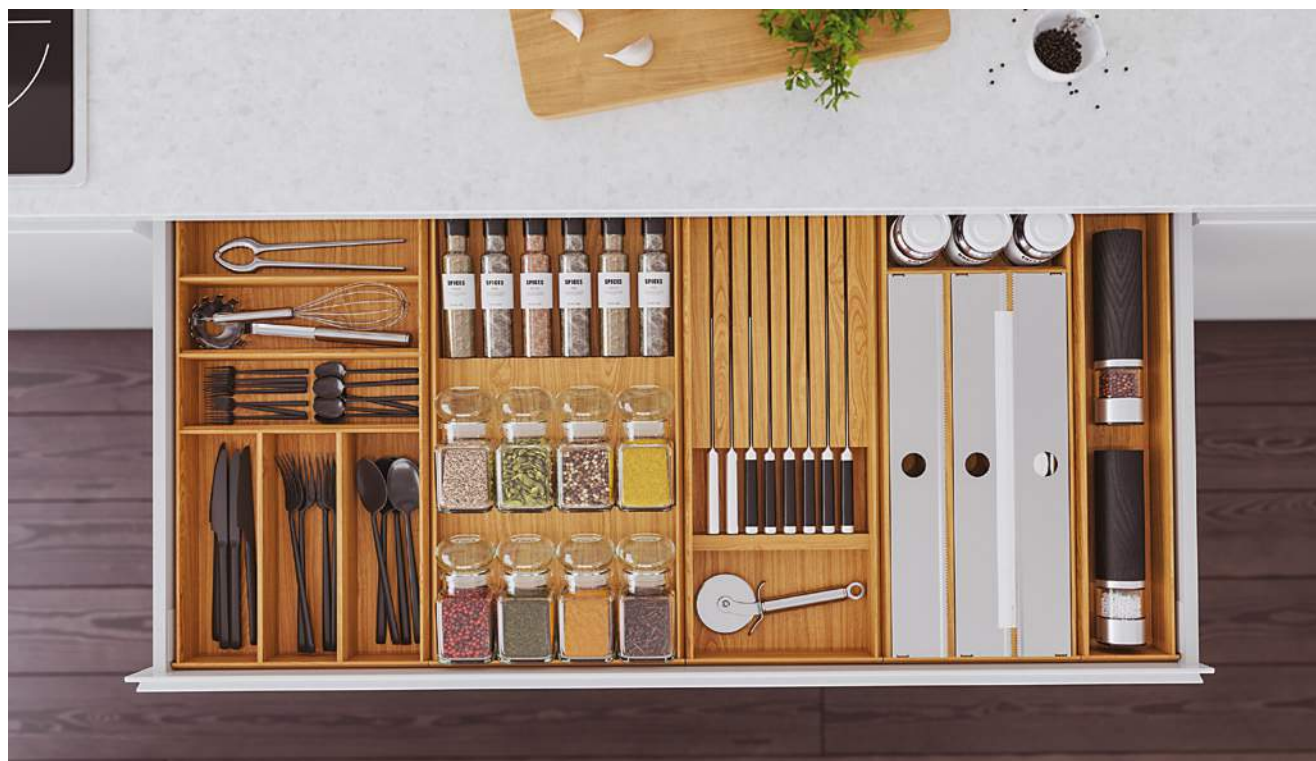
peka.pl

Ergonomiczne ustawienie
sprzętu AGD, domowych
zapasów czy akcesoriów
w szufladach ułatwi nam życie.

Plissé to kolekcja sprzętów AGD zaprojektowanych
przez Michele'a De Lucchi. Inspiracją dla designera
była złożona w wachlarzyk kartka papieru.
Seria zachwyca artystyczną, efektowną formą.
Dostępna jest w kilku kolorach. **ALESSI**



Drewniane organizery do szuflad mają wysoką wytrzymałość i odporność na uszkodzenia mechaniczne. Tego rodzaju wkłady to rozwiązanie, za którego pomocą skutecznie ochronisz wnętrze szuflady, zabezpieczając przechowywane w niej przedmioty. Specjalne przegródki pozwolą uporządkować sztućce, noże, przybory kuchenne, a nawet przyprawy, zapewniając komfortowy dostęp do nich. Dzięki temu nie musimy niczego trzymać na blacie. Ciekawym dodatkiem będzie też przegródka pozwalająca na wygodne przechowywanie folii, woreczków śniadaniowych czy papieru do pieczenia. **REJS**



Drzwi z kolekcji NATURA
CLASSIC oraz kolekcja
akcesoriów meblowo-
drzwiowych AZURA. **PORTA**



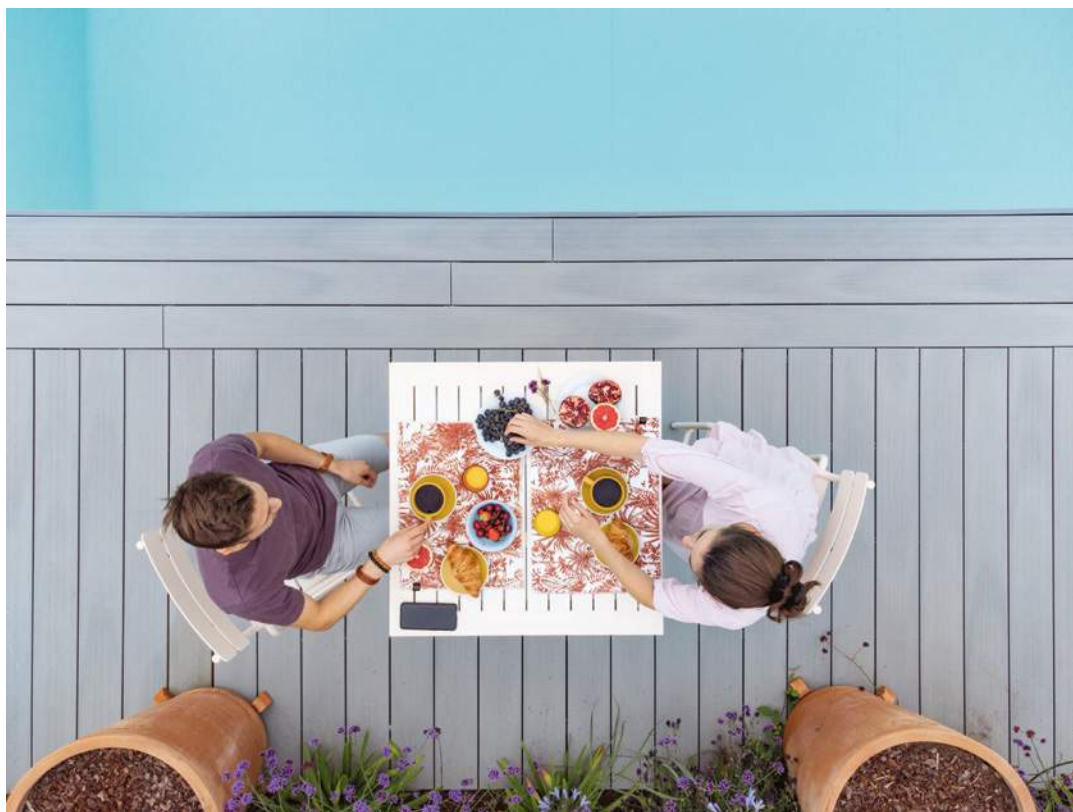




Idealny czas

Pod koniec lata natura obdarza nas tak wieloma darami. Podpowiadamy, jak najlepiej o nie zadbać i jak pięknie zaprezentować w naszych domach.

tekst Robert Pieńkowski



Świeże śniadanie nad basenem, lecz obawiacie się, że płytki ceramiczne zrobią się śliskie, a rozgrzane mogą parzyć?

Wygodną w utrzymaniu alternatywą jest taras kompozytowy. Liderem jest francuski Silvadec Elegance – to pełne deski kompozytowe o wyjątkowo dobrych walorach antypoślizgowych. Wykonane są jako deska lite, więc nie ma obaw o wodę zalegającą w komorach. Duża zawartość mączki drzewnej, która jest izolatorem termicznym, sprawia, że nie oparzemy się wychodząc na brzeg.

JAF POLSKA



Jedzenie podane na tak eleganckim serwisie jak Sanssouci marki Rosenthal musi smakować lepiej. Do niego polecamy sztucze „Venezia” od Sambonet. **ROSENTHAL.PL**



Słowo deser pochodzi z języka francuskiego. Desservir i znaczy w nim „sprzątać ze stołu”, bowiem to właśnie po zabraniu wszystkich dań, na sam koniec uczyty, podawano kiedyś drogie słodkości.

Prezentacja potraw jest równie ważna jak ich smak. Dlatego na kwestię serwowania warto zwrócić szczególną uwagę. Lekki, szklany talerz będzie doskonały podczas przyjęć późnego lata. **WESTWING**

Pomysł na przepis

Jogurtowy sernik gruszkowy

To eleganckie ciasto szturmem podbija serca każdego łasucha, a przy tym nie obciąża wielkim poczuciem winy, ponieważ jest bardzo lekkie – przygotowane na jogurcie.

Przygotowanie

Najpierw przygotowujemy kruche ciasto z 300 g mąki pszennej, 125 g masła, 50 g cukru pudru oraz trzech żółtek. Wszystkie składniki dokładnie zagniatamy razem, owijamy czystą ściereczką i odkładamy na dwie godziny do lodówki. Wyjmujemy i wałkujemy ciasto na wielkość wybranej formy

do pieczenia, którą wcześniej wysmarowaliśmy masłem i obsypaliśmy bułką tartą. Ułożone ciasto nakłuwamy równomiernie widelcem na całej powierzchni. Osobno szykujemy masę. W misce ubijemy dwa całe jaja ze 100 g cukru pudru na puszystą masę. Do niej wlewamy powoli pół litra gęstego jogurtu oraz pół litra zmiksowanych, dojrzałych i obranych ze skórki gruszek. Delikatnie mieszamy. Następnie dodajemy 180 g budyniu waniliowego w proszku. Znowu delikatnie mieszamy. Przelewamy przygotowaną masę do wyłożonej ciastem formy. Pieczemy około 70-80 minut w temperaturze 180 st. C. Wyjmujemy z piekarnika i studzimy. Dekorujemy wedle uznania i serwujemy.

Właściwie robią się same,
a można je przygotować
ze wszystkich warzyw
i nawet wielu rodzajów
owoców. Kiszonki
to prawdziwy skarb
każdego smakosza.

Wspaniały zestaw do kiszenia TESCO
DELLA CASA 5000 ml sprawia, że domowe
kiszenie jeszcze nigdy nie było tak proste.
Unikatowy zestaw do przygotowywania
żywności o długim terminie ważności
w rewolucyjny sposób ułatwia kiszenie
w domowych warunkach. Spróbuj kiszenia
bez wielkich kamionkowych naczyń
i obciążania kamieniem. **TESCOMA**



Pomysł na przepis

Domowe kiszonki

Żaden produkt ze sklepowej półki nie zastąpi smaku i prozdrowotnych właściwości domowych przetworów. Dzięki nim przywrócimy prawidłową mikroflorę w jelitach oraz poprawimy pracę naszego układu odpornościowego, co jest szczególnie ważne w obliczu zbliżającej się jesieni.

Przygotowanie

Cukinia: Najlepsze są niewielkie o rozmiarach szklarniowych ogórków. Myjemy je, kroimy w ćwiartki lub słupki, nacieramy chrzanem i ciasno układamy w słoiku. Dodajemy obrany czosnek i łodygi kopru. Zalewamy solanką (2 łyżki soli gruboziarnistej z 1l wody). Odstawiamy na tydzień.

Cytryny: najlepiej wybrać owoce, które pochodzą z uprawy ekologicznej, ponieważ cytryny kisi się razem ze skórą, co zapewnia nam pełnię aromatów. W dużym słoiku układamy ciasno umyte owoce, zalewamy solanką (2 łyżki soli gruboziarnistej z 1l wody), sokiem z trzech cytryn, a do tego wrzucamy: kilka ziaren ziela angielskiego i kolendry, papryczki chilli, goździki i laskę cynamonu. Zalewamy do pełna, zakręcamy. Czekamy ok. 4 tygodnie.
Rzodkiewki: Umyte, bez ogonków wkładamy do słoika i zalewamy wrzącą solanką (2 łyżki soli gruboziarnistej z 1l wody). Dodajemy przyprawy: obrany czosnek, liść laurowy, pieprz, ziele angielskie. Szczelnie zakręcamy i odstawiamy. Są gotowe już po kilku dniach.



Uniwersalny kształt szklanek z kolekcji MIXOLOGY sprawia, że idealnie nadają się zarówno do drinków, jak i koktajli bezalkoholowych. Subtelne, klasyczne szkło to nieskończona ilość możliwości serwowania napojów. **KROSNO**

REKLAMA



Szybkowar Ultima

tescoma®

www.tescoma.pl

epres.pl/2022/04/58f

Abyśmy mogli długo cieszyć się urokami naszego tarasu, zadbajmy o jego odpowiednią pielęgnację. W ofercie marki JAF jest wiele preparatów, dzięki którym utrzymamy w idealnym stanie zarówno drewno naturalne, jak i deski kompozytowe. JAF POLSKA



Porządkami jesień *się zaczyna*

Hasło „jesień” sprawia, że każdemu ogrodnikowi automatycznie wyświetla się głowie napis „porządki”. Bo bez nich naprawdę nasz ogród nie będzie prezentował się okazale! Grabienie, podcinanie, zabezpieczanie przed zimą to niezbędne czynności pielęgnacyjne, które należy wykonywać starannie i co roku.

tekst Anna Gruzewska

Jesienne chłody też możemy spędzić na tarasie. Ciepły koc i termos z gorącą kawą pozwolą nam długo cieszyć się urokiem naszych kwiatowych kompozycji, w tym długo kwitnących pelargonii.

PELARGONIUM FOR EUROPE



Kompozycje w donicach i koszach sprawdzają się idealnie na tarasach. Możemy wymieniać w nich sezonowe rośliny cebulowe tak, że będą cieszyć oko od wczesnej wiosny do późnej jesieni.

IBULB



Jesień w ogrodzie ma swój niezaprzeczalny, romantyczny urok. Jest jednak wówczas do wykonania wiele prac, które przygotują nasze rośliny na zimowe miesiące oraz zabezpieczą nasze tarasy przed działaniem czynników atmosferycznych. Jak sprawić, by jesienne prace nie były uciążliwe? Jakie rozwiązania i narzędzia stosować, by cieszyć się ogrodem w pełni jego jesiennej krasy?

Hasło „jesień” sprawia, że każdemu ogrodnikowi automatycznie wyświetla się głowie napis „porządki”. Bo bez nich naprawdę nasz ogród nie będzie prezentował się okazale! Grabienie, podcinanie, zabezpieczanie przed zimą to niezbędne czynności pielęgnacyjne, które należy wykonywać starannie i co roku.

W tym czasie na pewno nie możemy zapomnieć o odpowiedniej pielęgnacji trawnika. Pierwszym krokiem jest wykonanie wertykulacji. Zabieg ten zapewnia glebie lepszy dostęp wody, powietrza oraz światła słonecznego, a także pozwala na usunięcie z najniższej strefy trawnika tzw. filcu, czyli splątanych części obumarłych roślin. Następnie trawę powinniśmy dokładnie wygraść oraz usunąć opadnięte liście, które przydadzą się do osłony bylin przed mrozami.

Na szczęście z pomocą przychodzą nam nowoczesne technologie. Roboty koszące, zbieracze do liści, które pozwalają uporządkować ogród szybko, cicho i wygodnie, bez konieczności schylania się. Urządzenie posiada wygodną regulację wysokości i łatwo się składa. Nie ma silnika co powoduje, że podczas pracy nie będzie przeszkadzał nam przewód elektryczny. Przydatne są także zbieraczki do owoców, a akumulatorowe pilarki oraz sekatory manualne pomogą efektywnie zadbać o nasze rośliny i porządek wokół domu.

Pamiętajmy, by podczas jesiennych porządków dbać o ekologię. W miarę możliwości używajmy urządzeń manualnych lub akumulatorowych. Wśród tych drugich są kosiarki, dmuchawy, a nawet pilarki i nożyce do żywopłotu! Pracują cicho, a co najważniejsze, nie emitują uciążliwych spalin. Dzięki nim troska o nasz ogród będzie także troską o całe środowisko naturalne, na czym nam, jako ogrodnikom powinno szczególnie zależeć! Oczywiście miejscy ogrodnicy też mają sporo obowiązków. Powinniśmy zadbać o rośliny w donicach, a także poddać pielęgnacji deski i okładziny tarasowe. Odpowiednio umyte i zabezpieczone przetrwają w dobrej kondycji jesienne słoty i zanim się obejrzymy, już będą nas cieszyć wiosną! 🍂

Zamów taras z montażem na **GARDIN.PL**

Nowy wymiar wygody



**Szybkie
płatności**



**Deski,
legary, klipsy**



**Montaż lub
dowóz w całym kraju**



**Kalkulator
ceny w m²**

Tutaj sprawnie wybierzesz taras na lata. Poznaj rodzinę nowoczesnych desek kompozytowych, które połączyliśmy z błyskawicznym konfiguratorem online. Już nie musisz czekać na wycenę, martwić się transportem, a nawet montażem. Chyba, że wolisz ułożyć swój taras osobiście? Nasza strona zadba o wszystko.

Odwiedź stronę i przekonaj się

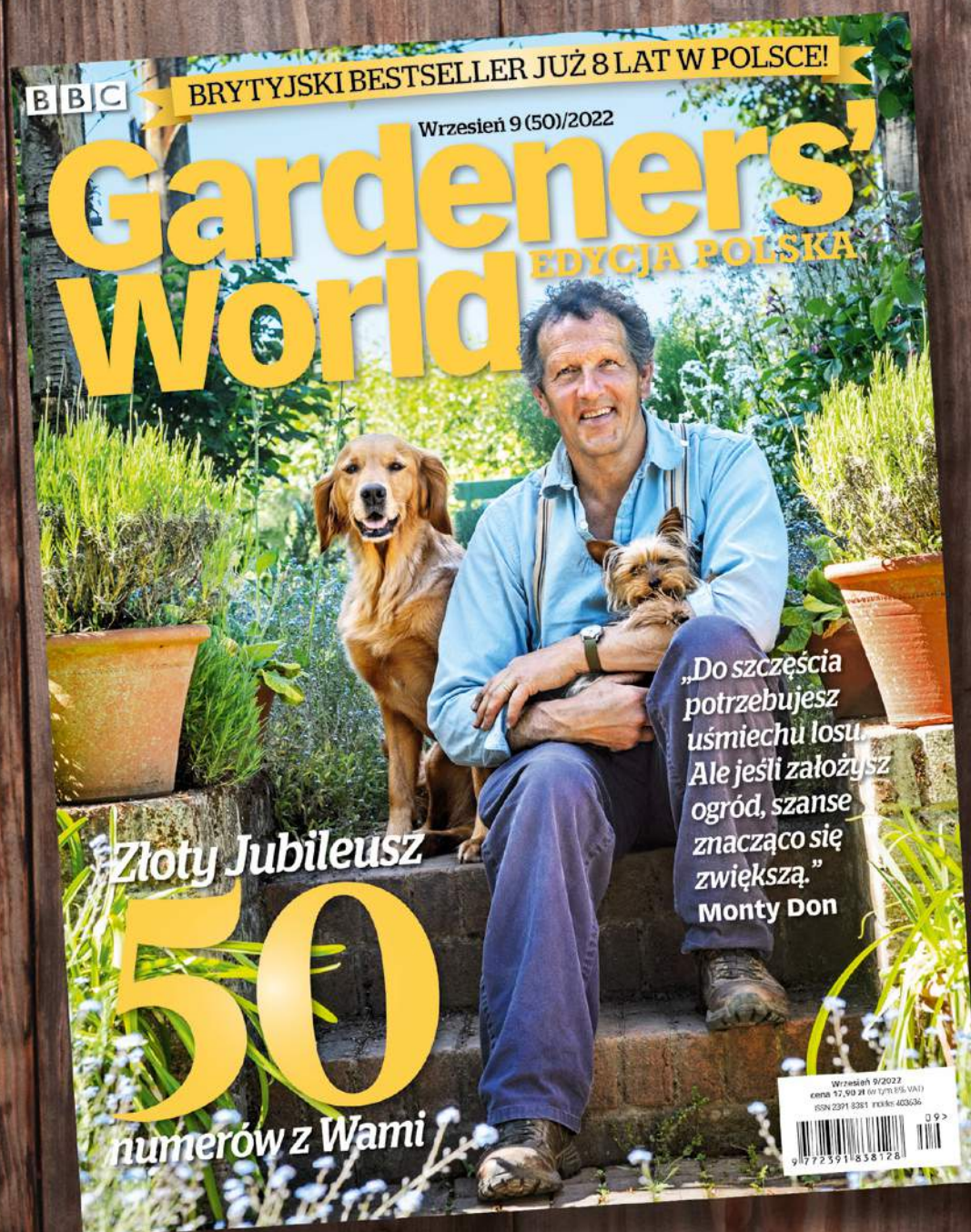
www.gardin.pl

Początek jesieni to moment
aby pomyśleć o wiosnie.
Wykonać niezbędne prace
oraz przemyśleć zmiany.

Nie zapominajmy, aby jesienią wykorzystywać ostatnie
ciepłe dni na relaks na świeżym powietrzu. Ponieważ
dni są już krótsze, zadбайmy o właściwe i efektowne
oświetlenie naszych salonów pod chmurką. WESTWING



NAJLEPSZY MAGAZYN OGRODNICZY



PRZEJRZYJ I ZAMÓW NA

WWW.ULUBIONYKIOSK.PL

Design i Mediolan

Tydzień designu w Mediolanie to czas, w którym serca miłośników projektowania biją najmocniej. Przedstawiamy wybrane premiery, które zaprezentowane zostały podczas ekspozycji Salone del Mobile, Eurocuccina oraz Fuorisalone.

tekst **Anna Gruzewska**



Stoisko Elica, zaprojektowane przez studio Scandurra witało gości sklepieniem z żywych kwiatów, a całość aranżacji przypominała laboratorium botaniczne.

Elica

Po zakończeniu rekordowego roku 2021 Elica powróciła na najbardziej oczekiwane wydarzenie międzynarodowego świata designu ze stoiskiem o powierzchni ponad 700 m²! Zaprezentowano na nim najlepsze modele autorskiej gamy płyt grzewczych zintegrowanych z okapami, unowocześnione i wzbogacone o nowe funkcje oraz zupełnie nowy produkt, który po raz kolejny zrewolucjonizuje doznania kulinarne. LHOV, bo tak nazywa się najnowsza propozycja marki, to połączona płyta grzewcza, okap i piekarnik – trzy urządzenia zintegrowane w jednym, które jest kompaktowe, wydajne i zautomatyzowane oraz w pełni wyraża nienasycone pragnienie marki Elica, by rozwijać się przez innowacje.

Nazwa LHOV bazuje na trzech podstawowych elementach wyposażenia kuchni – płyta grzewcza, piekarnik, wentylacja (hob, oven, ventilation), a ich spoiwem jest „miłość” (love), która doprowadziła do połączenia trzech niezależnych urządzeń w jedno.



zdjęcia materiały prasowe



ASKO jest skandynawską marką wysokiej jakości urządzeń kuchennych, pralniczych i profesjonalnych, zbudowaną na 70-letnim dziedzictwie.

ASKO

ASKO i Norm Architects, dwie wiodące marki skandynawskie, połączyły siły, aby stworzyć niepowtarzalną oprawę tegorocznych targów. Piękna, emanująca skandynawską prostotą i naturalnością przestrzeń, została zaprojektowana tak, aby zainspirować każdego, kto buduje swój wymarzony dom. ASKO tworzy urządzenia, które w myśl skandynawskich wartości, zapewniają spokój i oszczędność czasu. Połączone nowatorskim i niecodziennym podejściem do tworzenia domowych rozwiązań, ASKO i Norm Architects nawiązały wyjątkową współpracę. Jej wynikiem była przestrzeń, w której odwiedzający mogli uciec od zgiełku, wyciszyć się i ukoić wszystkie zmysły, rozkoszując się chwilą skandynawskiego designu.

Rosenthal i Swarovski

Powstała we współpracy marek Swarovski i Rosenthal i mająca swoją premierową odsłonę w Mediolanie kolekcja Signum to pełen detali hołd złożony rzemieślniczej spuściznie. Niesamowite połączenie sztuki i nauki, jakie zaobserwować można w kolekcji Signum, to hołd oddany l'art de la table – czyli przyjemności płynącej z nakrywania do stołu w pełnej nowoczesnej świeżości odsłonie. „Naszą pasją jest tworzenie takich kolekcji porcelany, które przywołują wyjątkowe wspomnienia i łączą ludzi na całym świecie. To założenie podziela także marka Swarovski” – powiedział Mads Ryder, dyrektor firmy Rosenthal, zaś Michele Molon, tymczasowy Dyrektor Generalny marki Swarovski dodał, że partnerstwo pomiędzy firmami Swarovski i Rosenthal to kolejny sposób na przełamywanie granic i budowanie nowych mostów.





Zaangażowanie Cosentino w świadomą produkcję, dowodzi wkładu firmy w ekologiczną transformację branży architektonicznej i budowlanej. Salone, a także Fuorisalone i Design Week, będą okazją do zastanowienia się przez pryzmat materiałów nad gospodarką o obiegu zamkniętym, rozpowszechnianiem energii odnawialnej, nowymi technologiami czy optymalizacją procesów produkcyjnych.

Cosentino

Wiodąca na świecie firma dostarczająca wielkoformatowe powierzchnie wykończeniowe znów zachwyciła swoim stoiskiem podczas Salone del Mobile. W trakcie targów Cosentino zaprezentowało nowe kolekcje Dekton i przełomową technologię Silestone HybriQ+, a także wszechstronność swych materiałów, stosowanych w kuchniach,

łazienkach, na okładzinach ścian, mebli i fasad. Część ekspozycji, dedykowana markom Silestone i Sensa, była kontynuacją projektu Szymona Hanczara, stworzonego specjalnie na Targi Warsaw Home. Wydarzenia skierowane dla architektów odbyły się również w mediolańskim showroomie Cosentino City.



Electrolux

Wiodąca szwedzka marka urządzeń AGD podczas targów EuroCucina przedstawiła GRO - nową koncepcję kuchni przyszłości, która ma inspirować do dokonywania zdrowszych i bardziej zrównoważonych wyborów. GRO to przełomowy system zrównoważonego odżywiania, którego celem jest stworzenie kuchni na nowo i danie ludziom przyjemności z jedzenia w sposób przyjazny dla

zdrowia i planety. Koncepcja kuchni opiera się na wzajemnie połączonych produktach i usługach, których funkcje uwzględniają dietę zdrową dla planety, przedstawioną w raporcie EAT-Lancet. - „Wierzmy, że poprzez wpływ na sposób, w jaki są używane nasze produkty możemy pomóc w ograniczeniu marnowania żywności, promować odżywianie oparte o efektywne wykorzystanie zasobów oraz ulepszyć doświadczenia związane ze zrównoważonym jedzeniem” - podsumował premierę GRO Tove Chevalley, Dyrektor Centrum Innowacji Electrolux.

Podczas 23. edycji targów EuroCucina Falmec zaprezentował nową, innowacyjną kolekcję Elements.

Falmec

Nowa kolekcja Elements firmy Falmec przekracza tradycyjne granice w oczyszczaniu powietrza w modułową, innowacyjną i wielofunkcyjną strukturę, która jest w pełni zintegrowana z kuchnią. Całkowicie nowa koncepcja, podzielona na różne rozwiązania technologiczne i projektowe, stworzona w odpowiedzi na różne potrzeby użytkowe i rodzaje instalacji. Taką jest idea ekskluzywnych systemów Monolith, Shelf i Air Wall: trzy zupełnie nowe produkty z najnowocześniejszą technologią ukrytą w modułowych elementach, które mają wyjątkową estetykę, są bogate w funkcje i doskonale integrują się z projektami wnętrzarskimi.





Geberit

Na stoisku „House of Geberit”, zaprezentowano zarówno rozwiązania „in front of the wall”, jak i „behind the wall”, w tym m.in. produkty z serii Geberit One, Geberit iCon, Geberit Acanto czy toalety myjące Geberit AquaClean. Firma zachwyciła odwiedzających swoją interpretacją współczesnych potrzeb użytkowników, pokazując łazienkę z wyposażeniem Geberit, które ma szansę zmienić historię stylu życia, społeczeństwa i nowoczesnego domu. Stoisko Geberit odwiedzili polscy dziennikarze i ambasadorzy marki m.in. Katarzyna Orwat, Agnieszka Burzykowska-Walkosz, Agnieszka Musiał-Chmielnik, Barbara Uherek Bradecka i Katarzyna Szramek, których sylwetki mieliśmy zaszczyt przedstawiać na łamach naszego magazynu.

Tegoroczna wystawa pokazała przede wszystkim, jak ważny jest proces zrównoważonej produkcji i jego wpływ na środowisko.

Firma Geberit tworzy trwałe produkty, oszczędzające wodę w całym cyklu ich życia. Odwiedzający zobaczyli ekspozycje i projekty Geberit, które powstały z myślą o środowisku i ekologicznej transformacji. Marka dołożyła wszelkich starań, aby nie marnować materiałów, energii elektrycznej i wody. Stoisko zostało zaprojektowane tak, aby jego zdemontowanie pozwoliło na wtórne wykorzystanie materiałów.





Samsung rozszerza swoją wizję Bespoke Home, prezentując nowe opcje personalizowanego designu produktów, które odznaczają się inteligentniejszą współpracą, dłuższym cyklem życia oraz innymi zrównoważonymi rozwiązaniami.

Samsung

W ramach Bespoke Home 2022 na targach EuroCucina w Mediolanie Samsung zaprezentował szeroką gamę innowacyjnych urządzeń kuchennych. Na stoisku goście targów mogli zapoznać się z najnowocześniejszymi urządzeniami kuchennymi Samsung, takimi jak piekarniki sterowane sztuczną inteligencją (AI) oraz pralki i suszarki Bespoke AI, czyli sprzętami niezbędnymi w każdym domu. Jedną z głównych cech zaprezentowanych urządzeń jest możliwość połączenia ich w domowym ekosystemie. Samsung pokazuje, w jaki sposób dzięki inteligentnej automatyzacji możemy usprawnić domowe obowiązki i czerpać więcej satysfakcji niż kiedykolwiek z przebywania w domowej przestrzeni.

Nowe urządzenia Bespoke Home 2022 wpisują się także w wizję marki dotyczącą zrównoważonego życia produktu, gdyż proekologiczne rozwiązania zostały wprowadzone na każdym etapie – od produkcji, poprzez dystrybucję, aż po użytkowanie i utylizację produktu.

Franke

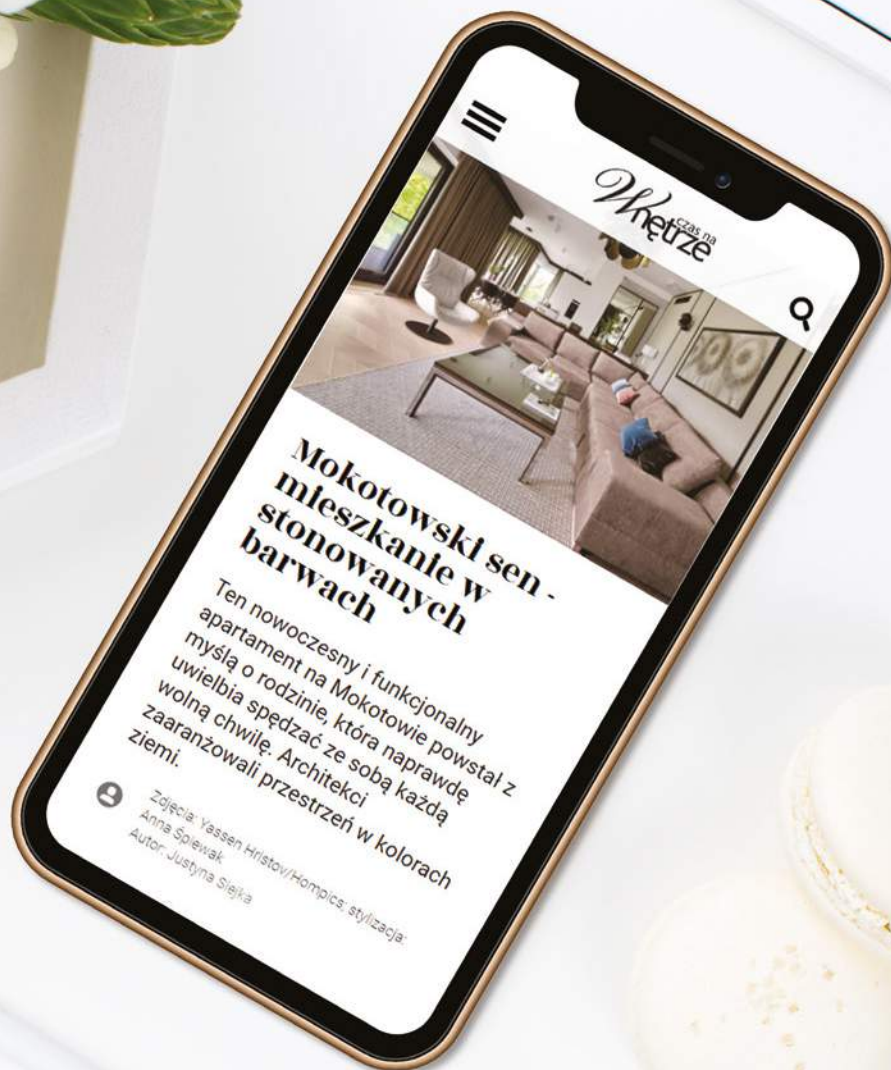
Pokazowi Franke przyświecało hasło „EXPLORE YOUR FUTURE”. To ono właśnie wyraża innowacyjność technologiczną, unikalność wzornictwa oraz światowej klasy jakość Franke. Szwajcarska marka zaprezentowała swoje najnowsze rozwiązania. Wśród nich znalazły się: kolekcja Mythos Masterpiece, czyli linia zlewozmywaków, baterii i dozowników w wyszukanej kolorystyce – miedź, wyrazisty antracyt i lśniące złoto oraz innowacyjna bateria Active Twist, która ma pokrętko służące do otwierania i zamykania odpływu zlewozmywaka – zwycięzca w kategorii „Best of the Best” w konkursie Red Dot Awards 2022, a także nowa linia zlewozmywaków granitowych Maris o spektakularnie dużych komorach (Red Dot 2022). Zaprezentowano także niezwykle praktyczny modułowy organizator ALL-IN do zlewozmywaka (Red Dot 2022) oraz przypominający designerską lampę okap wyspowy Smart (Red Dot 2022).



Podczas Milano Fuorisalone 2022 w Mediolanie flagowy salon Franke zmienił się w wyjątkową przestrzeń. Podczas targowych dni zapanował w nim duch designu i technologii.

Wczas na
Wnętrze

Piękna strona internetu



Premiery

Produkty, technologie i wydarzenia, które warto znać.

opracowanie Robert Pieńkowski

Kabina marzeń

Nowością od Kermi są kolejne modele popularnej serii NICA. Wszystkie rozwiązania wyposażono w drzwi przesuwne z systemem Soft Open-Close, który gwarantuje płynną i delikatną pracę drzwi. NICA posiada także zredukowane do minimum wzornictwo. Innowacją są drzwi pozbawione profili – pozwalają one na uzyskanie efektu wtopienia się kabiny w otoczenie. Jest to jedyne tego typu rozwiązanie na rynku!

www.kermi.pl

Wakacyjne wspomnienia

Oryginalny kształt nowej kolekcji Stone Age Greckie Wakacje od marki Lubiana nawiązuje do naturalnych fal lazurowego morza, a połączenie białego i niebieskiego koloru dekoracji – do charakterystycznych dla tego rejonu budowli. W ofercie znajdziesz trzy rodzaje talerzy płytkich, talerz głęboki, półmisek oraz salaterkę. Kolekcję dopełnią kubki oraz filiżanki wraz ze spodkami.

www.porcelana.pl



zdjęcia materiały prasowe

Powierzchnia doskonała

Brodzik Kolo Nemea wykonany jest z akrylu.

Dzięki wyjątkowo gładkiej powierzchni akryl jest zaskakująco łatwy w pielęgnacji.

Do jego czyszczenia wystarczy użyć nieścieralnych, stosowanych powszechnie środków, a następnie dokładnie spłukać i wysuszyć czystą, miękką ściereczką.

Powierzchnia brodzika jest lekka, a jednocześnie niezwykle wytrzymała w codziennym użytkowaniu. Odpowiednia twardość powoduje, że jest bardzo odporny na zarysowania.

www.kolo.com.pl



Powrót do korzeni

Esteban Paris Parfums to francuska marka z wieloletnią tradycją. Zapachy i produkty zostały dopracowane w najdrobniejszym szczególe po to, by sprostać oczekiwaniom najbardziej wymagających klientów. Zapach Cèdre to ucieczka do ziemi wypełnionej aromatami dzikiej i majestatycznej przyrody.

www.estebanparis.pl



Lekkość w drzwiach

Nowy system okuć SIEGENIA PORTAL HS slim to idealne rozwiązanie do nowoczesnych drzwi tarasowych. Odpowiednia technologia pozwala stosować okucia do bardzo wąskich, 60-milimetrowych profili drewnianych i drewniano-aluminiowych. System PORTAL HS slim zapewnia komfortową obsługę skrzydeł podnoszących oraz wysoki stopień bezpieczeństwa, aż do klasy RC2.

www.siegenia.com



Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



BLACKHAUS
Karol Ciepliński
www.blackhaus.co
cieplinski@blackhaus.co
+48 694 411 306



Pracownia Architektury
Wnętrz
Deer Design
www.deerdesign.pl
pracownia@deerdesign.pl
+48 883 555 647



Joanna
Gałczyńska
kontakt@joannagalczynska.com



Aneta Gruzik-
-Komasa
Architekt wnętrz
www.anetagruzik.pl
pracownia@anetagruzik.pl
+48 606 365 957



HOLA Design
Monika i Adam
Bronikowscy
www.hola-design.pl
+48 502 614 555



Pracownia
Marbou
www.marbou.pl
kontakt@marbou.pl
+48 881 200 092



MILALOOK
Kamila Jakubowska-Szmyd
Łukasz Paszkowski
www.milalookdesign.com
info@milalook.com



MMOA
ARCHITEKCI
www.mmoa.pl
biuro@mmoa.pl
+48 501 219 550
+48 502 02 55 97



Mum Studio
Marta Drzymała
www.mumstudio.pl
+48 691 976 398



Nasze Nowe
Eliza Ziemińska-Żak
www.naszenowe.pl
ul. Ludna 6a,
05-822 Milanówek



Pracownia NUUT
Anna Maj, Katarzyna
Frankowska
www.nuut.pl
pracownia@nuut.pl
+48 600 961 778,
+48 508 137 149



Klaudia Tworo
Projektowanie Wnętrz
www.klaudiatworo.com
biuro@klaudiatworo.com
+48 792 909 644



WE CAN ARCHITECTS
Piotr Lewandowski
www.wecanarchitects.com
hi@wecanarchitects.com
+48 502 228 776



WZ Studio
www.wzstudio.pl
kontakt@wzstudio.pl
+48 500 070 957



Monika
Zietarska
www.zietarska.pl
pracownia@zietarska.pl
+48 697 97 77 39

W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



BUDOWAĆ NA TYM, CO JUŻ BYŁO

STRONA 74

Agnieszka Moździerz

www.miuform.pl

Z wykształcenia lingwistka, z zamiłowania projektantka. Swoją edukację kontynuowała w zakresie zarządzania designem. Doświadczenie w branży wyposażenia wnętrz zdobyła podczas wieloletniej pracy dla producentów mebli. Współtwórczyni marki meblowej Miuform, w której pełni funkcję dyrektora artystycznej. Projekty Agnieszki Moździerz zdobyły nagrody must have (kolekcja Miu Magic i Nomad System).



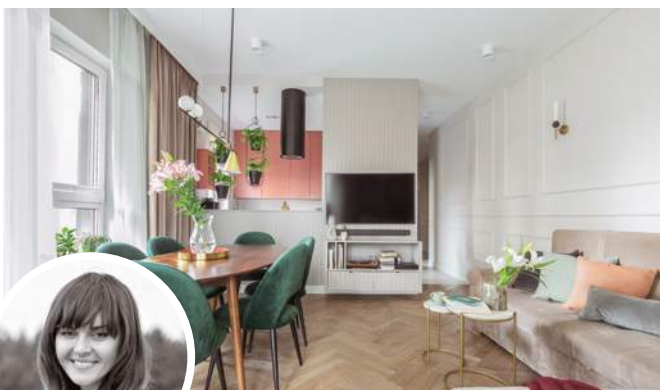
WYŻSZY POZIOM

STRONA 86

Roland Stańczyk RS Studio Projektowe

www.rsstudio.pl
roland.stanczyk@rsstudio.pl
+48 602 799 131

Absolwent i współpracownik Wydziału Architektury PW, stypendysta University of Detroit. W 1999 roku założył autorską pracownię projektowania wnętrz. Współzałożyciel, wiceprezes Stowarzyszenia Architektów Wnętrz. Projektuje luksusowe wnętrza rezydencji i apartamentów na terenie Polski, Stanów Zjednoczonych i Anglii. Ważną część portfolio stanowią projekty sklepów, biur, restauracji i SPA.



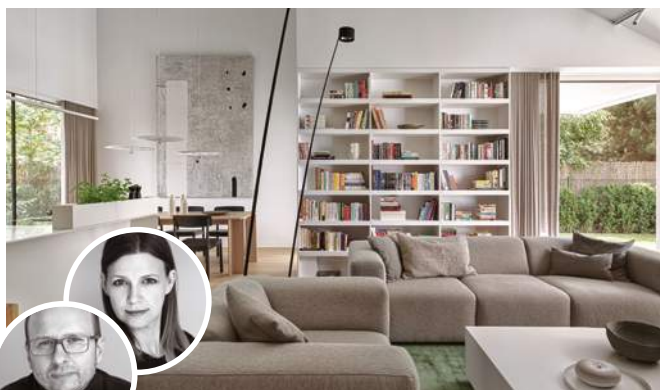
RADOŚĆ WYBORU

STRONA 98

Nasze Nowe Magdalena Dyoniziak-Sędzicka

www.naszenowe.pl
kontakt@naszenowe.pl

Kameralna pracownia architektury wnętrz tworzona przez zespół doświadczonych projektantów. Głównym celem architektów z NN jest to, by tworzone projekty były jednocześnie wygodne, praktyczne i estetyczne, a proces projektowy był uporządkowany i czytelny. Motto pracowni brzmi: „Architektura to nie tylko mury, ale przede wszystkim sposób, w jaki człowiek odnajduje swoje miejsce w świecie”.



UKRYTY W ZIELENI

STRONA 108

PL.architekci Katarzyna Cynka-Bajon i Bartłomiej Bajon

www.plarchitekci.pl
biuro@plarchitekci.pl
+48 61 223 71 39

Zajmujemy się projektowaniem obiektów architektonicznych oraz architekturą wnętrz. W swoich pracach stawiamy przede wszystkim na prostotę, funkcjonalność oraz dbałość o detale. Głównie pracujemy z klientami indywidualnymi. Są Członkami Wielkopolskiej Izby Architektów RP, Stowarzyszenia Architektów Polskich SARP oraz Stowarzyszenia Architektów Wnętrz SAW. Nasze realizacje były wielokrotnie publikowane.

od redakcji



Do 5
wydań
gratis

Prenumerata

Zaprenumeruj Czas na Wnętrze, a zawsze dostaniesz najnowszy numer wprost do Twojej skrzynki!

Cena prenumeraty rocznej (10 wydań w roku) wynosi 144,00 zł. Przy zamówieniu prenumeraty dwuletniej w cenie 240,00 zł oszczędność wynosi równowartość pięciu wydań Czasu na Wnętrze!

Prenumeratę zamówisz na www.UlubionyKiosk.pl

A

ADRIANA FURNITURE
www.adrianafurniture.com

AMICA
www.amica.pl

ANWIS
www.anwis.pl

B

BARLINEK
www.barlinek.com.pl

BEL-POL
www.bel-pol.pl

BENJAMIN MOORE
www.benjaminmoore.pl

BIOBIDET
www.biobidet.pl

C

CANDY
www.candy.pl

CAPREA
capreahg.pl

CLEONI
www.cleoni.pl

COMFORT4U
www.comfort4u.eu

COSENTINO
www.cosentino.com

COSTWAY
www.costway.pl

D

DECORA
www.decora.pl

DLH
www.dlh.pl

DOMOTEKA
www.domoteka.pl

DRE
www.dre.pl

DR IRENA ERIS
www.drirenaeris.pl

DUNIN
www.dunin.eu

E

ECLISSE
www.eclisse.pl

ELECTROLUX
www.electrolux.pl

ELICA
www.elica.com

ELKAMINO DOM
www.elkaminodom.pl

ENTRA
www.entra.pl

EUROFIRANY
www.eurofirany.com.pl

EVOLUTION HOME
www.evolutionhome.pl

F

FALMEC
www.falmeccpolska.pl

FERRO
www.ferro.pl

FISKARS
www.fiskars.pl

FRANCESCO GUARDI
www.fguardi.com.pl

FRANKE
www.franke.pl

G

GALA COLLEZIONE
www.galameble.com

GAMET
www.gamet.eu

GEBERIT
www.geberit.pl

GERVASONI
www.gervasoni1882.com

GIERA DESIGN
www.gieradesign.pl

GROHE
www.grohe.pl

H

HAIER
www.haier-europe.com

HANS GROHE
www.hansgrohe.pl

HOME CONCEPT
www.homeconcept.com.pl

I

IKEA
www.ikea.com

INTERSTONE
www.interstone.pl

J

JAF
www.jaf-polska.pl

JASNO
www.jasnoshutters.pl

JBL
www.jbl.pl

JOTEX
www.jotex.pl

JUAN
www.juan.pl

JUNG
www.jung.de/pl

JURA
www.pl.jura.com

K

KÄRCHER
www.kaercher.com/pl

www.kermi.pl

KETER
www.keter.pl

KROSNO
www.krosno.pl

L

LIGNE ROSET
www.ligne-roset.com

LIVINGROOM
www.livingroom.pl

LIVOLO
www.livolopolska.com

LUBIANA
www.lubiana.com.pl

M

MAISON BERGER PARIS
www.lampeberger.com.pl

MARCHEWKA
www.marchewka.pl

MEBLE WÓJCIK
www.meblewojcik.com.pl

MELITTA
www.melitta.pl

MIELE
www.miele.pl

MILOO HOME
www.miloohome.pl

MILONI
www.miloni.pl

MOOD DESIGN
www.mood-design.pl

MTI-FURNINOVA
www.mti-furninova.pl

N

NOWODVORSKI LIGHTING
www.nowodvorski.com

NIVONA
www.nivona.pl

O

OLTENS
www.oltens.com

ORISTO
www.oristo.pl

P

PARADYŻ
www.paradyz.com

PEKA
www.peka.pl

PLISYLUX
www.systemplis.pl

PORTA
www.porta.com.pl

Q

QUICK-STEP
www.quick-step.com.pl

R

RADAWAY
www.radaway.pl

RAW DECOR
www.rawdecor.pl

REJS
www.rejs.eu

REST LORDS
www.restlords.com

ROSENTHAL
www.rosenthal.pl

S

SALONY AGATA
www.agatameble.pl

SAMSUNG
www.samsung.com/pl

SANSWISS
www.sanswiss.pl

SIEGENIA
www.siegenia.com

SOLGAZ
www.solgaz.eu

SOMFY
www.somfy.pl

SYLVECO
www.sylveco.pl

T

TEKA
www.teka.com.pl

TESCOMA
www.tescomapolska.pl

U

UNIMEBEL
www.unimebel.pl

V

VESTFROST
www.vestfrosthome.eu

VOSTER
www.voster.pl

VOX
www.vox.pl

W

WALLCOLORS
www.wallcolors.com

WAJNERT MEBLE
www.wajnert.pl

WISAN
www.wisan.pl

WESTWING NOW
www.westwingnow.pl

Y

YANKEE CANDLE
www.yankeecandle.pl

Z

ZARA HOME
www.zarahome.com

ZEHNDER
www.zehnder.pl

Redaktor naczelna

Anna Grużewska
anna.gruzewska@czasawnetrze.pl

Sekretarz redakcji

Małgorzata Stalmierska
malgorzata.stalmierska@czasawnetrze.pl

Redaktor prowadzący

Robert Pieńkowski
robert.pienkowski@czasawnetrze.pl

Opracowanie graficzne i DTP

Jakub Tarnowski
jakub.tarnowski@avt.pl

Obrobka kolorystyczna zdjęć

Kinga Malec

Redaktorzy portalu i social media

Adrianna Tarnowska
adrianna.tarnowska@czasawnetrze.pl

Agnieszka Zdzichowska
agnieszka.zdzichowska@avt.pl

Stylści

Aldona Bejnarowicz, Michał Gulajski,
Marta Kwiecień-Dąbska

Fotograficy

Piotr Gęsicki, Yassen Hristov,
Michał Mutor, Michał Przeźdźlik

Dział reklamy

Anna Brzywczy
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl

Małgorzata Cichecka

malgorzata.cichecka@avt.pl

Dorota Chrzęszcz

dorota.chrzesczcz@avt.pl

Iwona Fijewska

iwona.fijewska@avt.pl

Katarzyna Minda

katarzyna.minda@avt.pl

Prenumerata

prenumerata@avt.pl
tel. 22 257 84 22 (godz. 10:00 - 14:00)

Kolportaż

Paweł Gago
Joanna Marcinkowska
joanna.marcinkowska@avt.pl
tel. 22 257 84 29

Adres redakcji

Czas na Wnętrze
ul. Leszczynowa 11
03-197 Warszawa
tel. 22 257 84 68

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

Wydawca



AVT – Korporacja Sp. z o.o.
ul. Leszczynowa 11, 03-197
Warszawa
tel. 22 257 84 99,
fax 22 257 84 00
www.avt.pl



Drukarnia
Walestead Central Europe



Wydawnictwo AVT
Korporacja sp. z o.o. należy
do Izby Wydawców Prasy



Ogrodowe fantazje

Najlepsze pomysły powstają, gdy projektant puszcza wodze wyobraźni. Tak narodziła się najnowsza kolekcja Marcela Wandersa dla Devon&Devon.

tekst Małgorzata Stalmierska

Powstała w 1989 roku we Florencji firma Devon & Devon słynie z ekskluzywnych kolekcji łazienkowych. Utrzymane w stylu ponadczasowej elegancji, odwołujące się do najlepszych tradycji europejskiego wzornictwa, stanowią one przedmiot pożądania wszystkich wielbicieli łazienkowego luksusu. Nie inaczej jest w przypadku nowej kolekcji, którą dla Devon & Devon zaprojektowało studio Marcela Wandersa. Składają się na nią tapety, ceramiczne panele ściennie, ale także toaletka, lustra i akcesoria ceramiczne. Do wyboru mamy cztery wzory: kwiatowy Blossom, minimalistyczny Zen, inspirowany tkanką miejską Urban i surrealistyczny Garden of Dreams. Każdy z nich dostępny jest w różnych odcieniach, naprawdę jest więc w czym wybierać. Wzory na okładzinach ściennych i meblach są identyczne, dzięki czemu możemy stworzyć w pomieszczeniu oryginalny total look, niczym z onirycznej wizji. Kolekcja Secret Gardens prezentuje się równie świetnie w łazience, jak i w innych pomieszczeniach. Zachwycają zwłaszcza aranżacje sypialniane stworzone przy jej użyciu. Dzięki tym poetyckim motywom nasze sny z pewnością będą jeszcze piękniejsze. 

Z całej kolekcji Secret Gardens nas najbardziej zachwyca kwiatowa linia Blossom.

Kolekcja Secret Gardens została zaprezentowana na tegorocznych targach w Mediolanie. Showroom firmy Devon & Devon stał się z tej okazji prawdziwym królestwem bujnej flory.



Małgorzata Stalmierska
Sekretarz redakcji

Historyczka sztuki i literatury, redaktorka, autorka licznych tekstów o designie, sztuce oraz antykach. Wielbicielka oryginalnych przedmiotów, kolekcjonująca starą porcelanę i współczesną biżuterię. Kocha eklektyczne wnętrza, w których widać pasje właścicieli. Uwielbia ład, symetrię, geometrię i porządek.



na ściany | podłogi | tarasy | schody | parapety



tel. +48 46 856 40 40 | tel. +48 602 292 707

biuro@elkaminodom.pl | www.elkaminodom.pl

Elkamino Dom



PIĘKNO TKWI *w detalach*



Najpiękniejsze mozaiki ceramiczne oraz szklane,
na ścianę, na podłogę i jako element dekoracyjny

www.rawdecor.pl